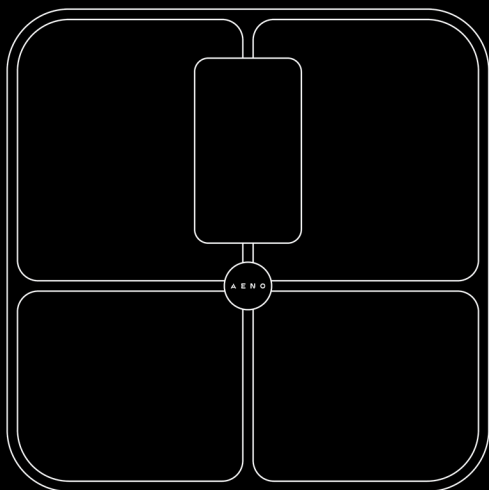


# A E N O



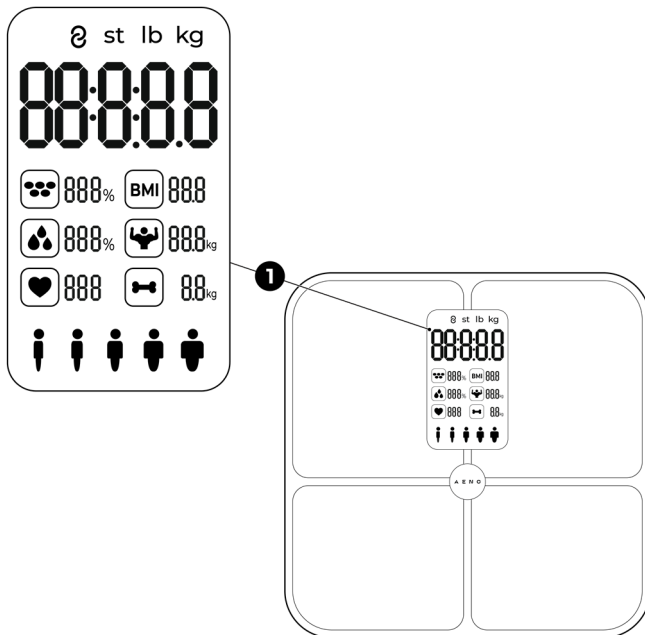
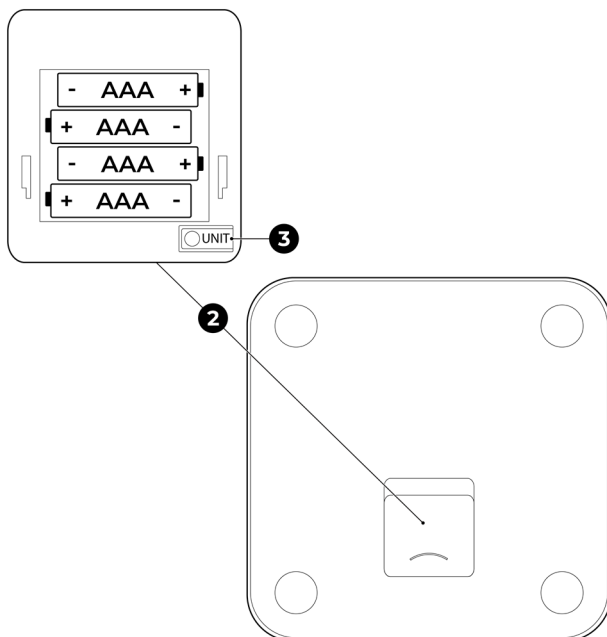
Quick Start Guide

## Smart Body Scales BS2S

(Model: ABS0002S)

ENG	4	KAZ	18
ARA	5	LAV	19
BOS	6	LIT	20
BUL	7	NLD	21
CES	8	POL	22
DEU	9	POR	23
ELL	10	RON	24
EST	11	RUS	25
FRA	12	SLK	26
HRV	13	SLV	27
HUN	14	SPA	28
HYE	15	SRP	29
ITA	16	UKR	30
KAT	17	UZB	31



**A****B**

**ENGAENO™ ABS0002S** Smart Body Scales are designed to determine the user's weight as well as additional body parameters.

**Technical Specifications**

Power supply: AAA batteries (4 pcs.), 6.0 V, 0.4 W (max.). BT 5.0. Operating frequency: 2,400–2,483 MHz. Transmitter power: +5 dBm / 3.16 mW. Measuring range: 5–180 kg. Weight increment: 0.1 kg. Measurement error: ±0.3 kg (for 0–50 kg); ±0.43 kg (for 50–100 kg); ±0.5 kg (for more than 100 kg). Units of measure: kg, lb, st/lb. Display: VA; 107×62 mm. Automatic activation/deactivation. Indication of the BT connection to the app. Calculation of body fat percentage, muscle and bone mass, body water level, heart rate, body mass index, body type. Control: manual, remote (AENO app). Color: Black. Casing material: HIPS plastic, tempered glass with ITO coating. Dimensions (L×W×H): 278×278×25.5 mm. Weight: 1.4 kg. Operating conditions: temperature +5...+40 °C, RH 40–85 % (non-condensing). Storage conditions: temperature –20...+60 °C, RH up to 90 % (non-condensing).

**Scope of Supply**

Body Scales **ABS0002S**, AAA batteries (4 pcs.), Quick Start Guide.

**Restrictions and Warnings**











Handle the glass surface of the scales with care: avoid damaging, cracking and chipping the surface as broken glass can cause injury. Supervise the use of the device by children and persons with physical and mental disabilities. Do not allow children to play with the device. Place the scales on a hard, flat, horizontal surface to avoid inaccurate measurements. Do not place the scales on carpets or any other soft surface. Do not load the device beyond the maximum value of the measuring range. If the device is not used for an extended period of time, remove the batteries and store them out of the reach of children and animals. Do not use chemical and harsh detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents, or metal sponges to clean the device.

**ATTENTION!** Do not expose the device to water or other liquids. Do not immerse the device in water. Do not wash the device or any part of it under running water or in a dishwasher.

**Device Elements** (see Fig. A, B)

1 – display; 2 – battery compartment; 3 – “UNIT” button.

**Device Indicators**

	Active pairing with the AENO app		Heart rate
	Selected weight measurement unit		Body mass index value
	Weight display scale		Muscle mass level
	Body fat percentage		Bone mass level
	Body water level		Body type of the user

**Preparing the Device for Operation**

Unpack the device and clean it (see “Cleaning and Maintenance”). Open the battery compartment (2) cover and insert the batteries into the compartment, observing the correct polarity. Press the “UNIT” button (3) to select the unit of weight measurement. After each press, the display (1) will show the current unit of measurement: “kg” – kilogram, “lb” – pound, “st/lb” – stone. Close the cover of the compartment. Place the device on a hard, horizontal surface.

**Note.** The selected settings are saved for current use and for the next time the device is turned on. To reset the settings, press and hold the “UNIT” button for 5 seconds. The display will show the code “CLr”. The settings are also automatically reset when the batteries are removed.

**Operation of the Device**

Stand on the surface of the device. The scales will turn on automatically, and the display will show your weight in the selected unit of measure. Within 5–10 seconds after the weight measurement is complete, the display will show the remaining measurements. Note that the user must stay on the surface of the scales. The scale will turn off automatically within 15 seconds after all measurements have been completed.

**ATTENTION!** Information shown by the scales cannot be considered medical information.

**Cleaning and Maintenance**

**Note.** Remove the batteries before cleaning the device.

Wipe the device with a soft cloth dampened with clean water and then wipe dry. If the scales are very dirty, wipe them with a soft cloth dampened with a mild soap solution. Then wipe with a soft cloth dampened with clean water and wipe dry.

**Connecting to AENO Mobile App**

Download the AENO mobile app from Google Play or App Store and register a new account (or log in to an existing one).

- Stand on the scales to turn them on. Place your smartphone as close to the device as possible.
- On the home screen of the app, tap “+” and then tap “Add Device”.

**Note.** If you receive system prompts to turn on any features on your smartphone, follow the prompts.

- The device will be found automatically, and its image will appear in the “Autosearch” section. Tap the “Add” button.
- Wait until the message indicating that the device has been successfully added appears. Tap “Done”.

All parameters that are shown on the display of the scales are available in the app, as well as information about the user's metabolic rate and biological age, physical condition rating, etc. For more information on the features available in the app, refer to the complete user manual at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Troubleshooting**

- The device does not turn on. Possible cause: batteries are missing or discharged; polarity was not observed when inserting the batteries. Solution: insert charged batteries into the compartment, observing the polarity.
- The device does not connect to the app. Possible cause: BT is not enabled on the smartphone; the smartphone is too far away from the scales; scales settings failure. Solution: enable BT on your smartphone; place the smartphone no more than 5 m away from the scales; reset the scales to factory settings.

**Error Codes Shown on the Display**

“Lo” – low power supply charge level; “Err” – maximum allowable weight exceeded; “C” – weighing failure.

**ATTENTION!** If none of the suggested methods have solved the problem, contact your supplier or an authorized service centre. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

If you have any questions or difficulties in using your AENO™ device, please e-mail support at [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) or chat with us at [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). The specialists will help you solve the problem, and you will not have to waste time and effort visiting the store.

**ARA** تم تصميم ميزان الأرضية الذكية **AENO™ ABS0002S** لتحديد الوزن، بالإضافة إلى المعلومات الإضافية لجسم المستخدم. **الخصائص التقنية**

مزود الطاقة بطاريات AAA (عدد 4)، 6,0 فولت، 0,4 واط (كحد أقصى). 5.0 BT. تردد التشغيل: 2400-2483 ميجاهرتز. الطاقة المشعة: +5 ديسيبل / 3,16 مللي واط نطاق القياس: 5-180 كجم. خطرة القياس: 0,1 كجم. خطأ القياس: ±0,3 كجم (من 0 إلى 50 كجم)؛ ±0,43 كجم (50-100 كجم)؛ ±0,5 كجم (أكثر من 100 كجم). وحدات القياس: كجم، رطل، ستون الشاشة: VA ×107 62م. تم تشغيل/إيقاف تشغيل تلقائي. مؤشر اتصال BT بالتطبيق. تحديد نسبة الأنسجة الدهنية، كتلة العضلات والعظام، مستوى الماء في الجسم، معدل ضربات القلب، مؤشر كتلة الجسم، نوع الجسم، التحكم: يدوي، عن بعد (تطبيق AENO). اللون: أسود. مادة الجسم: بلاستيك HIPS، زجاج مقسى مع طلاء ITO. الأبعاد (الطول×العرض×الارتفاع): 278×278×25,5 مم. الوزن: 1,4 كجم. شروط الاستخدام: درجة الحرارة: +5...+40 درجة مئوية، الرطوبة النسبية: 40-85 % (دون تكاثف). شروط التخزين: درجة الحرارة: -20...+60 درجة مئوية، الرطوبة النسبية تصل إلى 90 % (دون تكاثف).

**طقم التسليم**

ميزان الأرضية **ABS0002S**، بطاريات AAA (عدد 4)، دليل البدء السريع.

**القيود والتحذيرات**

تعامل مع السطح الزجاجي للميزان بعناية؛ تجنب حدوث أضرار أو شقوق، لأن الزجاج المكسور يمكن أن يسبب الإصابة. قم بالإشراف على استخدام الجهاز من قبل الأطفال والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية والعقلية. لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز. ضع الميزان على سطح صلب ومستو وألقي لتجنب القياسات غير الدقيقة. لا تضع الميزان على السجاد أو أي سطح ناعم آخر. لا تقم بتحميل الجهاز بما يتجاوز الحد الأقصى لقيمة نطاق القياس. في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بإزالة البطاريات وتخزينها بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات. لا تستخدم المنفعلات الكيمائية أو العوايق أو المتجانسة أو المنتجات التي تحتوي على أحماض أو قلويات أو إسفنجة المعادن لتنظيف الجهاز. **تنبيه!** تجنب ملامسة الجهاز للماء أو سوائل أخرى. لا تعصر الجهاز في الماء. لا تغسل الجهاز أو أي جزء منه تحت الماء الجاري أو في غسالة الأطباق.

**عناصر الجهاز (انظر الشكلين B و A)**

1 - الشاشة؛ 2 - حجرة البطارية؛ 3 - زر "UNIT" ("وحدة القياس").

**مؤشرات الجهاز**

معدل ضربات القلب		الافتقار التشطع مع تطبيق AENO	
قيمة مؤشر كتلة الجسم		وحدة قياس الوزن المحددة	
مستوى كتلة العضلات		مقياس عرض الوزن	
مستوى كتلة العظام		مستوى نسبة الدهون	
نوع جسم المستخدم		مستوى الماء في الجسم	

**تحضير الجهاز للاستخدام**

قم بإخراج الجهاز من العبوة ونظفه (انظر "التنظيف والعناية"). افتح غطاء الحجرة (2) وأدخل البطاريات في الحجرة مع مراعاة القطبية الصحيحة. اضغط على زر "UNIT" ("وحدة القياس") (3) لتحديد وحدة قياس الوزن. بعد كل ضغط، ستعرض الشاشة (1) وحدة القياس الحالية: "kg" - كيلوغرام، و"lb" - رطل، و"st:lb" - ستون. أغلق غطاء الحجرة. ضع الجهاز على سطح صلب وألقي.

**ملاحظة:** يتم حفظ الإعدادات المحددة للوزن الحالي وعند التشغيل اللاحق للجهاز. لإعادة ضبط الإعدادات، اضغط مع الاستمرار على زر "UNIT" ("وحدة القياس") لمدة 5 ثوان. ستعرض الشاشة رمز "CL" كما يتم أيضًا إعادة ضبط الإعدادات تلقائيًا عند إخراج البطاريات.

**استخدام الجهاز**

أوقف على سطح صلب. سيتم تشغيل الميزان تلقائيًا وستعرض الشاشة وزنك بوحدة القياس المحددة. في غضون 5-10 ثوان بعد انتهاء قياس الوزن، سيتم عرض القياسات المتبقية على الشاشة. وفي هذا الوقت يجب أن يبقى المستخدم على سطح الميزان. سيتم إيقاف تشغيل الميزان تلقائيًا خلال 15 ثانية بعد اكتمال جميع القياسات. انتباه! البيانات التي يتم الحصول عليها باستخدام الميزان ليست مؤشرات طبية.

**التنظيف والعناية**

ملاحظة: قم بإخراج البطاريات قبل تنظيف الجهاز. امسح الجهاز بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء النقي، ثم امسحه حتى يجف. إذا كان الميزان ممتسخًا بشدة، فامسحه بقطعة قماش ناعمة مبللة بمحلول صابون خفيف. ثم امسحه بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء النقي وامسحه حتى يجف.

**التوصيل بتطبيق AENO للهدف المحمول**

قم بتنزيل تطبيق AENO للهدف المحمول من Google Play أو App Store وقم بتسجيل حساب جديد (أو قم بتسجيل الدخول إلى حساب موجود).

- أوقف على الميزان لتشغيله. ضع هاتفك الذكي بالقرب من الجهاز قدر الإمكان.
- في الشاشة الرئيسية للتطبيق، اضغط على "+"، ثم "إضافة جهاز".
- **ملاحظة:** عند ظهور طلبات النظام من تشغيل أي وظائف هاتفك الذكي قم بتثبيتها.
- سيتم العثور على الجهاز تلقائيًا وستظهر صورته في قسم "البحث التلقائي". اضغط على زر "إضافة".
- انتظر حتى تظهر رسالة تشير إلى أنه تمت إضافة الجهاز بنجاح. اضغط على "تم".
- يوفر التطبيق جميع المعلومات التي يتم عرضها على شاشة الميزان، بالإضافة إلى معلومات حول عملية التمثيل الغذائي للمستخدم والعمر البيولوجي، وتقييم الحالة البدنية، وما إلى ذلك. للحصول على معلومات مفصلة حول الميزات المتوفرة في التطبيق، راجع الدليل الكامل على [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**استكشاف الأخطاء وإصلاحها**

- الجهاز لا يعمل. السبب المحتمل: البطاريات غير موجودة أو غير مشحونة؛ عند تركيب البطاريات لم تتم مراعاة القطبية. الحل: أدخل البطاريات المشحونة في الحجرة مع مراعاة القطبية الصحيحة.
- لا يتم توصيل الجهاز بالتطبيق. السبب المحتمل: لم يتم تشغيل BT على الهاتف الذكي؛ الجهاز المتصل بعيد جدًا عن الميزان؛ فشل إعدادات الميزان. الحل: قم بتشغيل BT على هاتفك الذكي، ضع الجهاز على مسافة لا تزيد عن 5 أمتار من الميزان؛ قم بإعادة ضبط الميزان على إعدادات المصنع.

**رموز الأخطاء التي تظهر على الشاشة**

"Lo" - مستوى شحن البطارية منخفض؛ "Err" - تم تجاوز الحد الأقصى المسموح به للوزن؛ "C" - فشل القياس.

**تنبيه!** إذا لم ينجح أي من الحلول الممكنة في حل المشكلة، فاتصل بالمورد أو بمركز خدمة العملاء. لا تمت بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك. إذا كانت لديك أي أسئلة أو صعوبات في استخدام جهاز AENOTM، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم عبر البريد الإلكتروني على [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) أو عن الدردشة المباشرة على [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). سيُساعدك المتخصصون في اكتشاف المشكلة، ولن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.

**BOS** Pametna podna vaga **AENO™ ABS0002S** je namijenjena za određivanje težine, kao i dodatnih parametara tijela korisnika.

### Specifikacije

Napajanje: AAA baterije (4 kom.), 6,0 V, 0,4 W (najviše). BT 5.0. Radna frekvencija: 2400–2483 MHz. Snaga emisije: +5 dBm / 3,16 mW. Raspon vaganja: 5–180 kg. Korak vaganja: 0,1 kg. Tolerancija vaganja: ±0,3 kg (za 0–50 kg); ±0,43 kg (za 50–100 kg); ±0,5 kg (za više od 100 kg). Mjerne jedinice: kg, lb, stlb. Displej: VA; 107×62 mm. Automatsko uključivanje/isključivanje. Indikacija BT povezivanja sa aplikacijom. Određivanje udjela masnog tkiva, mišićne i koštane mase, nivoa vode u tijelu, otkucanja srca, indeksa tjelesne mase, tipa tjelesne građe. Upravljanje: ručno, daljinsko (AENO aplikacija). Boja: crna. Materijal kućišta: HIPS plastika, kaljeno staklo sa ITO premazom. Dimenzije (D×Š×V): 278×278×25,5 mm. Težina: 1,4 kg. Uslovi korištenja: temperatura +5...+40 °C, relativna vlažnost 40–85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura –20...+60 °C, relativna vlažnost do 90 % (bez kondenzacije).

### Bez isporuke

Podna vaga **ABS0002S**, AAA baterije (4 kom.), kratki korisnički vodič.

### Ograničenja i upozorenja

Oprezno rukujte staklenom površinom vage: pazite da se ne ošteti, napunke niti da se polomi jer slomljeno staklo može uzrokovati ozljede. Kontrolirajte korištenje uređaja od strane djece i osoba sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima. Ne dozvolite djeci da se igraju sa uređajem. Stavite vagu na tvrdnu, ravnu, horizontalnu površinu da se izbjegnu neprecizna očitavanja. Ne stavite vagu na tepih ili bilo koju drugu labavu površinu. Nemojte opterećivati uređaj iznad maksimalne vrijednosti mjernog opsega. Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme, izvadite baterije i čuvajte ih van domašaja djece i životinja. Nemojte koristiti hemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače, niti metalne spužve za čišćenje uređaja.

**PAŽNJA!** Izbjegavajte kontakt s vodom ili drugim tekućinama. Ne uranjajte uređaj u vodu. Nemojte prati uređaj ili bilo koji njegov dio pod tekućom vodom ili u mašini za pranje sudova.

### Elementi uređaja (v. slike A, B)

1 – displej; 2 – kutija za baterije; 3 – dugme "UNIT" ("Mjerna jedinica").

### Indikacija uređaja

	Aktivno povezivanje s aplikacijom AENO		Otkucaji srca
	Odabrana jedinica vaganja težine		Vrijednost indeksa tjelesne mase
	Skala prikaza težine		Nivo mišićne mase
	Nivo udjela masnog tkiva		Nivo koštane mase
	Nivo vode u tijelu		Tip tjelesne građe korisnika

### Priprema uređaja za korištenje

Raspakujte uređaj i očistite ga (v. "Čišćenje i održavanje"). Otvorite poklopac kutije (2) i umetnite baterije pazeći na ispravan polaritet. Pritisnite dugme "UNIT" ("Mjerna jedinica") (3) da odaberete jedinicu vaganja. Po svakom pritisku displej (1) prikazuje trenutnu jedinicu vaganja: "kg" za kilogram, "lb" za funtu, "stlb" za stone. Zatvorite poklopac kutije. Stavite uređaj na tvrdnu, horizontalnu površinu.

**Napomena.** Odabrana podešavanja se čuvaju za trenutno vaganje i za naknadno uključivanje uređaja. Za resetovanje pritisnite i držite 5 sek dugme "UNIT" ("Mjerna jedinica"). Na displeju će se prikazati kod "Clr.". Podešavanja se takođe automatski resetuju kada se izvade baterije.

### Korištenje uređaja

Stanite na uređaj. Vaga će se automatski uključiti i na displeju se prikaže vaša težina u odabranoj mjernoj jedinici. Unutar 5 do 10 sek po završetku vaganja, na displeju se prikažu preostala očitavanja. U tom slučaju korisnik treba da stoji na površini vage. Vaga će se automatski isključiti unutar 15 sek nakon što se sva mjerenja završe.

**PAŽNJA!** Podaci dobijeni očitavanjem vage nisu medicinski pokazatelji.

### Čišćenje i održavanje

**Napomena.** Prije čišćenja uređaja izvadite baterije.

Obrišite uređaj mekom krpom navlaženom čistom vodom, a zatim osušite. Ako je vaga jako onečišćena, obrišite je mekom krpom navlaženom u vodi sa malo sapuna. Zatim obrišite mekom krpom navlaženom čistom vodom i dobro osušite.

### Povezivanje na AENO mobilnu aplikaciju

Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju na Google Play-a ili App Store-a i registrirajte novi nalog (ili se prijavite na postojeći).

• Stanite na vagu da je uključite. Maksimalno približite uređaju svoj pametni telefon.

• Na početnom ekranu aplikacije dodirnite "+", a zatim "Dodaj uređaj".

**Napomena.** Ako sistem od vas zatraži da omogućite neku funkciju na svom pametnom telefonu, dovršite to.

• Uređaj će se automatski pronaći i njegova slika će se pojaviti u odjeljku "Automatsko pretraživanje". Kliknite na dugme "Dodaj".

• Pričekajte poruku da je uređaj uspješno dodan. Kliknite "Gotovo".

U aplikaciji su dostupna sva očitavanja prikazana na displeju vage, kao i informacije o metabolizmu i biološkoj starosti korisnika, procjena fizičkog stanja itd. Za detaljne informacije o funkcijama dostupnim u aplikaciji, v. puni priručnik na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Otklanjanje eventualnih grešaka

• Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: baterije fale ili su ispražnjene; prilikom umetanja baterija nije ispoštovan polaritet. Rešenje: umetnite napunjene baterije u kutiju, poštujući ispravan polaritet.

• Uređaj se ne povezuje s aplikacijom. Mogući uzrok: BT nije omogućen na pametnom telefonu; priključeni uređaj je predaleko od vage; greška podešavanja skale. Rješenje: omogućite BT na svom pametnom telefonu; postavite uređaj na udaljenosti ne većoj od 5 m od vage; resetujte vagu na fabrička podešavanja.

### Kodovi grešaka prikazani na displeju

"Lo" – slaba napunjenost izvora napajanja; "Err" – prekoračena maksimalna dozvoljena težina; "C" – greška u vaganju.

**PAŽNJA!** Ako nijedna od navedenih opcija ne riješi problem, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašteni servisni centar. Nemojte razstavljati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte na [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ili putem chata na [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da, ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

**ВНИМАНИЕ!** Интелигентен подов кантар **AENO™ ABS0002S** е проектиран да определя теглото на потребителя, както и допълнителните параметри на тялото.

#### Технически спецификации

Захранване: батерии AAA (4 бр.), 6,0 V, 0,4 W (макс.). BT 5.0. Работна честота: 2400–2483 MHz. Мощност на излъчване: +5 dBm / 3,16 mW. Диапазон на измерване: 5–180 kg. Степен на претегляне: 0,1 kg. Грешка при измерване: ±0,3 kg (за 0–50 kg); ±0,43 kg (за 50–100 kg); ±0,5 kg (за повече от 100 kg). Единици на измерване: kg, lb, st.lb. Дисплей: VA; 107×62 mm. Автоматично включване/изключване. Индикация за BT връзка към приложението. Определяне на процента на телесните мазнини, мускулната и костната маса, нивото на водата в тялото, сърдечния ритъм, индекса на телесната маса, типа на тялото. Управление: ръчно, дистанционно (приложение AENO). Цвят: черен. Материал на корпуса: HIPS пластмаса, закалено стъкло с ITO покритие. Размер (Д×Ш×В): 278×278×25,5 mm. Тегло: 1,4 kg. Условия на експлоатация: температура +5...+40 °C, относителна влажност 40–85 % (без кондензация). Условия на съхранение: температура –20...+60 °C, относителна влажност до 90 % (без кондензация).

#### Окомплектоване

Подов кантар **ABS0002S**, батерии AAA (4 бр.), кратко ръководство на потребителя.

#### Ограничения и предупреждения











Работете внимателно със стъклена повърхност на кантара: избягвайте повреди, пукнатини и отломки, тъй като стъклото също може да причини нараняване. Контролирайте използването на устройството от деца и лица с физически и умствени увреждания. Не позволявайте на деца да си играят с устройството. Поставете кантара върху твърда, равна и хоризонтална повърхност, за да избегнете неточни измервания. Не поставяйте кантара върху килим или друга мека повърхност. Не натоварвайте устройството над максималната стойност на обхвата на измерване. Ако устройството не се използва за дълъг период от време, извадете батериите и ги съхранявайте на място, недостъпно за деца и животни. Не използвайте химически и агресивни почистващи препарати, абразивни паста, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството.

**ВНИМАНИЕ!** Избягвайте контакт с вода или други течности. Не потапяйте устройството във вода. Не мойте устройството или която и да е част от него под течаща вода или в съдомийна машина.

#### Елементи на устройството (вж. фиг. А, В)

1 – дисплей; 2 – отделение за батерии; 3 – бутон „UNIT“ („Единица на измерване“).

#### Индикация на устройството

	Активно вдвояване с приложението AENO		Честота на сърдечния ритъм
	Избрана единица за измерване на теглото		Стойност на индекса на телесната маса
	Скала за показване на теглото		Ниво на мускулна маса
	Ниво на дяла на мастната тъкан		Ниво на костна маса
	Ниво на водата в организма		Тип на тялото на потребителя

#### Подготовка на устройството за употреба

Разпаковайте устройството и го почиствайте (вж. „Почистване и поддръжка“). Отворете капака на отделението за батерии (2) и поставете батериите в отделението, като спазвате правилния поляритет. Натиснете бутона „UNIT“ („Единица на измерване“) (3), за да изберете единицата за измерване на теглото. След всяко натискане на дисплея (1) ще се покаже текущата мерна единица: „kg“ – килограм, „lb“ – фунт, „st.lb“ – стоун. Затворете капака на отделението. Поставете устройството върху твърда хоризонтална повърхност.

**Забелжка.** Избраните настройки се запазват за текущото претегляне и за следващото включване на устройството. За да нулирате настройките, натиснете и задръжте бутона „UNIT“ („Единица на измерване“) за 5 секунди. На дисплея ще се покаже кодът „CLr“. Настройките също така се нулират автоматично при изваждане на батериите.

#### Работа с устройството

Застанете върху повърхността на устройството. Кантарът ще се включи автоматично и на дисплея ще се покаже теглото ви в избраната мерна единица. В рамките на 5–10 секунди след края на измерването на теглото на дисплея ще се появят оставащите измервания. В същото време потребителят трябва да се намира на повърхността на кантара. Кантарът се изключва автоматично в рамките на 15 секунди след приключване на всички измервания.

**ВНИМАНИЕ!** Данните, получени с помощта на кантара, не са медицински показатели.

#### Почистване и поддръжка

**Забелжка.** Извадете батериите, преди да почистите устройството.

Избършете устройството с мека кърпа, навлажнена с чиста вода, и след това го избършете до сухо. Ако е силно замърсен, избършете кантара с мека кърпа, навлажнена с мек сапунен разтвор. След това избършете с мека кърпа, навлажнена с чиста вода, и избършете до сухо.

#### Свързване с мобилното приложение AENO

Изгледете мобилното приложение AENO от Google Play или App Store и регистрирайте нов акаунт (или влезте в съществуващия).

• Застанете върху кантара, за да го включите. Разположете смартфона си възможно най-близо до устройството.

• От началния екран на приложението докоснете „+“ и след това „Добавяне на устройство“.

**Забелжка.** Ако получите системни подкани за включване на някакви функции на смартфона, изпълнете ги.

• Устройството ще бъде намерено автоматично и изображението му ще се появи в раздела „Автоматично търсене“. Натиснете бутона „Добавяне“.

• Изчакайте да се появи съобщение, което показва, че устройството е добавено успешно. Натиснете „Готово“.

Всички параметри, които се показват на дисплея на кантара, са достъпни в приложението, както и информация за метаболизма и биологичната възраст на потребителя, оценка на физическото състояние и др. За подробна информация относно функциите, налични в приложението, вижте цялото ръководство на уеб страницата [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Отстраняване на възможни неизправности

• Устройството не се включва. Възможна причина: батериите липсват или са изтощени; не е спазена полярността при поставяне на батериите. Решение: поставете заредените батерии в отделението, като спазвате полярността.

• Устройството не се свързва с приложението. Възможна причина: BT не е активиран на смартфона; устройството, което трябва да се свърже, е твърде далеч от кантара; настройките на кантара са неуспешни. Решение: включете BT на смартфона си; поставете устройството си на разстояние не повече от 5 m от кантара; възстановете фабричните настройки на кантара.

#### Кодове за грешки, показвани на дисплея

„Lo“ – ниско ниво на зареждане на източника за захранване; „Err“ – превишено максимално допустимо тегло; „C“ – повреда при претегляне.

**ВНИМАНИЕ!** Ако нито едно от възможните решения не разреши проблема, обърнете се към вашия доставчик или към авторизиран сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

**Гаранция** Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на вашето устройство AENO™, моля, свържете се с отдела за поддръжка по имейл на адрес [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) или в онлайн чат на адрес [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

**CS** Chytrá osobní váha **AENO™ ABS0002S** je určena k určení hmotnosti i další parametry těla uživatele.

### Specifikace

Napájení: baterie AAA (4 ks), 6,0 V, 0,4 W (max.). BT 5.0. Pracovní frekvence: 2400–2483 MHz. Emisní výkon: +5 dBm / 3,16 mW. Rozsah měření: 5–180 kg. Krok vážení: 0,1 kg. Chyba měření: ±0,3 kg (pro 0–50 kg); ±0,43 kg (pro 50–100 kg); ±0,5 kg (pro více než 100 kg). Jednotky: kg, lb, stlb. Displej: VA; 107×62 mm. Automatické zapnutí/vypnutí. Označení připojení BT k aplikaci. Stanovení procenta tělesného tuku, svalové a kostní hmoty, hladiny vody v těle, teploty frekvence, BMI, tělesného typu. Ovládání: manuální, dálkové (aplikace AENO). Barva: černá. Materiál pouzdra: plast HIPS, tvrzené sklo s povrchovou úpravou ITO. Velikost [D×Š×V]: 278×278×25,5 mm. Hmotnost: 1,4 kg. Provozní podmínky: teplota +5...+40 °C, relativní vlhkost 40–85 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: teplota –20...+60 °C, relativní vlhkost do 90 % (bez kondenzace).

### Obsah balení

Osobní váha **ABS0002S**, baterie AAA (4 ks), stručný návod k použití.

### Omezení a varování











Se skléněným povrchem váhy zacházejte opatrně: vyvarujte se poškození, prasklin a odštěpků, protože rozbité sklo může způsobit zranění. Dohlížejte na používání zařízení dětmi a osobami s tělesným a mentálním postižením. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Váhu umístěte na pevný, rovný a vodorovný povrch, aby nedošlo k nepřesnému měření. Nepokládejte váhu na koberec ani na jiný měkký povrch. Nezatěžujte zařízení nad maximální hodnotu měřícího rozsahu. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie a uložte jich mimo dosah dětí a zvířat. K čištění zařízení nepoužívejte chemické a agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, výrobky obsahující kyseliny a rozpuštědla ani kovové houbičky.

**POZOR!** Vyhnete se kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Neponořujte zařízení do vody. Zařízení ani žádnou jeho část nemyjte pod tekoucí vodou ani v myčce na nádobí.

### Prvky zařízení (viz obr. A, B)

1 – displej; 2 – příhrádka na baterie; 3 – tlačítko "UNIT" ("Měrná jednotka").

### Indikace zařízení

	Aktivní párování s aplikací AENO		Srdeční frekvence
	Zvolená jednotka měření hmotnosti		Hodnota indexu tělesné hmotnosti
	Škála zobrazených hmotností		Úroveň svalové hmoty
	Úroveň frakce tukové tkáně		Úroveň kostní hmoty
	Hladina vody v těle		Typ těla uživatele

### Příprava zařízení k použití

Zařízení vybalte a vyčistěte (viz "Čištění a údržba"). Otevřete kryt prostoru pro baterie (2) a vložte do něj baterie, přičemž dodržujte správnou polaritu. Stisknutím tlačítka "UNIT" ("Měrná jednotka") (3) vyberte jednotku měření hmotnosti. Po každém stisknutí se na displeji (1) zobrazí aktuální měrná jednotka: "kg" – kilogram, "lb" – libra, "stlb" – kamen. Zavřete kryt příhrádky. Umístěte zařízení na tvrdý vodorovný povrch.

**Poznámka.** Zvolená nastavení se uloží pro aktuální vážení a při opětovném zapnutí přístroje. Chcete-li resetovat nastavení, stiskněte a podržte tlačítko "UNIT" ("Měrná jednotka") po dobu 5 s. Na displeji se zobrazí kód "CLR". Nastavení se také automaticky obnoví po vyjmutí baterie.

### Provoz zařízení

Postavte se na povrch zařízení. Váha se automaticky zapne a na displeji se zobrazí vaše hmotnost ve zvolené měrné jednotce. Během 5–10 sekund po ukončení měření hmotnosti se na displeji zobrazí zbyvajících měření. Zároveň musí být uživatel na povrchu váhy. Váha se automaticky vypne do 15 sekund po dokončení všech měření.

**POZOR!** Údaje získané ze škal nejsou lékařskými ukazateli.

### Čištění a údržba

**Poznámka.** Před čištěním zařízení vyjměte baterie.

Zařízení otřete měkkým hadříkem navlhčeným v čisté vodě a poté ji otřete do sucha. Při silném znečištění otřete váhu měkkým hadříkem navlhčeným jemným mýdlovým roztokem. Poté otřete měkkým hadříkem navlhčeným čistou vodou a utřete do sucha.

### Připojení k mobilní aplikaci AENO

Stáhněte si mobilní aplikaci AENO z Google Play nebo App Store a zaregistrujte si nový účet (nebo se přihlaste ke stávajícímu).

- Postavte se na váhu a zapněte ji. Umístěte smartphone co nejlíže k zařízení.
- Na domovské obrazovce aplikace klepněte na "+" a poté na "Přidat zařízení".

**Poznámka.** Pokud se na smartphonu objeví systémové požadavky na zapnutí jakýchkoli funkcí, proveďte je.

- Zařízení se automaticky vyhledá a jeho obrázek se zobrazí v části "Automatické vyhledávání". Klikněte na tlačítko "Přidat".
- Počkejte, až se zobrazí zpráva, že zařízení bylo úspěšně přidáno. Klepněte "Hotovo".

V aplikaci jsou k dispozici všechny parametry, které se zobrazují na displeji váhy, a také informace o metabolismu a biologickém věku uživatele, hodnocení fyzické kondice atd. Podrobné informace o funkcích, které jsou v aplikaci k dispozici, naleznete v úplné příručce na webových stránkách [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Eliminace možných poruch

- Zařízení se nezapne. Možná příčina: chybí baterie nebo jsou vybité; při vkládání baterií není dodržena správná polarita. Řešení: vložte nabitě baterie do příhrádky a dodržujte polaritu.
- Zařízení se k aplikaci nepřipojí. Možná příčina: v chytrém telefonu není povoleno BT; připojované zařízení je příliš daleko od váhy; nastavení váhy se nezdařilo. Řešení: zapněte funkci BT na chytrém telefonu; umístěte zařízení do vzdálenosti nejvýše 5 m od váhy; obnovte tovární nastavení váhy.

### Chybové kódy zobrazené na displeji

"Lo" – nízká úroveň nabití napájecího zdroje; "Err" – překročení maximální přípustné hmotnosti; "C" – porucha vážení.

**POZOR!** Pokud žádné z možných způsobů nápravy problém nevyřeší, obraťte se na svého dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

-----  
Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENO™, obraťte se na podporu e-mailem na adresu [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) nebo prostřednictvím online chatu na adrese [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Specialisté vám pomohou na [aeno.com](http://aeno.com) to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.  
-----



**DEU** Die intelligente Personenwaage **AENO™ ABS0002S** wurde entwickelt, um das Gewicht des Benutzers sowie weitere Körperparameter zu ermitteln.

**Technische Kenndaten**

Stromversorgung: AAA-Batterien (4 Stk), 6,0 V, 0,4 W (max.). BT 5.0. Betriebsfrequenz: 2400–2483 MHz. Sendeleistung: +5 dBm / 3,16 mW. Messbereich: 5–180 kg. Teilungswert: 0,1 kg. Messfehler: ±0,3 kg (für 0–50 kg); ±0,43 kg (für 50–100 kg); ±0,5 kg (für mehr als 100 kg). Maßeinheiten: kg, lb, stlb. Displayanzeige: VA; 107×62 mm. Automatisches Ein-/Ausschalten. Anzeige der BT-Verbindung zur Anwendung. Bestimmung des Körperfertanteils, der Muskel- und Knochenmasse, des Körperwasseranteils, der Herzfrequenz, des Body-Mass-Index (BMI) und des Körpertyps. Steuerung: manuell, ferngesteuert (AENO-App). Farbe: schwarz. Gehäusematerial: HIPS-Kunststoff, gehärtetes Glas mit ITO-Beschichtung. Größe (L×B×H): 278×278×25,5 mm. Gewicht: 1,4 kg. Betriebsbedingungen: Temperatur +5...+40 °C, relative Luftfeuchtigkeit 40–85 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temperatur -20...+60 °C, relative Luftfeuchtigkeit bis zu 90 % (nicht kondensierend).

**Lieferumfang**

Personenwaage **ABS0002S**, AAA-Batterien (4 Stk), Schnellstartanleitung.

**Einschränkungen und Warnhinweise**











Gehen Sie vorsichtig mit der Glasoberfläche der Waage um: Vermeiden Sie Beschädigungen, Risse und Absplittungen, da zerbrochenes Glas zu Verletzungen führen kann. Überwachen Sie die Verwendung des Geräts durch Kinder und Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Stellen Sie die Waage auf eine feste, ebene, horizontale Fläche, um ungenaue Messungen zu vermeiden. Stellen Sie die Waage nicht auf einen Teppich oder eine andere weiche Oberfläche. Belasten Sie das Gerät nicht über den Maximalwert des Messbereichs hinaus. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine chemischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte oder Metallschwämme.

**WARNUNG!** Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Es ist verboten, das Gerät in Wasser einzutauchen. Es ist verboten, das Gerät oder seine Teile unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine zu waschen.

**Geräteelemente** (siehe Abb. A, B)

1 – Displayanzeige; 2 – Batteriefach; 3 – Taste „UNIT“ („Maßeinheit“).

**Anzeige des Geräts**

	Verbindung mit der mobilen Anwendung AENO aktiv		Herzfrequenz
	Ausgewählte Maßeinheit		Body-Mass-Index-Wert
	Gewichtsanzeige der Waage		Muskelmasse
	Körperfertanteil		Knochenmasse
	Körperwasseranteil		Körpertyp des Benutzers

**Vorbereitung des Geräts für den Gebrauch**

Das Gerät auspacken und reinigen (siehe „Reinigung und Pflege“). Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (2) und legen Sie die Batterien polrichtig in das Fach ein. Drücken Sie die Taste „UNIT“ („Maßeinheit“) (3), um die Einheit der Gewichtsmessung auszuwählen. Nach jedem Drücken zeigt die Displayanzeige (1) die aktuelle Maßeinheit an: „kg“ – Kilogramm, „lb“ – Pfund, „stlb“ – Stone. Schließen Sie den Deckel des Fachs. Stellen Sie das Gerät auf eine harte, horizontale Oberfläche.

**Anmerkung.** Die gewählten Einstellungen werden für das aktuelle Wiegen und beim erneuten Einschalten des Geräts gespeichert. Um die Einstellungen zurückzusetzen, halten Sie die Taste „UNIT“ („Maßeinheit“) 5 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display wird der Code „CLr“ angezeigt. Die Einstellungen werden auch automatisch zurückgesetzt, wenn die Batterien entfernt werden.

**Betrieb des Geräts**

Stellen Sie sich auf die Oberfläche des Geräts. Die Waage schaltet sich automatisch ein, und auf der Displayanzeige wird Ihr Gewicht in der gewählten Maßeinheit angezeigt. Innerhalb von 5 bis 10 Sekunden nach Beendigung der Gewichtsmessung zeigt die Displayanzeige die verbleibenden Messungen an. Der Benutzer muss sich auf der Oberfläche der Waage befinden. Die Waage schaltet sich automatisch innerhalb von 15 Sekunden nach Abschluss aller Messungen ab.

**WARNUNG!** Die aus den Personenwaagen gewonnenen Daten sind keine medizinischen Indikatoren.

**Reinigung und Pflege**

**Anmerkung.** Nehmen Sie die Batterien heraus, bevor Sie das Gerät reinigen.

Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, mit klarem Wasser angefeuchteten Tuch ab und wischen Sie es anschließend trocken. Bei starker Verschmutzung wischen Sie die Waage mit einem weichen Tuch ab, das mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist. Wischen Sie dann sie mit einem weichen, mit klarem Wasser angefeuchteten Tuch nach und wischen Sie trocken.

**Verbindung mit der mobilen Anwendung AENO**

Laden Sie die mobile Anwendung AENO von Google Play oder dem App Store herunter und registrieren Sie ein neues Konto (oder melden Sie sich bei einem bestehenden Konto an).

- Stellen Sie sich auf die Waage, um sie einzuschalten. Halten Sie Ihr Smartphone so nah wie möglich an das Gerät.
- Tippen Sie auf dem Startbildschirm der Anwendung auf „+“ und dann auf „Gerät hinzufügen“.

**Anmerkung.** Wenn Sie vom System aufgefordert werden, irgendwelche Funktionen auf Ihrem Smartphone zu aktivieren, bitte stimmen Sie zu.

- Das Gerät wird automatisch gefunden und sein Bild erscheint im Abschnitt „Automatische Suche“. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Hinzufügen“.

• Warten Sie, bis die Meldung erscheint, dass das Gerät erfolgreich hinzugefügt wurde. Tippen Sie „Fertig“.

Alle Parameter, die auf dem Display der Waage angezeigt werden, sind in der Anwendung verfügbar, ebenso wie Informationen über den Stoffwechsel und das biologische Alter des Benutzers, die Bewertung der körperlichen Verfassung usw. Weitere Informationen zu den verfügbaren Funktionen in der Anwendung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der Webseite [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Beseitigung möglicher Fehlfunktionen**

- Das Gerät lässt sich nicht einschalten. Mögliche Ursache: Batterien fehlen oder sind leer; beim Einlegen der Batterien wurde die Polarität nicht beachtet. Legen Sie die vollen Batterien unter Beachtung der Polarität in das Batteriefach ein.
- Das Gerät kann keine Verbindung zur Anwendung herstellen. Mögliche Ursache: BT ist auf dem Smartphone nicht aktiviert; das zu verbindende Gerät ist zu weit von der Waage entfernt; die Waageeinstellungen sind fehlergeschlagen. Lösung: Schalten Sie BT auf Ihrem Smartphone ein; halten Sie Ihr Gerät nicht weiter als 5 Meter von der Waage entfernt; setzen Sie die Waage auf die Werkseinstellungen zurück.

**Fehlercodes, die auf der Displayanzeige angezeigt werden**

„Lo“ – niedriger Ladezustand der Stromversorgung; „Err“ – Überschreitung des maximal zulässigen Gewichts; „C“ – Fehler beim Wiegen. **WARNUNG!** Wenn keine der möglichen Abhilfemaßnahmen das Problem löst, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder an eine autorisierte Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung Ihres AENO™-Geräts haben, wenden Sie sich bitte per E-Mail an [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) oder per Online-Chat unter [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty) an den Support. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

**ΕΙΛ** Οι έξι νέες ζυγαριές διατέδου **AENO™ ABS00025** έχουν σχεδιαστεί για να προσδιορίζουν το βάρος, καθώς και τις πρόσθετες παραμέτρους του σώματος του χρήστη.

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία: Μπαταρίες AAA (4 τεμάχια), 6,0 V, 0,4 W (μέγ.). BT 5.0. Συχνότητα λειτουργίας: 2400–2483 MHz. Ισχύς εκπομπής: +5 dBm / 3,16 mW. Ύψος μέτρησης: 5–180 κιλιά. Βήμα ζύγισης: 0,1 κιλιά. Σφάλμα μέτρησης: ±0,3 κιλιά (για 0–50 κιλιά), ±0,43 κιλιά (για 50–100 κιλιά), ±0,5 κιλιά (για περισσότερα από 100 κιλιά). Μονάδες μέτρησης: kg, lb, st/lb. Θθόνη: VA; 107×62 γλστ. Αυτόματο ενεργοποίηση/απενεργοποίηση. Ένδειξη της σύνδεσης BT στην εφαρμογή. Προσδιορισμός της αναλογίας λιπώδους ιστού, μυϊκής και οστικής μάζας, της στάθμης νερού στο σώμα, καρδιακού ρυθμού, του δείκτη μάζας σώματος, του σωματίου-τόνου. Χειρισμός: χειροκίνητο, τηλεχειριστήριο (εφαρμογή AENO). Χρώμα: μαύρο. Υλικό πλαστίου: HIPS πλαστικό, σκληρυνμένο γυαλί με επιστρώση ITO. Μέγεθος (Μ×Π×Υ): 278×278×25,5 γλστ. Βάρος: 1,4 κιλιά. Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία +5...+40 °C, σχετική υγρασία 40–85 % (χωρίς συσσώρευση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία –20...+60 °C, σχετική υγρασία έως 90 % (χωρίς συμπύκνωση).

### Περιεχόμενα συσκευασίας

Ζυγαριά μπάνιου **ABS00025**, μπαταρίες AAA (4 τεμ.), οδηγός χρήσης εκκίνησης.

### Περιορισμοί και προειδοποιήσεις











Χρησιμοποιήστε τη γυαλί επιφάνεια της ζυγαριάς προσεκτικά: μην κνημίζετε, μην σπάζετε ή θρυμματίζετε, καθώς το σπασμένο γυαλί μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Παρακολουθήστε τη χρήση της συσκευής από παιδιά και άτομα με σωματικές ή διανοητικές αναπηρίες. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σκληρή, επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια για να αποφευχθεί ανακριβής μέτρησης. Μην τοποθετείτε τη ζυγαριά σε γυαλί ή σε οποιαδήποτε άλλη λεία μαλακή επιφάνεια. Μη φορτώνετε τη συσκευή πέραν της μέγιστης τιμής του εύρους μέτρησης. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και φυλάξτε τις μακριά από παιδιά και ζώα. Μη χρησιμοποιείτε χημικά ή επιθετικά απορρυπαντικά, λευκαντικές ουσίες, προϊόντα που περιέχουν οξέα ή διαλύτες ή μεταλλικά σφουγγάρια για να καθαρίσετε τη συσκευή.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αποφύγετε την επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Απαγορεύεται να βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Μην πλένετε τη συσκευή ή οποιοδήποτε μέρος της κάτω από τρεχούμενο νερό ή σε πλυντήριο πιάτων.

### Τμήματα συσκευής (βλ. εικ. Α, Β)

1 – οθόνη, 2 – θήκη μπαταρίας, 3 – Κουμπι "UNIT" ("Μονάδα μέτρησης").

### Ένδειξεις συσκευής

	Ενεργή σύζευξη με την εφαρμογή AENO		Καρδιακός ρυθμός
	Επιλεγμένη μονάδα βάρους		Τιμή δείκτη μάζας σώματος
	Κλίμακα εμφάνισης βάρους		Επίπεδο μυϊκής μάζας
	Επίπεδο οστικής μάζας		Επίπεδο οστικής μάζας
	Επίπεδο υγρών σώματος		Σωματότυπος του χρήστη

### Προετοιμασία της συσκευής για λειτουργία

Αποσπαστείτε τη συσκευή και καθαρίστε την (δείτε "Καθαρισμός και συντήρηση"). Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης (2) και τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη, κλείνοντας τη σωστή πολικότητα. Πατήστε το κουμπι "UNIT" ("Μονάδα μέτρησης") (3) για να επιλέξετε τη μονάδα βάρους. Μετά από κάθε πάτημα, η οθόνη (1) θα δείχνει την τρέχουσα μονάδα μέτρησης: "kg" – κιλιά, "lb" – φούντι, "st/lb" – στόνι. Κλείστε το κάλυμμα της θήκης. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σκληρή, οριζόντια επιφάνεια.

**Σημείωση.** Οι επιλεγμένες ρυθμίσεις αποθηκεύονται για την τρέχουσα ζύγιση και όταν η μονάδα ενεργοποιηθεί ξανά. Για επαναφορά, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπι "UNIT" ("Μονάδα μέτρησης") για 5 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ο κωδικός "CLR". Οι ρυθμίσεις επαναφέρονται επίσης αυτόματα όταν αφαιρεθούν οι μπαταρίες.

### Εκμετάλλευση της συσκευής

Σταθείτε στην επιφάνεια της συσκευής. Η ζυγαριά θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και στην οθόνη θα εμφανιστεί το βάρος σας στην επιλεγμένη μονάδα μέτρησης. Μέσα σε 5–10 δευτερόλεπτα μετά το τέλος της μέτρησης βάρους, οι υπόλοιπες μετρήσεις θα εμφανιστούν στην οθόνη. Σε αυτή την περίπτωση, ο χρήστης πρέπει να βρίσκεται στην επιφάνεια της ζυγαριάς. Η ζυγαριά θα οβήσει αυτόματα μέσα σε 15 δευτερόλεπτα μετά την ολοκλήρωση όλων των μετρήσεων.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα δεδομένα που λαμβάνονται με τη χρήση ζυγαριών δεν είναι δείκτες για ιατρική χρήση.

### Καθαρισμός και συντήρηση

**Σημείωση.** Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν καθαρίσετε τη συσκευή.

Σκουπίστε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με καθαρό νερό και, στη συνέχεια, σκουπίστε την καλά. Εάν η ζυγαριά είναι πολύ λερωμένη, σκουπίστε την με ένα μαλακό πανί εμποτισμένο με ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Στη συνέχεια, σκουπίστε με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με καθαρό νερό και σκουπίστε στεγνά.

### Σύνδεση στην εφαρμογή AENO για κινητά

Κατεβάστε την εφαρμογή AENO για κινητά από το Google Play ή το App Store και καταχωρήστε έναν νέο λογαριασμό (ή συνδεθείτε σε έναν ήδη υπάρχοντα).

• Ανεβείτε στη ζυγαριά για να την ενεργοποιήσετε. Τοποθετήστε το smartphone σας όσο το δυνατόν πιο κοντά στη συσκευή.

• Από την κύρια οθόνη της εφαρμογής, πατήστε "+" και μετά "Προσθήκη συσκευής".

**Σημείωση.** Εάν τα αιτήματα συστήματος φαίνεται να μην ανταποκρίνονται οποιεσδήποτε λειτουργίες στο smartphone σας, ολοκληρώστε τις.

• Η συσκευή θα βρεθεί αυτόματα και η εικόνα της θα εμφανιστεί στην ενότητα "Αυτόματη αναζήτηση". Πατήστε το κουμπι "Προσθήκη".

• Περιμένετε να εμφανιστεί ένα μήνυμα που υποδεικνύει ότι η συσκευή προστέθηκε με επιτυχία. Κάντε κλικ στο "Τέλος".

Η εφαρμογή παρέχει πρόσβαση σε όλες τις παραμέτρους που εμφανίζονται στην οθόνη της ζυγαριάς, καθώς και πληροφορίες για το μεταβολισμό και τη βιολογική ηλικία του χρήστη, εκτίμηση της φυσικής κατάστασης κ.λπ. Λεπτομέρειες πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες που είναι διαθέσιμες στην εφαρμογή παρέχονται στην πλήρη έκδοση του χειριριδίου στο [www.itsotestalia.aeno.com/documents](http://www.itsotestalia.aeno.com/documents).

### Αντιμετώπιση πιθανών δυσλειτουργιών

• Η συσκευή δεν ενεργοποιείται. Πιθανή αιτία: λείπουν ή έχουν αποφορτιστεί οι μπαταρίες, δεν τηρήθηκε η πολικότητα κατά την τοποθέτηση των μπαταριών. Λύση: Τοποθετήστε φορτισμένες μπαταρίες στη θήκη, κλείνοντας τη σωστή πολικότητα.

• Η συσκευή δεν συνδέεται με την εφαρμογή. Πιθανή αιτία: Το BT δεν είναι ενεργοποιημένο στο smartphone, η συνδεδεμένη συσκευή είναι πολύ μακριά από τη ζυγαριά, ατυχήνα ρυθμίσεων ζυγαριάς. Λύση: ενεργοποιήστε το BT στο smartphone σας, τοποθετήστε τη συσκευή σε απόσταση όχι μεγαλύτερη από 5 μέτρα από τη ζυγαριά, επαναφέρετε τη ζυγαριά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

### Οι κωδικοί σφάλματος που εμφανίζονται στην οθόνη

"Lo" – χαμηλό επίπεδο φόρτισης του προφοδοτικού, "Err" – έχει ξεπεραστεί το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος, "C" – σφάλμα ζύγισης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν καμία από τις πιθανές λύσεις δεν λύνει το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην απομακρύνετε τη συσκευή και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε απορίες ή δυσκολίες χρησιμοποιώντας τη συσκευή σας AENO™, επικοινωνήστε με την υποστήριξη μέσω email στη διεύθυνση [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ή μέσω ζωντανής συνομιλίας στη διεύθυνση [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Οι ειδικοί μας θα σας βοηθήσουν να τα καταλάβετε όλα, και δεν θα χρειαστεί να χάσετε χρόνο και δυνάμεις για να επισκεφθείτε το κατάστημα.

**EST** Nutikas vannitoakaal **AENO™ ABS0002S** on mõeldud nii kasutaja kaalu kui ka täiendavate kehaparameetrite määramiseks.

#### Tehnilised andmed

Elektertoide: AAA patareid (4 tk), 6,0 V, 0,4 W (max.). BT 5.0. Töösagedus: 2400–2483 MHz. Kiirgusvõimsus: +5 dBm / 3,16 mW. Mõõtmisvahemik: 5–180 kg. Kaalumise samm: 0,1 kg. Mõõtmisviga: ±0,3 kg (0–50 kg puhul); ±0,43 kg (50–100 kg puhul); ±0,5 kg (üle 100 kg puhul). Mõõtühikud: kg, lb, stlb. Ekraan: VA; 107×62 mm. Automaatne sisse/väljalülitus. Märged BT ühenduse kohta rakendusega. Keharavaprotsendi, lihas- ja luumassi, kehaväe taseme, südame löögisageduse, kehamassiindeksi ja kehatüübi määramine. Juhtimine: käsitsi, kaugjuhtimine (AENO rakendus). Värv: must. Korpuse materjal: HIPS-kile, karastatud klaas ITO-kattega. Suurus (P×L×K): 278×278×25,5 mm. Kaal: 1,4 kg. Töötingimused: temperatuur +5...+40 °C, suhteline õhuniiskus 40–85 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temperatuur –20...+60 °C, suhteline õhuniiskus kuni 90 % (mittekondenseeruv).

#### Tarne ulatus

Vannitoakaal **ABS0002S**, AAA patareid (4 tk), kiirjuhend.

#### Piirangud ja hoiatused











Käsitsege vannitoakaalude klaaspinda ettevaatlikult: vältige kahjustusi, pragusid ja purunenud klaas võib põhjustada vigastusi. Jälgige seadme kasutamist nii laste kui ka füüsilise ja vaimse puudega inimeste poolt. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Asetage vannitoakaal tugevale, tasasele ja horisontaalsele pinnale, et vältida ebatäpset mõõtmist. Ärge asetage vannitoakaal vaibale või muule pehmele pinnale. Ärge koormake seadet üle mõõtepiirkonna maksimaalse väärtuse. Kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul, eemaldage patareid ja hoidke neid lastele ja loomadele kättesaamatus kohas. Ärge kasutage seadme puhastamiseks keemilisi ja agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahuste sisaldavaid tooteid ega mettlike ühetegeid.

**HOIATUS!** Vältige seadmele vee või muude vedelike sattumist. Ärge kastke seadet vette. Ärge peske seadet ega selle ühtegi osa voolava vee all ega nõudepesumasinas.

#### Seadme elemendid (vt joonis A, B)

1 – ekraan; 2 – patareipesa; 3 – nupp „UNIT“ („Mõõtühik“).

#### Seadme indikaatorid

	Aktiivne sidumine AENO rakendusega		Südame löögisagedus
	Valitud kaaluühik		Kehamassiindeksi väärtus
	Kaalu näitamise skaala		Lihasmassi tase
	Rasvaprotsendi tase		Luumassi tase
	Keha veetase		Kasutaja kehatüüp

#### Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

Pakkige seadme lahti ja puhastage see (vt „Puhastamine ja hooldus“). Avage patareipesa kaas (2) ja sisestage patareid patareipesa, järgides õiget polaarust. Vajutage nuppu „UNIT“ („Mõõtühik“) (3), et valida kaalu mõõtmise ühik. Pärast iga vajutust kuvatakse ekraanil (1) praegune mõõtühik: „kg“ – kilogramm, „lb“ – nael, „stlb“ – kivi. Sulgege patareipesa kaas. Asetage seade kõvale, horisontaalsele pinnale.

**Märkus.** Valitud salvestatakse jooksvaks kaalumiseks ja seadme uuesti sisselülitamisel. Seadete lähtestamiseks vajutage ja hoidke 5 sekundit all nuppu „UNIT“ („Mõõtühik“). Ekraanil kuvatakse kood „CLR“. Samuti lähtestatakse seaded automaatselt, kui patareid eemaldatakse.

#### Seadme kasutamine

Seisa seadme pinnal. Vannitoakaal lülitub automaatselt sisse ja ekraanil kuvatakse teie kaal valitud mõõtühikus. 5–10 sekundi jooksul pärast kaalumõõtmise lõppu kuvatakse ekraanil ülejäänud mõõtmised. Sel juhul peab kasutaja olema vannitoakaalu pinnal. Vannitoakaal lülitub automaatselt välja 15 sekundit jooksul pärast kõigi mõõtmiste lõpetamist.

**HOIATUS!** Vannitoakaalude abil saadud andmed ei ole meditsiinilised näitajad.

#### Puhastamine ja hooldus

**Märkus.** Enne seadme puhastamist eemaldage patareid.

Pühkige seade puhtas vees niisutatud pehme lapiga ja pühkige seejärel kuivaks. Kui vannitoakaal on tugevalt määrdunud, pühkige seda pehme lapiga, mida on niisutatud maheda seebilahusega. Seejärel pühkige puhta veega niisutatud pehme lapiga ja pühkige kuivaks.

#### Ühendamine AENO mobiilirakendusega

Lae alla AENO mobiilirakendus Google Play või App Store'ist ja registreeri uus konto (või logi olemasolevasse sisse).

• Seiske vannitoakaalule, et seada sisse lülitada. Asetage oma nutitelefoni seadmele võimalikult lähedale.

• Rakenduse avakuvali koputage valikut „+“ ja seejärel valikut „Lisa seade“.

**Märkus.** Kui saate süsteemiprogrammide kaudu palveid nutitelefoni mõne funktsiooni sisselülitamiseks, siis täitke need.

• Seade leitakse automaatselt ja selle pilt ilmub jaotises „Automaatne otsing“. Vajutage nuppu „Lisa“.

• Oodake, kuni ilmub teade, et seade on edukalt lisatud. Vajutage nuppu „Valmis“.

Rakenduses on saadaval kõik vannitoakaalude ekraanil kuvatavad parameetrid, samuti teave kasutaja ainevahetuse ja bioloogilise vanuse kohta, füüsilise seisundi hindamine jne. Üksikasjalikku teavet rakenduse funktsioonide kohta leiate täieliku kasutusjuhendi veebilehelt [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Võimalike rikete kõrvaldamine

• Seade ei lülitu sisse. Võimalik põhjus: patareid puuduvad või on tühjad; patareide sisestamisel ei ole polaarust õige. Lahendus: asetage laetud patareid patareipesa, järgides polaarust.

• Seade ei ühendu rakendusega. Võimalik põhjus: BT ei ole nutitelefonis lubatud; ühendatav seade on vannitoakaalust liiga kaugel; vannitoakaalude seadistused on ebaõnnestunud. Lahendus: lülitage nutitelefonis sisse BT; asetage seade vannitoakaalust mitte kaugemale kui 5 meetri kaugusele; lähtestage vannitoakaal tehaseadistused.

#### Ekraanil kuvatavad veakoodid

„Lo“ – madal vooluallika laetuse tase; „Err“ – maksimaalne lubatud kaal ületatud; „C“ – kaalumisriike.

**HOIATUS!** Kui ükski võimalikest abinõudest ei lahenda probleemi, võtke ühendust oma tarnija või volitatud teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.

! Kui teil on küsimusi või raskusi oma AENO™-seadme kasutamisel, võtke palun ühendust klienditoega e-posti aadressil [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) või veebivestluses aadressil [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poes käimiseks.

**FR** Le pèse-personne intelligent **AENO™ ABS0002S** est conçu pour déterminer le poids de l'utilisateur ainsi que des paramètres corporels supplémentaires.

### Spécifications techniques

Alimentation : piles AAA (4 pcs), 6,0 V, 0,4 W (max). BT 5.0. Fréquence de fonctionnement : 2400–2483 MHz. Puissance d'émission : +5 dBm / 3,16 mW. Plage de mesure : 5–180 kg. Echelon de pesée : 0,1 kg. Erreur de mesure : ±0,3 kg (pour 0–50 kg) ; ±0,43 kg (pour 50–100 kg) ; ±0,5 kg (pour plus de 100 kg). Unités : kg, lb, stlb. Affichage : VA ; 107\*62 mm. Mise en marche/arrêt automatique. Indication de la connexion BT à l'application. Détermination du pourcentage de graisse corporelle, de la masse musculaire et osseuse, du niveau de l'eau corporelle, de la fréquence cardiaque, de l'IMC, du type de corps. Commande : manuelle, à distance (application AENO). Couleur : noir. Matériau du boîtier : plastique HIPS, verre trempé avec revêtement ITO. Dimensions (L×L×H) : 278×278×25,5 mm. Poids : 1,4 kg. Conditions de fonctionnement : température +5...+40 °C, humidité relative 40–85 % (sans condensation). Conditions de stockage : température –20...+60 °C, humidité relative jusqu'à 90 % (sans condensation).

### Contenu de l'emballage

Pèse-personne **ABS0002S**, piles AAA (4 pcs), guide de démarrage rapide.

### Restrictions et avertissements











Manipulez la surface en verre du pèse-personne avec précaution : évitez les dommages, les fissures et les éclats, car le verre brisé peut provoquer des blessures. Surveillez l'utilisation de l'appareil par les enfants et les personnes en situation de handicap physique ou mental. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Placez le pèse-personne sur une surface ferme, plane et horizontale afin d'éviter des mesures imprécises. Ne placez pas le pèse-personne sur un tapis ou toute autre surface molle. Ne chargez pas l'appareil au-delà de la valeur maximale de la plage de mesure. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles et rangez-les hors de portée des enfants et des animaux. N'utilisez pas de détergents chimiques et agressifs, de pâtes abrasives, de produits contenant des acides et des solvants, ni d'éponges métalliques pour nettoyer l'appareil.

**ATTENTION !** Évitez tout contact avec l'eau ou d'autres liquides. N'immergez pas l'appareil dans l'eau. Ne lavez pas l'appareil ou une partie de celui-ci à l'eau courante ou dans un lave-vaisselle.

### Éléments de l'appareil (voir fig. A, B)

1 – affichage ; 2 – compartiment à piles ; 3 – bouton « UNIT » (« Unité »).

### Indication de l'appareil

	Appairage actif avec l'application AENO		Fréquence cardiaque
	Unité de poids sélectionnée		Valeur de l'indice de masse corporelle
	Échelle de visualisation du poids		Niveau de masse musculaire
	Niveau de la fraction du tissu adipeux		Niveau de masse osseuse
	Niveau de l'eau corporelle		Type de corps de l'utilisateur

### Préparation de l'appareil pour l'utilisation

Déballiez l'appareil et nettoyez-le (voir « Nettoyage et entretien »). Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (2) et insérez les piles dans le compartiment en respectant la polarité. Appuyez sur le bouton « UNIT » (« Unité ») (3) pour sélectionner l'unité de poids. Après chaque pression, l'affichage (1) indique l'unité actuelle : « kg » – kilogramme, « lb » – livre, « stlb » – stone. Fermez le couvercle du compartiment. Placez l'appareil sur une surface dure et horizontale.

**Note.** La configuration sélectionnée est sauvegardée pour la pesée en cours et pour la prochaine mise en marche de l'appareil. Pour réinitialiser la configuration, appuyez sur le bouton « UNIT » (« Unité ») pendant 5 secondes. Le code « cLR » apparaît sur l'affichage. De plus, la configuration est automatiquement réinitialisée lorsque les piles sont retirées.

### Utilisation de l'appareil

Placez-vous sur la surface de l'appareil. Le pèse-personne s'allume automatiquement et l'affichage indique votre poids dans l'unité sélectionnée. Dans les 5 à 10 secondes qui suivent la fin de la mesure du poids, les mesures restantes apparaîtront sur l'affichage. En parallèle, l'utilisateur doit se trouver sur la surface du pèse-personne. Le pèse-personne s'éteint automatiquement dans les 15 secondes qui suivent la fin des mesures.

**ATTENTION !** Les données obtenues à partir du pèse-personne ne sont pas des indicateurs médicaux.

### Nettoyage et entretien

**Note.** Retirez les piles avant de nettoyer l'appareil.

Essayez l'appareil avec un chiffon doux imbibé d'eau propre, puis séchez-le. En cas de salissure importante, essayez le pèse-personne avec un chiffon doux imbibé d'une solution savonneuse douce. Essayez ensuite avec un chiffon doux imbibé d'eau propre, puis séchez-le.

### Connexion à l'application mobile AENO

Téléchargez l'application mobile AENO sur Google Play ou l'App Store et créez un nouveau compte (ou connectez-vous à un compte existant).

- Montez sur le pèse-personne pour le mettre en marche. Placez votre smartphone aussi près que possible de l'appareil.
- Sur l'écran d'accueil de l'application, appuyez sur « + » puis sur « Ajouter un appareil ».

**Note.** Si le système vous demande d'activer des fonctions sur votre smartphone, faites-le.

- L'appareil sera trouvé automatiquement et son image apparaîtra dans la section « Recherche automatique ». Appuyez sur le bouton « Ajouter ».

Attendez qu'un message s'affiche pour indiquer que le dispositif a été ajouté avec succès. Appuyez sur « Terminé ».

Tous les paramètres qui apparaissent sur l'affichage du pèse-personne sont disponibles dans l'application, ainsi que des informations sur le métabolisme et l'âge biologique de l'utilisateur, l'évaluation de la condition physique, etc. Pour des informations détaillées sur les fonctions disponibles dans l'application, consultez le manuel complet sur la page web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas. Cause possible : les piles sont manquantes ou déchargées ; la polarité n'a pas été respectée lors de l'insertion des piles. Solution : insérez des piles chargées dans le compartiment en respectant la polarité.
- L'appareil ne se connecte pas à l'application. Cause possible : la fonction BT n'est pas activée sur le smartphone ; l'appareil à connecter est trop éloigné du pèse-personne ; les réglages du pèse-personne ont échoué. Solution : activez la fonction BT sur votre smartphone ; placez votre appareil à une distance maximale de 5 mètres du pèse-personne ; réinitialisez le pèse-personne à la configuration d'usine.

### Codes d'erreur indiqués sur l'affichage

« Lo » – faible niveau de charge de l'alimentation électrique ; « Err » – dépassement du poids maximum autorisé ; « C » – échech de la pesée.

**ATTENTION !** Si aucune des solutions possibles ne résout le problème, contactez votre fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

Si vous avez des questions ou des difficultés à utiliser votre appareil AENO™, veuillez contacter l'assistance par courrier électronique, à l'adresse [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ou par chat en ligne à l'adresse [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.

**HRV** Pametna podna vaga **AENO™ ABS0002S** je namijenjena određivanju težine i dodatnih parametara tijela korisnika.

### Specifikacije

Napajanje: AAA baterije (4 kom.), 6,0 V, 0,4 W (najviše). BT 5.0. Radna frekvencija: 2400–2483 MHz. Snaga emitiranja: +5 dBm / 3,16 mW. Raspon mjerenja: 5–180 kg. Korak vaganja: 0,1 kg. Tolerancija očitavanja: ±0,3 kg (za 0–50 kg); ±0,43 kg (za 50–100 kg); ±0,5 kg (za više od 100 kg). Mjerne jedinice: kg, lb, st.lb. Zaslon: VA; 107×62 mm. Automatsko uključivanje/isključivanje. Indikacija BT povezivanja s aplikacijom. Određivanje udjela masnog tkiva, mišićne i koštane mase, razine vode u tijelu, otkucanja srca, indeksa tjelesne mase, tipa tjelesne građe. Upravljanje: ručno, daljinsko (AENO aplikacija). Boja: crna. Materijal kućišta: HIPS plastika, kaljeno staklo s ITO premazom. Dimenzije (D×Š×V): 278×278×25,5 mm. Težina: 1,4 kg. Uvjeti korištenja: temperatura +5...+40 °C, relativna vlažnost 40–85 % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temperatura –20...+60 °C, relativna vlažnost do 90 % (bez kondenzacije).

### Paket isporuke

Podna vaga **ABS0002S**, AAA baterije (4 kom.), kratki korisnički vodič.

### Ograničenja i upozorenja

Oprezno rukujte staklenom površinom vage; pazite da se ne ošteti, nikoje niti slomi, jer slomljeno staklo može uzrokovati ozljede. Kontrolirajte djecu i osobe s fizičkim ili mentalnim invaliditetom ako isti koriste uređaj. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s uređajem. Stavite vagu na tvrdnu, ravnu, vodoravnu površinu da se izbjegnu netočna očitavanja. Nemojte staviti vagu na tepih ili bilo koju drugu meku površinu. Ne opterećujte uređaj iznad maksimalne vrijednosti mjernog raspona. Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije i čuvajte ih izvan dohvata djece i životinja. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti kemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili otapala, niti metalne spužve.

**POZOR!** Izbjegavajte kontakt s vodom ili drugim tekućinama. Nemojte uranjati uređaj u vodu. Ne perite uređaj ili bilo koji njegov dio pod tekućom vodom ili u perilici posuda.

### Elementi uređaja (v. slike **A, B**)

1 – zaslon; 2 – pretinac za baterije; 3 – gumb "UNIT" ("Mjerna jedinica").

### Indikacija uređaja

	Aktivno povezivanje s aplikacijom AENO		Otkucaji srca
	Odabrana mjerna jedinica težine		Vrijednost indeksa tjelesne mase
	Skala prikaza težine		Razina mišićne mase
	Razina udjela masnog tkiva		Razina koštane mase
	Razina vode u tijelu		Tip tjelesne građe korisnika

### Priprema uređaja za korištenje

Raspakirajte uređaj i očistite ga (v. "Čišćenje i održavanje"). Otvorite poklopac pretinca (2) i umetnite baterije pazeći na ispravan polaritet. Pritisnite gumb "UNIT" ("Mjerna jedinica") (3) za odabir jedinice mjerenja težine. Nakon svakog pritiska, zaslon (1) prikazuje trenutnu mjernu jedinicu: "kg" – kilogram, "lb" – funta, "st.lb" – stone (kamen). Zatvorite poklopac pretinca. Stavite uređaj na tvrdnu, vodoravnu površinu.

**Napomena.** Odabrane postavke spremaju se za trenutno vaganje i za naknadno uključivanje uređaja. Za poništavanje pritisnite i držite 5 sek gumb "UNIT" ("Mjerna jedinica"). Na zaslonu se prikaže kod "Clr.". Postavke se također automatski poništavaju ako se izvade baterije.

### Korištenje uređaja

Stanite na površinu uređaja. Vaga će se automatski uključiti, a na zaslonu se prikaže vaša težina u odabranoj mjernoj jedinici. Unutar 5 do 10 sek po završetku vaganja na zaslonu se prikažu preostala očitavanja. U tom slučaju korisnik treba stojati na vagi. Vaga će se automatski isključiti unutar 15 sek po završetku svih mjerenja.

**POZOR!** Očitavanja vage nisu zdravstveni pokazatelji.

### Čišćenje i održavanje

**Napomena.** Izvadite baterije prije čišćenja uređaja.

Obrišite uređaj mekom krpom navlaženom čistom vodom, a zatim obrišite suhom. Ako ima većih onečišćenja, obrišite vagu mekom krpom navlaženom vodom s malo sapuna. Zatim obrišite mekom krpom navlaženom čistom vodom i dobro osušite.

### Povezivanje s mobilnom aplikacijom AENO

Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju s Google Playa ili App Storea i registrirajte novi račun (ili se prijavite na postojeći).

• Stanite na vagu da biste je uključili. Približite pametni telefon što bliže uređaju.

• Na početnom zaslonu aplikacije dodirnite "+", onda "Dodaj uređaj".

**Napomena.** Ako sustav zatraži da omogućite bilo koju funkciju na vašem pametnom telefonu, učinite to.

• Uređaj se pronade automatski i njegova slika će se pojaviti u odjeljku "Automatsko pretraživanje". Pritisnite gumb "Dodaj".

• Pričekajte poruku da je uređaj uspješno dodan. Kliknite "Gotovo".

U aplikaciji se dostupna sva očitavanja prikazana na zaslonu vage, kao i podaci o metabolizmu i biološkoj dobi korisnika, procjena tjelesne kondicije i sl. Za detaljne informacije o značajkama dostupnim u aplikaciji v. puni priručnik na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Rješavanje problema

• Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: nema baterija ili su prazne; prilikom umetanja došlo je do pogrešnog polariteta. Rješenje: umetnite napunjene baterije u pretinac, pazeći na pravilan polaritet.

• Uređaj se ne povezuje s aplikacijom. Mogući uzrok: BT nije omogućen na pametnom telefonu; pametni telefon je predaleko od vage; greška postavki vage. Rješenje: omogućite BT na pametnom telefonu; namjestite telefon na udaljenost unutar 5 m od vage; resetirajte vagu na tvorničke postavke.

### Kodovi grešaka prikazani na zaslonu

"Lo" – slabi izvor napajanja; "Err" – prekoračena je najveća dopuštena težina; "C" – greška prilikom vaganja.

**POZOR!** Ako nijedna od navedenih opcija ne riješi problem, obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća s korištenjem AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte na [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ili putem chata uživo na [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Stručnjaci će vam pomoći da riješite problem kako ne biste gubili vrijeme da se ponovo vraćate u prodavnicu.

**HUN** Az AENO™ ABS0002S intelligens padlómérleg a felhasználó súlyának és további testparamétereinek meghatározására szolgál.

### Műszaki adatok

Tápegység: AAA elemek (4 db), 6,0 V, 0,4 W (max.). BT 5.0. Működési frekvencia: 2400–2483 MHz. Sugárzási teljesítmény: +5 dBm / 3,16 mW. Mérési tartomány: 5–180 kg. Mérési lépés: 0,1 kg. Mérési hiba: ±0,3 kg (0–50 kg esetén); ±0,43 kg (50–100 kg esetén); ±0,5 kg (100 kg felett). Mértékegységek: kg, lb, stlb. Kijelző: VA; 107×62 mm. Automatikus bekapcsolás/kikapcsolás. Az alkalmazáshoz való BT-kapcsolat jelzése. A zsírsóvetet arányának, az izom- és csonttömegnek, a szervezet vízszintjének, pulzusszámának, testtömegindexének, testalkatának meghatározása. Vezérlés: kézi, távvezérlés (AENO alkalmazás). Szín: fekete. Készülékhez anyaga: HIPS műanyag, edzett üveg ITO bevonattal. Méret (H×SZ×M): 278×278×25,5 mm. Súly: 1,4 kg. Működési feltételek: hőmérséklet +5...+40 °C, relatív páratartalom 40–85 % (kondenzáció nélkül). Tárolási feltételek: hőmérséklet -20...+60 °C, relatív páratartalom legfeljebb 90 % (kondenzáció nélkül).

### Ellátási csomag

**ABS0002S** padlómérleg, AAA elemek (4 db), gyors üzembe helyezési útmutató.

### Korlátozások és figyelemztetések











A mérleg üvegfelületét óvatosan kezelje: kerülje a sérüléseket, repedéseket és szilánkokat, mivel a törött üveg sérülést okozhat. Gyermekek, valamint testi vagy szellemi fogyatékkal élő személyek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel. A pontatlan mérések elkerülése érdekében helyezze a mérleget szilárd, vízszintes, vízszintes felületre. Ne helyezze a mérleget szőnyegre vagy más puha felületre. Ne töltsse be a készüléket a mérési tartomány Maximális értékén túl. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket és tárolja őket gyermekek és állatok elől elzárva. Ne használjon kémiai és agresszív tisztítószerkeket, csiszoló pasztákat, savakat és oldószereket tartalmazó termékeket, illetve fémszivacsokat a készülék tisztításához.

**FIGYELEM!** Kerülje a vízzel vagy más folyadékkal való érintkezést. Ne merítse a készüléket vízbe. Ne mossa a készüléket vagy annak bármely részét folyó víz alatt vagy mosogatógépben.

**Készülékelemek** (lásd az **A**, **B** ábrák)

1 – kijelző; 2 – elemtartó; 3 – „UNIT” („Mértékegység”) gomb.

### Készülékjelző

	Aktív párosítás az AENO alkalmazással		Szívritmus
	A súlymérés kiválasztott mértékegysége		Testtömegindex érték
	Súly kijelző skála		Az izomtömeg szintje
	A zsírsóvetet-frakció szintje		A csonttömeg szintje
	A testvíz szintje		A felhasználó testalkata

### A készülék működésre való előkészítése

Csomagolja ki és tisztítsa meg a készüléket (lásd „Tisztítás és gondozás”). Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét (2), és helyezze be az elemeket a rekeszbe, ügyelve a helyes polarításra. Nyomja meg az „UNIT” („Mértékegység”) gombot (3) a súlymérési egység kiválasztásához. Minden egyes megnyomás után a kijelzőn (1) megjelenik az aktuális mértékegység: „kg” – kilogramm, „lb” – font, „stlb” – stone. Csatukázza be a rekesz fedelét. Helyezze a készüléket egy kemény, vízszintes felületre.

**Megjegyzés.** A kiválasztott beállítások az aktuális mérlegelőskor és a készülék újbóli bekapcsolásakor elmentésre kerülnek. A beállítások visszaállításához tartsa lenyomva az „UNIT” („Mértékegység”) gombot 5 másodpercig. A kijelzőn a „cLR” kód jelenik meg. A beállítások automatikusan visszaállnak, amikor az elemeket kiveszik.

### A készülék működése

Álljon a készülék felületére. A mérleg automatikusan bekapcsol, és a kijelzőn megjelenik a súlya a kiválasztott mértékegységben. A súlymérés befejezése után 5–10 másodperccel a kijelzőn megjelennek a hátralévő mérések. Ugyanakkor a felhasználónak a mérleg felületén kell tartózkodnia. A mérleg az összes mérés befejezése után 15 másodpercen belül automatikusan kikapcsol.

**FIGYELEM!** A skálából nyert adatok nem orvosi mutatók.

### Tisztítás és gondozás

**Megjegyzés.** A készülék tisztítása előtt vegye ki az elemeket.

Törölje át a készüléket tiszta vízzel megnedvesített puha ruhával, majd törölje szárazra. Ha erősen szennyezett, törölje le a mérleget egy enyhé szappanoldattal megnedvesített puha ruhával. Ezután tiszta vízzel megnedvesített puha ruhával törölje át, majd törölje szárazra.

### Az AENO mobilalkalmazáshoz való csatlakozás

Töltse le az AENO mobilalkalmazást a Google Play-ről vagy az App Store-ból és regisztráljon egy új fiókot (vagy jelentkezzen be egy meglévőbe).

• Álljon a mérlegre a bekapcsoláshoz. Helyezze az okostelefont a lehető legközelebb az eszközhöz.

• Az alkalmazás kezdőképernyőjén kattintson a „+”, majd a „Készülék hozzáadása” lehetőségre.

**Megjegyzés.** Ha a rendszer azt kéri, hogy aktiváljon valamilyen funkciót az okostelefonján, tegye meg.

• A készülék automatikusan meg lesz találva, és a képe megjelenik az „Automatikusan keresés” részben. Kattintson a „Hozzáadás” gombra.

• Várja meg, amíg megjelenik egy üzenet, amely jelzi, hogy az eszközt sikeresen hozzáadta. Kattintson „Kész”.

A mérleg kijelzőjén megjelenő összes paraméter elérhető az alkalmazásban, valamint a felhasználó anyagcserejére és biológiai életkorára vonatkozó információk, a fizikai állapot értékelése stb. Az alkalmazásban elérhető funkciókkal kapcsolatos részletes információkat az [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents) weboldalon található teljes kézikönyvben talál.

### Az esetleges meghibásodások kiküszöbölése

• Az eszköz nem kapcsol be. Lehetséges ok: az elemek hiányoznak vagy lemerültek; az elemek behelyezésekor a polaritás nem megfelelő. Megoldás: helyezze be a feltöltött elemeket a rekeszbe a polaritás betartásával.

• A készülék nem csatlakozik az alkalmazáshoz. Lehetséges ok: a BT nincs engedélyezve az okostelefonon; a csatlakoztatandó eszköz túl messze van a mérlegtől; a mérleg beállításai nem sikerültek. Megoldás: kapcsolja be a BT-t okostelefonján; helyezze a készüléket a mérlegtől legfeljebb 5 m; állítsa vissza a mérleget a gyári beállításokra.

### A kijelzőn megjelenő hibakódok

„Lo” – alacsony tápegység töltöttségi szint; „Err” – a megengedett legnagyobb súly túllépése; „C” – mérési hiba.

**FIGYELEM!** Ha a lehetséges megoldások egyike sem oldja meg a problémát, forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközponthoz. Ne szedje szét a készüléket, és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

Ha bármilyen kérdés vagy nehézsége merül fel az AENO™ készülék használatával kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálatához a [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) e-mail címen vagy az [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty) online chaten. A szakemberek segíthetnek a dolgok rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.



**ITA** Smart Bilancia Pesapersona **AENOTM ABS0002S** è progettata per determinare il peso dell'utente e altri parametri corporei.

### Specifiche tecniche

Alimentazione: batterie AAA (4 pz.), 6,0 V, 0,4 W (max.). BT 5.0. Frequenza operativa: 2400–2483 MHz. Potenza di emissione: +5 dBm / 3,16 mW. Campo di misura: 5–180 kg. Fase di pesatura: 0,1 kg. Errore di misurazione:  $\pm 0,3$  kg (per 0–50 kg);  $\pm 0,43$  kg (per 50–100 kg);  $\pm 0,5$  kg (per oltre 100 kg). Unità di misura: kg, lb, st.lib. Display: VA; 107×62 mm. Interruttore automatico di accensione/spegnimento. Indicazione della connessione BT all'applicazione. Determinazione della percentuale di tessuto adiposo, della massa muscolare e ossea, del livello di acqua in corpo, della frequenza cardiaca, del BMI, del tipo di corpo. Controllo: manuale, remoto (applicazione AENO). Colore: nero. Materiale del corpo: plastica HIPS, vetro temperato con rivestimento ITO. Dimensioni (L×L×A): 278×278×25,5 mm. Peso: 1,4 kg. Condizioni operative: temperatura +5...+40 °C, umidità relativa 40–85 % (senza condensa). Condizioni di stoccaggio: temperatura -20...+60 °C, umidità relativa fino al 90 % (senza condensa).

### Scopo di fornitura

Bilancia Pesapersona **ABS0002S**, batterie AAA (4 pz.), guida rapida.

### Restrizioni e avvertenze

Maneggiare con cura la superficie di vetro della bilancia: evitare danni, crepe e schegge, poiché la rottura del vetro può causare lesioni. Controllare l'uso del dispositivo da parte di bambini e persone con disabilità fisiche o mentali. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Installare la bilancia su una superficie solida, piana e orizzontale per evitare misurazioni imprecise. Non installare la bilancia su tappeti o altre superfici morbide. Non caricare il dispositivo oltre il valore massimo del campo di misura. Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie e conservarle fuori dalla portata di bambini e animali. Per la pulizia del dispositivo non utilizzare detergenti chimici e aggressivi, paste abrasive, prodotti contenenti acidi e solventi o spugne metalliche.

**ATTENZIONE!** Evitare il contatto con acqua o altri liquidi. Non immergere il dispositivo in acqua. Non lavare il dispositivo o parti di esso sotto acqua corrente o in lavastoviglie.

### Elementi del dispositivo (vedi fig. A, B)

1 – display; 2 – compartimento di batterie; 3 – pulsante "UNIT" ("Unità di misura").

### Indicazione del dispositivo

	Abbinamento attivo con l'applicazione AENO		Frequenza cardiaca
	Unità di misura del peso selezionata		Valore del BMI
	Scala di visualizzazione del peso		Livello di massa muscolare
	Livello tessuto adiposo		Livello di massa ossea
	Livello dell'acqua in corpo		Tipo di corpo dell'utente

### Preparazione del dispositivo per l'uso

Disimballare il dispositivo e pulirlo (vedi "Pulizia e manutenzione"). Aprire il coperchio di compartimento di batterie (2) e inserire le batterie, rispettando la corretta polarità. Premere il pulsante "UNIT" ("Unità di misura") (3) per selezionare l'unità di misura del peso. Dopo ogni pressione, il display (1) visualizza l'unità di misura corrente: "kg" – chilogrammo, "lb" – libbra, "st.lib" – stone. Chiudere il coperchio di compartimento. Posizionare il dispositivo su una superficie rigida e orizzontale.

**Nota.** Le impostazioni selezionate vengono salvate per la pesatura in corso e alla riaccensione del dispositivo. Per ripristinare le impostazioni, tenere premuto il tasto "UNIT" ("Unità di misura") per 5 secondi. Il display visualizzerà il codice "CLR". Le impostazioni vengono inoltre ripristinate automaticamente quando si rimuovono le batterie.

### Funzionamento del dispositivo

Posizionarsi sulla superficie del dispositivo. La bilancia si accende automaticamente e il display visualizza il peso nell'unità di misura selezionata. Entro 5–10 secondi dal termine della misurazione del peso, il display visualizza le misurazioni rimanenti. Allo stesso tempo, l'utente deve trovarsi sulla superficie della bilancia. La bilancia si spegne automaticamente entro 15 secondi dal termine di tutte le misurazioni.

**ATTENZIONE!** I dati ottenuti dalla bilancia non sono indicatori medici.

### Pulizia e manutenzione

**Nota.** Rimuovere le batterie prima di pulire il dispositivo.

Pulire il dispositivo con un panno morbido inumidito con acqua pulita e asciugare. Se la bilancia è molto sporca, pulirla con un panno morbido inumidito con una soluzione di sapone neutro. Poi pulire con un panno morbido inumidito con acqua pulita e asciugare.

### Connessione all'applicazione mobile AENO

Scaricare l'applicazione mobile AENO da Google Play o dall'App Store e registrare un nuovo account (o accedere a quello esistente).

• Salire sulla bilancia per accenderla. Posizionare lo smartphone il più vicino possibile al dispositivo.

• Dalla schermata iniziale dell'applicazione, toccare "+" e quindi "Aggiungi dispositivo".

**Nota.** Se il sistema ti chiede di attivare una funzione dello smartphone, farlo.

• Il dispositivo verrà trovato automaticamente e la sua immagine apparirà nella sezione "Ricerca automatica". Premere il pulsante "Aggiungi".

• Attendere che venga visualizzato un messaggio che indica che il dispositivo è stato aggiunto con successo. Premere "Fatto".

Tutti i parametri che appaiono sul display della bilancia sono disponibili nell'applicazione, così come le informazioni sul metabolismo e sull'età biologica dell'utente, la valutazione delle condizioni fisiche, ecc. Per informazioni dettagliate sulle funzioni disponibili nell'applicazione, consultare il manuale completo alla pagina web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Ricerca guasti

• Il dispositivo non si accende. Possibile causa: le batterie mancano o sono scariche; la polarità non è corretta quando si inseriscono le batterie. Soluzione: inserire le batterie cariche in compartimento, rispettando la polarità.

• Il dispositivo non si collega all'applicazione. Possibile causa: il BT non è abilitato sullo smartphone; il dispositivo da collegare è troppo lontano dalla bilancia; le impostazioni della bilancia sono fallite. Soluzione: attivare il BT sullo smartphone; posizionare il dispositivo a non più di 5 metri di distanza dalla bilancia; ripristinare le impostazioni di fabbrica della bilancia.

### Codici di errore visualizzati sul display

"Lo" – basso livello di carica dell'alimentazione; "Err" – superamento del peso massimo consentito; "C" – errore di pesatura.

**ATTENZIONE!** Se nessuno dei possibili soluzioni risolve il problema, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

In caso di domande o difficoltà nell'uso del dispositivo AENOTM, contattare l'assistenza via e-mail all'indirizzo [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) o, via chat all'indirizzo [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Gli specialisti ti aiuteranno a capirlo e non dovrai perdere tempo e fatica, visitando il negozio.



**KAT** იატაკის ქვიანი სასწორი **AENO™ ABS0002S** განკუთვნილია წინის, აგრეთვე მომხმარებლის სხეულის დამატებითი პარამეტრების გამსაზღვრისთვის.

**ტექნიკური მახასიათებლები**

ელექტროკვება: ელემენტები AAA (4 ცალი), 6,0 ვ, 0,4 ვტ (მაქს). BT 5.0. სამუშაო სიხშირე: 2400-2483 მჰც. გამოსვლების სიძლიერე: +5 დბმ / 3,16 მვტ. გაზომვების დიაპაზონი: 5-180 კგ. აწონების ბიჯი: 0,1 კგ. გაზომვის ცილობა: ±0,3 კგ (0-50 კგ-სთვის); ±0,43 კგ (50-100 კგ); ±0,5 კგ (100-კგ მეტი კგ-სთვის). გაზომვის ერთეულები: კგ, lb, st, lb. დისპლეი: VA; 107×62 მმ. ავტომატური ჩართვა/გამორთვა. დანართან BT-ჩართვის ინდიკაცია. ცხიმივანი ქსოვილის, კუთხოვანი და ძლოვანი მასის წილის, ორგანიზმი წყლის დონის, გალის რითმის სიბიძრის, სხეულის მასის ინდექსის, სხეულის აგებულების ტიპის გამსაზღვრა. მართვა: ხელით, დისტანციური (დანართი AENO). ვერტი: მავი. კორპორის მასალა: პოლსტიკი HIPS, ნართიში შუმა ITO სფაფით. ზომა (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 278×278×25,5 მმ. წონა: 1,4 კგ. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპერატურა +5...+40 °C, ფარდობითი ტენიანობა 40-85 % (კონდენსაციის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპერატურა -20...+60 °C, ფარდობითი ტენიანობა 90 %-მდე (კონდენსაციის გარეშე).

**მიწოდების კომპლექტი**

იატაკის სასწორი **ABS0002S**, ელემენტები AAA (4 ცალი), მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.











**შეზღუდვები და გაფრთხილებები**

ფიზიოლოგიური მოთხოვნების დაკმაყოფილების მიზნით შეიქმნა ტრავმის რისკის გაზომვის დიაპაზონი. გაკონტროლებული მოწყობილობის გამოყენება როგორც ზავების, ასევე ფიზიკური და გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირების მიერ. არ მიხედავთ ზავების მოწყობილობის თამაშის უფლება. სასწორი განათავსეთ მყარ სწორ პოზიციონალურ ზედაპირზე, რათა თავიდან აირიდოთ გაზომვის უზუსტობა. არ მოათავსოთ სასწორი ხალიჩაზე ან ნებისმიერ სხვა რბილ საფარზე. არ დატვირთოთ მოწყობილობა გაზომვის დიაპაზონის მაქსიმალურ მნიშვნელობაზე მეტად. თუ მოწყობილობა აღემატება დანიშნულ მაქსიმალურ წონას, ამიოდე ელემენტები და შენახვის ინსტრუქციის და ცხიმივანი ქსოვილის მოწყვეტილ ადგილას. მოწყობილობის გასაწმენდად არ გამოიყენეთ ქიმიური და აგრესიული სარეგენ საშუალებები. აბრაზიული ასტეტიკი, მუკვების და გამსხივლების შემცველი საშუალებები, აგრეთვე მეტალის ობიექტები. **ყურადღებამ** ერთეულ მოწყობილობაზე წყლის ან სხვა სითხეების მიხედვით. აკრძალულია მოწყობილობის წყალში ჩადება. აკრძალულია მოწყობილობის ან მისი ნებისმიერი ნაწილის გარეგნულად გადინარე წყლის ქვეშ ან ქურქლის სარეგენ მანქანაში.

**მოწყობილობის ნაწილები (იხ. ნახ. A, B)**

1 – დისპლეი; 2 – ელემენტების განყოფილება; 3 – დილაკი "UNIT" ("საზომი ერთეული").

**მოწყობილობის ინდიკაცია**

	AENO დანართთან აპტური დაწყვილება		გულის რითმის სიხშირე
	წინის არჩეული საზომი ერთეული		სხეულის მასის ინდექსის მნიშვნელობა
	წინის ასახვის სკალა		კუთხოვანი მასის დონე
	ციხიმივანი ქსოვილის დონე		ძლოვანი მასის დონე
	წყლის დონე ორგანიზმში		მომხმარებლის სხეულის აგებულების ტიპი

**მოწყობილობის მომზადება მუშაობისთვის**

ამიოდე მოწყობილობა შეფუთვიდან და გაწმინდეთ (იხ. "გაწმენდა და მოვლა"). გახსნიეთ ელემენტების განყოფილების თავსაბური (2) და ჩასვით ელემენტები სწორი პოლარობის დაცვით. დააჭირეთ დილაკი "UNIT" ("საზომი ერთეული") (3), წინის საზომი ერთეულის შესარეგენად. ყოველი დილაკის შემდეგ დისპლეიზე (1) აისახება აქტუალური საზომი ერთეული: "kg" – კილოგრამი, "lb" – ფუნტი, "st" – სტუნი. დახვრეთ განყოფილება. განათავსეთ მოწყობილობა მყარ პოზიციონალურ ზედაპირზე.

**შენიშვნა.** არჩეული პარამეტრები ინახება მიმდინარე აწონვისთვის და მოწყობილობის შემდეგ ჩართვისას. პარამეტრების ჩამოსაყრდელ დააჭირეთ დილაკს "UNIT" ("საზომი ერთეული") და გეკიროთ 5 წამის განმავლობაში. დისპლეიზე აისახება კოდი "CLR". პარამეტრები ჩამოყრა აგრეთვე ხდება ავტომატურად ელემენტების ამიღებისას.

**მოწყობილობის ექსპლუატაცია**

დადგით მოწყობილობის ზედაპირზე სასწორი ავტომატურად ჩართვება, დისპლეიზე აისახება თქვენი წონა არჩეული საზომი ერთეულიში. წინის გაზომვის დასრულებიდან 5-10 წამის განმავლობაში დილაკიზე აისახება გაზომვის დანარჩენი შედეგები. ამასთან მომხმარებელი უნდა იმყოფებოდეს სასწორის ზედაპირზე. სასწორი ავტომატურად გაითიშება ყველა გაზომვის დასრულებიდან 15 წამის განმავლობაში.

**ყურადღებამ** სასწორის მეშვეობით მიღებული მონაცემები არ წარმოადგენენ სამედიცინო მარეგენებს.

**გაწმენდა და მოვლა**

**შენიშვნა.** მოწყობილობის გაწმენდად ამიოდე ელემენტები.

გაწმინდეთ მოწყობილობა სუფთა წყალში და დავსულებული რბილი ქსოვილით და შემდეგ კარგად გააშრალეთ. ძლიერი დაბინძურებისას გაწმინდეთ სასწორი სუტა სანაინა წყალში დავსულებული რბილი ქსოვილით. შემდეგ გაწმინდეთ სუფთა წყლით დავსულებული რბილი ქსოვილით და კარგად გააშრალეთ.

**AENO მოძილურ დანართთან დაკავშირება**

პარამეტრები მოძილური აპლიკაცია AENO Google Play-დან ან App Store-დან და დარეგისტრირეთ ახალი ანგარიში (ან შედით არსებულში).

- დადეთ სასწორზე მის ჩასართავად. სმარტფონი განათავსეთ რაც შეიძლება ახლის მოწყობილობასთან.
- დანართის მთავარ ეკრანზე დააჭირეთ "+", ს. და შემდეგ "მოწყობილობის დამატება"-ს.

**შენიშვნა.** სმარტფონზე რაიმე ფუნქციების ჩართვის შესახებ სისტემური მოთხოვნების გამოჩენისას, შესაძლებელია ისინი.

- მოწყობილობა ავტომატურად მიიძებნება და მისი გამოსახულება გამოჩნდება "ავტომატური ძებნა" განყოფილებაში. დააჭირეთ დილაკს "დამატება".
- დაილოდეთ შეტყობინებას იმის შესახებ, რომ მოწყობილობა წარმატებით დაემატა. დააჭირეთ დილაკს "შედა აის".

დანართში ხელმისაწვდომია ყველა პარამეტრი, რომელიც აისახება სასწორის დისპლეიზე, აგრეთვე ინფორმაცია ნივთიერებათა ცვლის და მომხმარებლის ბიოლოგიური ასაკის შესახებ, ფიზიკური მდგომარეობის შესახებ და ა.შ. დაწერილობითი ინფორმაცია დანართში ხელმისაწვდომი ფუნქციების შესახებ მოყვანილია სახელმძღვანელოს სრულ ვერსიაში ვებ-გვერდზე [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**შესაძლო გაუმართაობების აღმოჩენა**

- მოწყობილობა არ ირთვება. შესაძლო მიზეზი: ელემენტები ან არ არის, ან დამუდარია; ელემენტების ჩაყენებისას არ არის დაეული პოლარობა. პრობლემის გადაჭრა: ჩასვით დამუდურებული ელემენტები, პოლარობის დაცვით.
- მოწყობილობა არ უკავშირდება დანართს. შესაძლო მიზეზი: სმარტფონზე არ არის ჩართული BT; ჩასართავი მოწყობილობა საკმარისად შორს არის სასწორისგან; სასწორის პარამეტრები არ არის. პრობლემის გადაჭრა: ჩართეთ BT სმარტფონზე; განათავსეთ მოწყობილობა სასწორიდან არა უმეტეს 5 მ-ის მანძილზე; ჩამოაყრიეთ სასწორის პარამეტრები ქარხნულ მარეგენებულზე.

**დისპლეიზე წყალბო შედეგების კოდები**

"L" – კვების წყალის მუტის დონის დაბალი დონე; "Err" – მაქსიმალურად დასაშვებ წონა გადაკარგებულია; "C" – შედეგმა აწონვისას.

**ყურადღებამ** თუ გაუმართაობების აღმოჩენის ვერც ერთმა შესაძლო ხერხმა ვერ გადაჭრა პრობლემა, მიმართეთ მომწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. თვითნებურად არ დაწყოთ მოწყობილობა და არ ეცადოთ მისი გაწმენდა.

თუ გაიჩინდა რაიმე შეკითხვები ან სირთულეები AENO™ მოწყობილობის გამოყენებისას, დაუკავშირეთ მხარდაჭერის სამსახურს:

• ელექტრონული ფოსტით [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com). ან ონლაინ-ჩატი ვებ-გვერდზე [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). სპეციალისტები

დადგენიან ან საჭირო ვითარების გარკვევამ და არ დაჭირდებათ დროის და ძალისხმევის დანარჯვა მალაზამი მოსახელდად.

**KAZ** Ақылды еден таразы **AENO™ ABS0002S** салмақты, сондай-ақ пайдаланушы денесінің қосымша параметрлерін анықтауға арналған.

#### Техникалық сипаттама

Қуат көзі: AAA батареялары (4 дана), 6,0 В, 0,4 Вт (макс.). ВТ 5.0. Жұмыс жиілігі: 2400–2483 МГц. Сәулелену қуаты: +5 дБм / 316 мВт. Өлшем диапазоны: 5–180 кг. Өлшеу қадамы: 0,1 кг. Өлшеу қатесі: ±0,3 кг [0–50 кг үшін]; ±0,43 кг [50–100 кг үшін]; ±0,5 кг [100 кг-нан астам үшін]. Өлшем бірліктері: кг, lb, stlb. Дисплей: VA; 107×62 мм. Автоматты қосу/өшіру. Қолданбаға ВТ қосылымының көрсеткіші. Май тінінің үлесін, бұлшықет және сүйек массасын, денедегі су деңгейін, жүрек соғу жиілігін, дене салмағының индексіні, дене түрін анықтау. Басқару: қолмен, қашықтан (AENO қолданбасы). Түс: қара. Корпус материалы: HIPS пластик. ИТО жабыны бар шындалған шыны. Өлшемдері (Ү×Е×Б): 278×278×25,5 мм. Салмағы: 1,4 кг. Жұмыс шарттары: температура +5...+40 °С, салыстырмалы ылғалдылық 40–85 % (конденсацияланбайды). Сақтау шарттары: температура –20...+60 °С, салыстырмалы ылғалдылық 90 % дейін (конденсацияланбайды).

#### Жеткізу жиынтығы

Еден таразы **ABS0002S**, AAA батареялары (4 дана), жылдам пайдаланушы нұсқаулығы.

#### Шектеулер мен ескертулер











Таразының шыны бетін абайлап ұстаңыз: бұлдірмеңіз, жармаңыз немесе сынбаңыз, өйткені сынған әйнек жарақатқа әкелуі мүмкін. Балалар мен физикалық және ақыл-ой кемістігі бар адамдардың құрылғыны пайдалануын қадағалаңыз. Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз. Дәл емес өлшемдерді болдырмау үшін таразыны қатты, тегіс, көлденең бетке қойыңыз. Таразыны кілемге немесе басқа жұмсақ бетке қоймаңыз. Құрылғыны өлшеу диапазонының максималды мәнінен артық жүктемеңіз. Құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланымаса, батареяларды шығарып, балалар мен жануарлардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Құрылғыны тазалау үшін химиялық немесе агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар немесе еріткіштер бар өнімдерді немесе металл губкаларды пайдаланбаңыз.

**HAZAR AУДАРЫҢЫЗ!** Құрылғының сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуын болдырмаңыз. Құрылғыны суға батырмаңыз. Құрылғыны немесе оның келген бөлігін ағын су астында немесе ыдыс жуғышта жууға болмайды.

#### Құрылғы элементтері (ср. қар. А, В)

1 – дисплей; 2 – батарея бөлімі; 3 – «UNIT» («Өлшем бірлігі») түймесі.

#### Құрылғының көрсеткіші

	AENO қолданбасымен белсенді жұптастыру		Жүрек соғу жиілігі
	Таңдалған салмақ бірлігі		Дене салмағының индексінің мәні
	Салмақ көрсету шкаласы		Бұлшықет массасының деңгейі
	Майдың пайыздық деңгейі		Сүйек массасының деңгейі
	Денедегі су деңгейі		Пайдаланушының дене түрі

#### Құрылғыны жұмысқа дайындау

Құрылғыны қаптамадан шығарып, тазалаңыз (қар. «Тазалау және қуату»). Бөлімнің қақпағын (2) ашып, батареяларды дұрыс полярлықпен бөлікке салыңыз. Салмақ бірлігін таңдау үшін «UNIT» («Өлшем бірлігі») түймесін (3) басыңыз. Әрбір басқаннан кейін дисплейде (1) ағымдағы өлшем бірлігін көрсетеді: «kg» – килограмм, «lb» – фунт, «stlb» – стон. Белменің қақпағын жабыңыз. Құрылғыны қатты, көлденең бетке қойыңыз.

**Ескерту.** Таңдалған параметрлер ағымдағы салмақ үшін және құрылғы келесі рет қосылғанда сақталады. Параметрлерді қалпына келтіру үшін «UNIT» («Өлшем бірлігі») түймесін 5 секунд басып басыңыз. Дисплейде «CLr» коды көрсетіледі. Сондай-ақ батареялар шығарылған кезде параметрлер автоматты түрде қалпына келтіріледі.

#### Құрылғыны пайдалану

Құрылғының бетінде тұрыңыз. Таразы автоматты түрде қосылады, дисплейде таңдалған өлшем бірлігіндегі салмағыңызды көрсетеді. Салмақты өлшеу аяқталғаннан кейін 5–10 секунд ішінде дисплейде қалған өлшемдер көрсетіледі. Бұл жағдайда пайдаланушы таразының бетінде болуы керек. Барлық өлшемдер аяқталғаннан кейін таразы 15 секунд ішінде автоматты түрде өшеді.

**HAZAR AУДАРЫҢЫЗ!** Таразының көмегімен алынған деректер медициналық көрсеткіштер болып табылмайды.

#### Тазалау және күту

**Ескерту.** Құрылғыны тазалау алдында батареяларды шығарып алыңыз.

Құрылғыны таза суға малынған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатыңыз. Таразы қатты ластанған болса, оны жұмсақ сабын ерітіндісімен суланған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз. Содан кейін таза суға малынған жұмсақ шүберекпен сүртіп, мұқият құрғатыңыз.

#### AENO мобильді қолданбасына қосылу

Google Play немесе App Store дүкенінен AENO мобильді қолданбасын жүктеп алыңыз және жаңа есептік жазбаны тіркеңіз (немесе бар есептік жазбаға кіріңіз).

- Оны қосу үшін таразыға тұрыңыз. Смартфонды құрылғыға мүмкіндігінше жақын орналастырыңыз.
- Қолданбаның негізгі экранында «+», содан кейін «Құрылғы қосу» түймесін түртіңіз.

**Ескерту.** Жүзіе сізге смартфондағы кез келген мүмкіндікті қосуды сұраса, оларды аяқтаңыз.

- Құрылғы автоматты түрде табылып, оның суреті «Автоматты іздеу» бөлімінде пайда болады. «Қосу» түймесін басыңыз.
- Құрылғының сәтті қосылғанын көрсететін хабар пайда болғанша күтіңіз. «Аяқтау» басыңыз.

Қолданба таразы дисплейінде көрсетілетін барлық параметрлерге, және де туралы ақпаратқа қол жеткізуге мүмкіндік береді сондай-ақ пайдаланушының метаболизмі және биологиялық және физикалық жағдайын бағалау және т.б. Қолданбада қолжетімді функциялар туралы толық ақпарат нұсқаулықтың толық нұсқасында берілген [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) веб-парағы.

#### Ақаулық себебін іздеу және түзету

- Құрылғы қосылмайды. Ықтимал себебі: жоқ немесе төмен батареялар; батареяларды орнату кезінде полярлық байқалмайды. Шешім: дұрыс полярлықты сақтай отырып, зарядталған батареяларды бөлімге салыңыз.
- Құрылғы қолданбаға қосылмайды. Ықтимал себебі: смартфонда ВТ қосылмаған; қосылған құрылғы таразыдан тыс алыс; таразыдан параметрлерінің сәтсіздігі. Шешім: смартфонда ВТ қосыңыз; құрылғыны таразыдан 5 м-ден аспайтын қашықтықта орналастырыңыз; таразының зауыттық параметрлерін қалпына келтіріңіз.

#### Дисплейде көрсетілген қате кодтары

«L0» – қуат көзінің төмен заряд деңгейі; «Err» – рұқсат етілген ең жоғары салмақ асып кетті; «C» – таразыда өлшеу кезіндегі қате.

**HAZAR AУДАРЫҢЫЗ!** Мүмкін шешімдердің ешқайсысы мәселені шешпесе, жеткізугіше немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғының болшектемісі немесе оны өзіңіз жөндеуде әрекет жасаманыз.

• AENO™ құрылғысын пайдалануда қандай да бір сұрақтарыңыз немесе қиындықтарыңыз болса, [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com), электрондық поштасы арқылы немесе [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty) сайтындағы тікелей чат арқылы қолдау қызметіне хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

**LAV** Gudrīes grīdas svāri **AENO™ ABS00025** ir paredzēti svāra, kā arī papildu lietotāja ķermeņa parametru noteikšanai.

#### Tehniskie dati

Barošana: AAA baterijas (4 gab.), 6,0 V, 0,4 W (maks.). BT 5.0. Darbības frekvence: 2400–2483 MHz. Starojuma jauda: +5 dBm / 3,16 mW. Mērījumu diapazons: 5–180 kg. Svēršanas solis: 0,1 kg. Mērījumu kļūda: ±0,3 kg (svaram 0–50 kg); ±0,43 kg (svaram 50–100 kg); ±0,5 kg (svaram vairāk nekā 100 kg). Vienības: kg, lb, st.lb. Displejs: VA; 107×62 mm. Automātiska ieslēgšana/izslēgšana. Indikācija par BT pievienojumu lietotnei. Taukaudu daudzuma, muskuļu un kaulu masas, ūdens līmeņa organismā, sirdsdarbības frekvences, ķermeņa masas indeksa, ķermeņa veida noteikšana. Vadība: manuāla, attālā (AENO lietotne). Krāsa: melna. Korpusa materiāls: HIPS plastmasa, rūdīts stikls ar ITO pārklājumu. Izmērs (G×P×A): 278×278×25,5 mm. Svārs: 1,4 kg. Darba apstākļi: temperatūra +5...+40 °C, relatīvais mitrums 40–85 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra –20...+60 °C, relatīvais mitrums līdz 90 % (bez kondensācijas).

#### Piegādes komplekts

Grīdas svāri **ABS00025**, AAA baterijas (4 gab.), ātrā lietošanas pamācība.

#### Ierobežojumi un brīdinājumi

Ar svāru stikla virsmu rīkojieties uzmanīgi: izvairieties no bojājumiem, plaisām un šķembām, jo sists stikls var radīt traumas. Kontrolējiet, vai ierīci izmanto bērni un personas ar fiziskiem vai garīgiem traucējumiem. Nelaijiet bērniem spēlēties ar ierīci. Lai izvairītos no neprecīziem mērījumiem, novietojiet svārus uz stingras, līdzenas, horizontālas virsmas. Novietojiet svārus uz paklāja vai citas mīkstas virsmas. Neiekrājiet ierīci, pārsniedzot mērījumu diapazona maksimālo vērtību. Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, izņemiet baterijas un uzglabājiet tās bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā. Ierīces tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskus un agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, skābes un šķīdinātājus saturošus produktus vai metāla sūkļus.

**BRĪDINĀJUMS!** Izvairieties no saskāres ar ūdeni vai citiem šķidrumiem. Neiegremdējiet ierīci ūdenī. Nemazgājiet ierīci vai kādu tās daļu zem tekoša ūdens vai trauku mazgājamajā mašīnā.

**Ierīces elementi** (sk. **A, B** att.)

1 – displejs; 2 – bateriju nodalījums; 3 – poga "UNIT" ("Vienība").

#### Ierīces indikācija

	Aktīva savienošana pāri ar AENO lietotni		Sirdsdarbības frekvence
	Izvēlētā svāra vienība		Ķermeņa masas indeksa vērtība
	Svāra rādīšanas skala		Muskuļu masas līmenis
	Taukaudu daudzuma līmenis		Kaulu masas līmenis
	Ūdens līmenis organismā		Lietotāja ķermeņa veids

#### Ierīces sagatavošana lietošanai

Izņaimojiet ierīci un izīrieto to (sk. "Tīrīšana un apkope"). Atveriet nodalījuma vāciņu (2) un ievietojiet baterijas nodalījumā, ievērojot pareizo polaritāti. Nospiediet pogu "UNIT" ("Vienība") (3), lai izvēlētos svāra vienību. Pēc katra nospieduma displejā (1) parādīsies pašreizējā mērvienība: "kg" – kilograms, "lb" – mārciņa, "stlb" – stouns. Aizveriet nodalījuma vāciņu. Novietojiet ierīci uz cietas, horizontālas virsmas.

**Piezīme.** Izvēlītie iestatījumi tiek saglabāti pašreizējai svēršanai un pēc atkārtotas ierīces ieslēgšanas. Lai atiestatītu iestatījumus, nospiediet un 5 sekundes turiet pogu "UNIT" ("Vienība"). Uz displeja parādīsies kods "CLR". Iestatījumi tiek automātiski atiestatīti arī pēc bateriju izņemšanas.

#### Ierīces lietošana

Nostāties uz ierīces virsmas. Svāri ieslēgsies automātiski, un displejā tiks parādīts jūsu svārs izvēlētajā vienībā. 5–10 sekunžu laikā pēc svāra mērīšanas beigām displejā parādīsies atlikušie mērījumi. Tajā pašā laikā lietotājam jāatrodas uz skalas virsmas. Pēc visu mērījumu pabeigšanas svāri automātiski izslēdzas 15 sekunžu laikā.

**BRĪDINĀJUMS!** No svāru iegūtie dati nav medicīniski rādītāji.

#### Tīrīšana un apkope

**Piezīme.** Pirms ierīces tīrīšanas izņemiet baterijas.

Noslaukiet ierīci ar mīkstu drānu, kas samitrināta tīrā ūdenī, un pēc tam noslaukiet to sausu. Ja svāri ir stipri netīri, noslaukiet tos ar mīkstu drānu, kas samitrināta ar maigu ziepju šķīdumu. Pēc tam noslaukiet ar mīkstu drānu, kas samitrināta ar tīru ūdeni, un noslaukiet līdz sausumam.

#### Savienošana AENO mobilo lietotnei

Lejupielādējiet AENO mobilo lietotni no Google Play vai App Store un reģistrējiet jaunu kontu (vai piesakieties esošajā).

• Lai ieslēgtu svārus, nostātiesies uz tās. Novietojiet viedtālruni pēc iespējas tuvāk ierīcei.

• Lietotnes sākuma ekrānā pieskarieties pie "+" un pēc tam pie "Pievienot ierīci".

**Piezīme.** Ja sistēma pieprasa aktivizēt viedtālruna funkcijas, veiciet to.

• Ierīce tiks atrasta automātiski, un tās attēls parādīsies sadaļā "Automātiskā meklēšana". Pieskarieties pogai "Pievienot".

• Pagaidiet, līdz parādīsies ziņojums, kas norāda, ka ierīce ir veiksmīgi pievienota. Pieskarieties "Gatavs".

Lietotnē ir pieejami visi svēršanas parametri, kas redzami svāru displejā, kā arī informācija par lietotāja vielmaiņu un bioloģisko vecumu, fiziskās sagatavotības novērtējumu utt. Sīkāka informācija par lietotnē pieejamajām funkcijām ir sniegta pilnajā rokasgrāmatā tīmekļa vietnē [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Iespējama darbības traucējumu novēršana

• Ierīce netiek ieslēgta. Iespējama iemesls: trūkst bateriju vai tās ir izlādējušās; bateriju ievietošana polaritāte nav pareiza. Risinājums: ievietojiet uzlādētas baterijas nodalījumā, ievērojot polaritāti.

• Ierīci nevar pievienot lietotnei. Iespējama iemesls: viedtālrunī nav iespējots BT; savienojamā ierīce ir pārāk tālu no svāriem; svāru iestatījumu kļūme. Risinājums: viedtālrunī iespējot BT; novietojiet ierīci ne tālāk kā 5 m attālumā no svāriem; atjaunojiet svāru rūpnīcas iestatījumus.

#### Displejā redzami kļūdu kodi

"Lo" – zems barošanas avota uzlādes līmenis; "Err" – pārsniegts maksimālais pieļaujamais svārs; "C" – svēršanas kļūme.

**BRĪDINĀJUMS!** Ja neviens no iespējamajiem risinājumiem problēmu neatrisina, sazinieties ar piegādātāju vai pilnvaroto servisa centru. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši.

Ja jums ir kādi jautājumi vai grūtības ar AENO™ ierīces lietošanu, lūdz, sazinieties ar atbalsta dienestu, rakstot e-pastu uz [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) vai izmantojot tiešsaistes tērēšanu vietnē [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Speciālisti var palīdzēt jums visu i sakārtot, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

**TI** Išmaniosios kūno svarstyklės **AENO™ ABS0002S** skirtos naudotojo svoriui ir papildomiems kūno parametrams nustatyti.

### Techninės charakteristikos

Maitinimas: AAA baterijos (4 vnt.), 6,0 V, 0,4 W (maks.). BT 5.0. Darbinis dažnis: 2400–2483 MHz. Emisijos galia: +5 dBm / 3,16 mW. Matavimo diapazonas: 5–180 kg. Sverimo žingsnis: 0,1 kg. Matavimo paklaida: ±0,3 kg (0–50 kg); ±0,5 kg (50–100 kg); ±0,5 kg (daugiau kaip 100 kg). Vienetai: kg, lb, stlb. Ekranas: VA, 107×62 mm. Automatinis įjungimas/išjungimas. BT prisijungimo prie programėlės indikacija. Kūno riebalų procento, raumenų ir kaulų masės, vandens kiekio organizme, širdies susitraukimų dažnio, kūno masės indekso, kūno tipo nustatymas. Valdymas: rankinis, nuotolinis (AENO programėlė). Spalva: juoda. Korpuso medžiaga: HIPS plastikas, grūdintas stiklas su ITO danga. Dydis (I×P×A): 278×278×25,5 mm. Svoris: 1,4 kg. Darbo sąlygos: temperatūra +5...+40 °C, santykinė drėgmė 40–85 % (be kondensacijos). Laikymo sąlygos: temperatūra –20...+60 °C, santykinė drėgmė iki 90 % (be kondensacijos).

### Pristatymo turinys

Kūno svarstyklės **ABS0002S**, AAA baterijos (4 vnt.), trumpo naudotojo vadovas.

### Apraibojimai ir įspėjimai











Su svarstyklių stikliniu paviršiumi elkitės atsargiai: venkite pažeidimų, įtrūkimų ir įskilimų, nes sudužęs stiklas gali sužeisti. Kontroliuokite įrenginio naudojimą vaikų ir ribotos fizinę bei protinę galimybes turintys asmenų. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu. Padėkite svarstyklės ant tvirto, lygaus, horizontalaus paviršiaus, kad išvengtumėte netikslių matavimų. Nestatykite svarstyklių ant kilimo ar bet kokio kito minkšto paviršiaus. Nepaaukite įrenginio didesnei nei maksimali matavimo diapazono vertė. Jei įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, išimkite baterijas ir laikykite jas vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Įrenginio valymui nenaudokite cheminių ir agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, produktų, kurių sudėtyje yra rūgščių ir tirpiklių, arba metalinių kempinių.

**DEMESIO!** Venkite, kad ant įrenginio nepatektų vandens ar kitų skysčių. Draudžiama įmerkti įrenginį į vandenį. Draudžiama plauti įrenginį ar bet kurias jo dalis po vandens čiurkšle arba indaplovėje.

### Įrenginio elementai (žr. pav. A, B)

1 – ekranas; 2 – baterijų skyrius; 3 – mygtukas „UNIT“ („Matavimo vienetas“).

### Įrenginio indikacija

	Aktyvus susiejimas su AENO programėle		Širdies ritmo dažnis
	Pasirinktas svorio matavimo vienetas		Kūno masės indekso vertė
	Svorio rodymo skalė		Raumenų masės lygis
	Riebalinio audinio procentinis lygis		Kaulų masės lygis
	Kūno vandens lygis		Naudotojų kūno tipas

### Įrenginio paruošimas veikimui

Išpakuokite įrenginį ir jį išvalykite (žr. „Valymas ir priežiūra“). Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį (2) ir įdėkite baterijas į skyrių, laikydamiesi teisingo poliškumo. Paspauskite mygtuką „UNIT“ („Matavimo vienetas“) (3), kad pasirinktumėte svorio matavimo vieneta. Po kiekvieno paspaudimo ekrane (1) bus rodomas esamas matavimo vienetas: „kg“ – kilogramas, „lb“ – svaras, „stlb“ – stonas. Uždarykite skyriaus dangtelį. Padėkite įrenginį ant tvirto horizontalaus paviršiaus.

**Pastaba.** Pasirinkti nustatymai išsaugomi dabartiniam svėrimui ir kai įrenginys vėl įjungiamas. Norėdami iš naujo nustatyti nustatymus, paspauskite ir 5 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką „UNIT“ („Matavimo vienetas“). Ekrane bus rodomas kodas „CL1“. Be to, nustatymai automatiškai atstatomi iš naujo, kai išimamos baterijos.

### Įrenginio eksploatavimas

Atstokite ant įrenginio paviršiaus. Svarstyklės išjungs automatiškai, o ekrane bus rodomas jūsų svoris pasirinktu matavimo vienetu. Per 5–10 sekundžių nuo svorio matavimo pabaigos ekrane bus rodomi likę matavimai. Tuo pat metu naudotojas turi būti ant svarstyklių paviršiaus. Pasibaigus visiems matavimams, svarstyklės automatiškai išjungs per 15 sekundžių.

**DEMESIO!** Duomenys, gauti naudojant svarstyklės, nėra medicininiai rodikliai.

### Valymas ir priežiūra

**Pastaba.** Prieš valydami įrenginį išimkite baterijas.

Įrenginį nuvalykite minkšta švariame vandenyje sudrėkinta šluoste ir sausi nušluostykite. Jei svarstyklės labai nešvarios, nuvalykite jas minkšta šluoste, sudrėkinta švelniame muilo tirpale. Tada nuvalykite minkšta švariame vandenyje sudrėkinta šluoste ir sausi nušluostykite.

### Prijungimas prie AENO mobiliosios programėlės

Atsisiųskite AENO mobiliąją programėlę iš Google Play arba App Store ir užregistruokite naują paskyrą (arba prisijunkite prie esamos).

• Atstokite ant svarstyklių, kad jas įjungtumėte. Padėkite išmanųjį telefoną kuo arčiau įrenginio.

• Programėlės pagrindiniame ekrane palieskite „+“, o tada „Pridėti įrenginį“.

**Pastaba.** Jei sistema paprašys įjungti kokias nors išmaniojo telefono funkcijas, padarykite tai.

• Įrenginys bus surastas automatiškai ir jo atvaizdas bus rodomas skyriuje „Automatinė paieška“. Palieskite mygtuką „Pridėti“.

• Palaukite, kol pasirodys pranešimas, kad įrenginys sėkmingai pridėtas. Palieskite „Atlikta“.

Visi svarstyklių ekrane rodomi parametrai pateikiami programėlėje, taip pat informacija apie naudotojo medžiagų apykaitą ir biologinį amžių, fizinės būklės įvertinimas ir kt. Išsami informacijos apie programėlės pasiekiamas funkcijas rasite pilnoje vadovo versijoje [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) tinklalapyje.

### Galimų gedimų pašalinimas

• Įrenginys neįsijungia. Galima priežastis: trūksta baterijų arba jos išsikrovusios; įdėjus baterijas neteisingai nustatytas poliškumas. Sprendimas: įdėkite įkrautas baterijas į skyrių, laikydamiesi poliškumo.

• Įrenginys neprijungia prie programėlės. Galima priežastis: išmaniamajame telefone neįjungta BT funkcija; prijungiamas įrenginys yra per toli nuo svarstyklių; svarstyklių nustatymų gedimas. Sprendimas: įjunkite BT funkciją išmaniamajame telefone; padėkite įrenginį ne toliau kaip 5 m nuo svarstyklių; iš naujo nustatykite gamyklinius svarstyklių nustatymus.

### Klaidų kodai, rodomi ekrane

„Lo“ – žemas maitinimo šaltinio įkrovos lygis; „Err“ – viršytas didžiausias leistinas svoris; „C“ – svėrimo klaida.

**DEMESIO!** Jei nei vienas iš galimų pašalinimo būdų nepadėjo išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją arba įgijotąjį techninės priežiūros centrą. Neišardykite įrenginio ir nebandykite jo taisyti patys.

• Jei turite klausimų ar sunkumų naudodami AENO™ įrenginį, kreipkitės į palaikymo tarnybą el. paštu [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) arba į internetiniu pokalbiu [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty) tinklalapyje. Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės įgaišti laiko ir pastangų parduotuvės apsilankymui.

**NLD** De AENO™ ABS0002S slimme personenweegschaal is ontworpen om het gewicht van de gebruiker en aanvullende lichaamsparameters te bepalen.

#### Technische specificaties

Voeding: AAA-batterijen (4 st.), 6,0 V, 0,4 W (max.). BT 5.0. Werkfrequentie: 2400-2483 MHz. Zendvermogen: +5 dBm / 3,16 mW. Meetbereik: 5-180 kg. Weegstap: 0,1 kg. Meetfout: ±0,3 kg (voor 0-50 kg); ±0,43 kg (voor 50-100 kg); ±0,5 kg (voor meer dan 100 kg). Eenheden: kg, lb, stlb. Scherm: VA; 107×62 mm. Automatisch aan/uit. Indicatie van de BT-verbinding met de app. Berekening van het percentage lichaamsvet, spier- en botmassa, lichaamswater, hartslag, lichaamsmassa-index, lichaamstype. Bediening: handmatig, afstandsbediening (AENO-app). Kleur: zwart. Materiaal behuizing: HIPS kunststof, gehard glas met ITO-coating. Afmetingen (L×B×H): 278×278×25,5 mm. Gewicht: 1,4 kg. Bedrijfsomstandigheden: temperatuur +5...+40 °C, relatieve vochtigheid 40-85% (zonder condensatie). Opslagcondities: temperatuur -20...+60 °C, relatieve vochtigheid tot 90% (zonder condensatie).

#### Verpakkingsinhoud

Personenweegschaal ABS0002S, AAA-batterijen (4 st.), korte gebruikershandleiding.

#### Beperkingen en waarschuwingen











Ga voorzichtig om met het glazen oppervlak van de weegschaal: vermijd beschadigingen, barsten en scherven, want gebroken glas kan letsel veroorzaken. Controleer het gebruik van het apparaat door kinderen, evenals personen met een lichamelijke en geestelijke handicap. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Plaats de weegschaal op een stevige, vlakke, horizontale ondergrond om onnauwkeurige metingen te voorkomen. Plaats de weegschaal niet op tapijt of een ander zacht oppervlak. Belast het apparaat niet verder dan de maximumwaarde van het meetbereik. Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en houd ze buiten het bereik van kinderen en dieren. Gebruik geen chemische en agressieve reinigingsmiddelen, schuurpasta, producten die zuren en oplosmiddelen bevatten of metalen sponzen om het apparaat schoon te maken.

**WAARSCHUWING!** Vermijd het krijgen van water of andere vloeistoffen op het apparaat. Dompel het apparaat niet onder in water. Was het apparaat of een deel ervan niet onder stromend water of in de vaatwasser.

#### Elementen van het apparaat (zie afb. A, B)

1 – scherm; 2 – batterijvak; 3 – 'UNIT' ('Eenheid') knop.

#### Apparaatindicatie

	Actief koppelen met de AENO-app		Hartslag
	Geselecteerde eenheid van gewichtsmeting		Waarde lichaamsmassa-index
	Gewichtsweergave weegschaal		Spiersmassaniveau
	Percentage lichaamsvet		Botmassaniveau
	Lichaamswater niveau		Lichaamstype van de gebruiker

#### Het apparaat voorbereiden op gebruik

Pak het apparaat uit en maak het schoon (zie 'Reiniging en onderhoud'). Open het klepje van het vak (2) en plaats de batterijen in het vak en let daarbij op de juiste polariteit. Druk op de 'UNIT' ('Eenheid') knop (3) om de eenheid van gewichtsmeting te selecteren. Na elke druk op de knop toont het scherm (1) de huidige maateenheid: 'kg' – kilogram, 'lb' – pond, 'stlb' – steen. Sluit het klepje van het vak. Plaats het apparaat op een hard, horizontaal oppervlak.

**Opmerking.** De gekozen instellingen worden opgeslagen voor de huidige weging en bij het opnieuw zetten van het apparaat aan. Om de instellingen te resetten, houdt u de 'UNIT' ('Eenheid') knop 5 seconden ingedrukt. Op het display verschijnt de code 'CLR'. Bovendien worden de instellingen automatisch gereset wanneer de batterijen worden verwijderd.

#### Exploitatie van het apparaat

Ga op het oppervlak van het apparaat staan. De weegschaal wordt automatisch ingeschakeld en op het scherm verschijnt uw gewicht in de geselecteerde maateenheid. Binnen 5-10 seconden na het einde van de gewichtsmeting toont het scherm de resterende metingen. Houd er rekening mee dat de gebruiker op het oppervlak van de weegschaal moet blijven. De weegschaal schakelt automatisch uit binnen 15 seconden nadat alle metingen zijn voltooid.

**WAARSCHUWING!** Informatie weergegeven door de weegschaal kan niet als medische informatie worden beschouwd.

#### Reiniging en onderhoud

**Opmerking.** Verwijder de batterijen voordat u het apparaat schoonmaakt.

Veeg het apparaat af met een zachte doek die is bevochtigd met schoon water en veeg het vervolgens droog. Als de weegschaal erg vuil is, veeg deze dan af met een zachte doek die is bevochtigd met een milde zeepoplossing. Veegt vervolgens af met een zachte doek gedrenkt in schoon water en veeg droog.

#### Verbinding maken met de mobiele app van AENO

Download de mobiele app van AENO van Google Play of de App Store en registreer een nieuwe account (of log in op een bestaande).

• Ga op de weegschaal staan om hem aan te zetten. Plaats uw smartphone zo dicht mogelijk bij het apparaat.

• Tik in het beginscherm van de app op '+' en vervolgens op 'Apparaat toevoegen'.

**Opmerking.** Als u systeemverzoeken ontvangt om functies op uw smartphone in te schakelen, voert u deze uit.

• Het apparaat wordt automatisch gevonden en de afbeelding verschijnt in het gedeelte 'Automatisch zoeken'. Tik op de knop 'Toevoegen'.

• Wacht tot er een bericht verschijnt dat aangeeft dat het apparaat met succes is toegevoegd. Tik op 'Gereed'.

Alle parameters die op het display van de weegschaal verschijnen, zijn beschikbaar in de app, evenals informatie over de stofwisselingsnelheid en de biologische leeftijd van de gebruiker, beoordeling van de fysieke conditie, enz. Raadpleeg de volledige handleiding op [aeno.com/documents](#) voor gedetailleerde informatie over de functies die beschikbaar zijn in de app.

#### Oplossen van mogelijke storingen

• Het apparaat gaat niet aan. Mogelijke oorzaak: batterijen ontbreken of zijn leeg; polariteit is niet juist bij het plaatsen van de batterijen. Oplossing: plaats opgeladen batterijen in het vak en let op de polariteit.

• Het apparaat maakt geen verbinding met de app. Mogelijke oorzaak: BT is niet ingeschakeld op de smartphone; het aan te sluiten apparaat staat te ver weg van de weegschaal; weegschaalinstellingen mislukt. Oplossing: schakel BT in op je smartphone; plaats je toestel niet meer dan 5 m van de weegschaal; reset de weegschaal naar de fabrieksinstellingen.

#### Foutcodes weergegeven op het scherm

'Lo' – laag oplaadniveau van de voeding; 'Er' – maximaal toegestaan gewicht overschreden; 'C' – weegfout.

**WAARSCHUWING!** Als geen van de mogelijke oplossingen het probleem verhelpt, neem dan contact op met je leverancier of een erkend servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

• Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van uw AENO™ apparaat, neem dan contact op met ondersteuning via e-mail op [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) of online chat op [aeno.com/service-and-warranty](#). Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

**POL** Waga łazienkowa inteligentna **AENO™ ABS0002S** została zaprojektowana do określania masy ciała użytkownika, a także dodatkowych parametrów ciała.

#### Dane techniczne

Zasilanie: baterie AAA (4 szt.), 6,0 V, 0,4 W (maks.). BT 5.0. Częstotliwość robocza: 2400–2483 MHz. Moc promieniowania: +5 dBm / 3,16 mW. Zakres wazenia: 5–180 kg. Krok wazenia: 0,1 kg. Błąd pomiaru: ±0,3 kg (dla 0–50 kg); ±0,43 kg (dla 50–100 kg); ±0,5 kg (dla ponad 100 kg). Jednostki miary: kg, lb, st.lb. Wyświetlacz: VA; 107×62 mm. Automatyczne włączenie/wyłączenie. Wskazanie połączenia BT z aplikacją. Określenie zawartości procentowej tkanki tłuszczowej, masy mięśniowej i kostnej, zawartości wody w organizmie, tętna, BMI, typu budowy ciała. Sterowanie: ręczne, zdalne (aplikacja AENO). Kolor: czarny. Materiał obudowy: tworzywo sztuczne HIPS, szkło hartowane z powłoką ITO. Rozmiar (dł.×szer.×wys.): 278×278×25,5 mm. Waga: 1,4 kg. Warunki pracy: temperatura +5...+40 °C, wilgotność względna 40–85 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temperatura –20...+60 °C, wilgotność względna do 90 % (bez kondensacji).

#### Zawartość zestawu

Waga łazienkowa **ABS0002S**, baterie AAA (4 szt.), skrócona instrukcja obsługi.

#### Ograniczenia i ostrzeżenia




Należy ostrożnie obchodzić się ze szklaną powierzchnią wagi: unikać uszkodzeń, pęknięć i wyszczerbień, ponieważ pęknięte szkło może spowodować obrażenia. Monitoruj korzystanie z urządzenia przez dzieci i osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo. Nie pozwól dziecom bawić się urządzeniem. Umieść wagę na stabilnej, równej, poziomej powierzchni, aby uniknąć niedokładnych wyników pomiarów. Nie należy umieszczać wagi na dywanie lub innej miękkiej powierzchni. Nie należy obciążać urządzenia ponad maksymalną wartość zakresu pomiarowego. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki ani metalowych gąbek.

**OSTRZEŻENIE!** Unikaj kontaktu urządzenia z wodą lub innymi płynami. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie. Nie należy myć urządzenia ani żadnej jego części pod bieżącą wodą, ani w zmywarce.

#### Elementy urządzenia (patrz rys. A, B)

1 – wyświetlacz; 2 – komora baterii; 3 – przycisk „UNIT” („Jednostka miary”).

#### Wskazanie urządzenia

	Aktywne parowanie z aplikacją AENO		Częstotliwość tętna
	Wybrana jednostka miary wagi		Wartość indeksu masy ciała
	Skala wagowa		Poziom masy mięśniowej
	Poziom frakcji tkanki tłuszczowej		Poziom masy kostnej
	Poziom wody w organizmie		Typ budowy ciała użytkownika

#### Przygotowanie urządzenia do pracy

Rozpakuj urządzenie i wyczyść je (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”). Otwórz pokrywę komory baterii (2) i włóż baterie do komory, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość. Naciśnij przycisk „UNIT” („Jednostka miary”) (3), aby wybrać jednostkę miary wagi. Po każdym naciśnięciu na wyświetlaczu (1) pojawi się bieżąca jednostka miary: „kg” – kilogram, „lb” – funt, „st.lb” – stone. Zamknij pokrywę komory. Umieść urządzenie na twardej, poziomej powierzchni.

**Uwaga.** Wybrane ustawienia są zapisywane dla bieżącego wazenia oraz po ponownym włączeniu urządzenia. Aby zresetować ustawienia, naciśnij i przytrzymaj przycisk „UNIT” („Jednostka miary”) przez 5 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się kod „CLR”. Ustawienia są również automatycznie resetowane po wyjęciu baterii.

#### Eksploatacja urządzenia

Stań na powierzchni urządzenia. Waga włączy się automatycznie, a na wyświetlaczu pojawi się waga użytkownika w wybranej jednostce miary. W ciągu 5–10 sekund po zakończeniu pomiaru masy na wyświetlaczu pojawią się pozostałe pomiary. Podczas pomiaru użytkownik musi znajdować się na powierzchni wagi. Waga wyłączy się automatycznie w ciągu 15 sekund po zakończeniu wszystkich pomiarów.

**OSTRZEŻENIE!** Dane uzyskane za pomocą wag nie są wskaźnikami medycznymi.

#### Czyszczenie i pielęgnacja

**Uwaga.** Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć baterie.

Przetrzyj urządzenie miękką szmatką zwilżoną czystą wodą, a następnie wytrzeź do sucha. W przypadku silnego zabrudzenia przetrzyj wagę miękką szmatką zwilżoną łagodnym roztworem mydła. Następnie przetrzyj miękką szmatką zwilżoną czystą wodą i wysuszyć.

#### Połączenie z aplikacją mobilną AENO

Pobierz aplikację mobilną AENO z Google Play lub App Store i zarejestruj nowe konto (lub zaloguj się do istniejącego).

• Stań na wadze, aby ją włączyć. Umieść smartfon jak najbliższej urządzeniu.

• Na ekranie głównym aplikacji dotknij „+”, a następnie „Dodaj urządzenie”.

**Uwaga.** Jeśli system poprosi Cię o aktywację jakichkolwiek funkcji w smartfonie, zrób to.

• Urządzenie zostanie znalezione automatycznie, a jego obraz pojawi się w sekcji „Automatyczne wyszukiwanie”. Kliknij przycisk „Dodaj”.

• Poczekaj na wyświetlenie komunikatu informującego o pomyślnym dodaniu urządzenia. Kliknij „Gotowe”.

W aplikacji dostępne są wszystkie parametry pojawiające się na wyświetlaczu wagi, a także informacje o metabolizmie i wieku biologicznym użytkownika, ocena kondycji fizycznej itp. Szczegółowe informacje na temat funkcji dostępnych w aplikacji można znaleźć w pełnej instrukcji na stronie [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Usuwanie ewentualnych usterek

• Urządzenie się nie włącza. Możliwa przyczyna: brak baterii lub baterie rozładowane; nieprawidłowa biegunowość podczas wkładania baterii. Rozwiązanie: włóż naładowane baterie do komory, przestrzegając biegunowości.

• Urządzenie nie łączy się z aplikacją. Możliwa przyczyna: BT nie jest włączony na smartfonie; urządzenie, które ma zostać podłączone, znajduje się zbyt daleko od wagi; błąd ustawień wagi. Rozwiązanie: włącz BT w smartfonie; umieść urządzenie w odległości nie większej niż 5 m od wagi; zresetuj wagę do ustawień fabrycznych.

#### Kody błędów wyświetlane na wyświetlaczu

„Lo” – niski poziom naładowania zasilacza; „Err” – przekroczona maksymalna dopuszczalna masa; „C” – błąd wazenia.

**OSTRZEŻENIE!** Jeśli żaden z możliwych sposobów nie rozwiąże problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub trudności podczas korzystania z urządzenia AENO, skontaktuj się z obsługą klienta za pośrednictwem poczty e-mail [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) lub czatu online na stronie internetowej [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

**PAR** A balança de diagnóstico inteligente **AENO™ ABS0002S** foi concebida para determinar o peso do utilizador, bem como outros parâmetros corporais.

#### Dados técnicos

Fonte de alimentação: pilhas AAA (4 pç.), 6,0 V, 0,4 W (máx.). BT 5.0. Frequência de funcionamento: 2400–2483 MHz. Potência de emissão: +5 dBm / 3,16 mW. Gama de medição: 5–180 kg. Passo de pesagem: 0,1 kg. Erro de medição: ±0,3 kg (para 0–50 kg); ±0,43 kg (para 50–100 kg); ±0,5 kg (para mais de 100 kg). Unidades de medida: kg, lb, stclb. Ecrã: VA; 107×62 mm. Ligação/desligação automática. Indicação da conexão BT ao aplicativo. Determinação da proporção de tecido adiposo, da massa muscular e óssea, do nível de água corporal, da frequência cardíaca, do IMC, do tipo de corpo. Controle: manual, remoto (aplicativo AENO). Cor: preto. Material da caixa: plástico HIPS, vidro temperado com revestimento ITO. Tamanho (C×L×A): 278×278×25,5 mm. Peso: 1,4 kg. Condições de funcionamento: temperatura +5...+40 °C, humidade relativa 40–85 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temperatura -20...+60 °C, humidade relativa até 90 % (sem condensação).

#### Conteúdo da embalagem

Balança de diagnóstico **ABS0002S**, pilhas AAA (4 pç.), breve guia do utilizador.

#### Restrições e avisos











Manuseie a superfície de vidro da balança com cuidado: evite danos, fissuras e lascas, pois o vidro partido pode causar ferimentos. Monitorize a utilização do dispositivo por crianças e pessoas com deficiências físicas ou mentais. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Coloque a balança sobre uma superfície firme, plana e horizontal para evitar medições inexatas. Não coloque a balança sobre um tapete ou qualquer outra superfície macia. Não carregue o dispositivo para além do valor máximo da gama de medição. Se o dispositivo não for utilizado durante um período prolongado, remova as pilhas e mantenha-as fora do alcance de crianças e animais. Não utilize detergentes químicos e agressivos, pastas abrasivas, produtos que contenham ácidos e solventes ou esponjas metálicas para limpar o dispositivo.

**ATENÇÃO!** Evite o contacto com água ou outros líquidos. Não submerja o dispositivo em água. Não lave o dispositivo ou qualquer parte dele sob água corrente, ou na máquina de lavar loiça.

#### Elementos do dispositivo (ver fig. A, B)

1 – ecrã; 2 – compartimento das pilhas; 3 – botão "UNIT" ("Unidade de medida").

#### Indicação do dispositivo

	Emparelhamento ativo com o aplicativo AENO		Frequência cardíaca
	Unidade de medida de peso selecionada		Valor do índice de massa corporal
	Escala de exibição de peso		Nível de massa muscular
	Nível da proporção de tecido adiposo		Nível de massa óssea
	Nível de água do corpo		Tipo de corpo do utilizador

#### Preparação do dispositivo para o funcionamento

Desembale o dispositivo e limpe-o (ver "Limpeza e manutenção"). Abra a tampa do compartimento (2) e introduza as pilhas no compartimento, respeitando a polaridade correta. Prima o botão "UNIT" ("Unidade de medida") (3) para selecionar a unidade de medição do peso. Após cada pressão, o ecrã (1) apresenta a unidade de medida atual: "kg" – quilograma, "lb" – libra, "stclb" – stone. Feche a tampa do compartimento. Coloque o dispositivo numa superfície dura e horizontal.

**Nota.** As definições selecionadas são guardadas para a pesagem atual e quando o dispositivo é ligado novamente. Para repor as definições, prima sem soltar o botão "UNIT" ("Unidade de medida") durante 5 segundos. O visor apresenta o código "CLr". As definições são também automaticamente repostas quando as pilhas são retiradas.

#### Operação do dispositivo

Fique na superfície do dispositivo. A balança liga-se automaticamente e o ecrã mostra o seu peso na unidade de medida selecionada. Dentro de 5–10 segundos após o fim da medição do peso, o ecrã apresentará as medições restantes. Ao mesmo tempo, o utilizador deve estar na superfície da balança. A balança desliga-se automaticamente nos 15 segundos seguintes ao fim de todas as medições.

**ATENÇÃO!** Os dados obtidos através da balança não são indicadores médicos.

#### Limpeza e manutenção

**Nota.** Retire as pilhas antes de limpar o dispositivo.

Limpe o dispositivo com um pano macio humedecido em água limpa e depois seque. Se estiver muito suja, limpe a balança com um pano macio humedecido com uma solução de sabão suave. Em seguida, limpe com um pano macio humedecido com água limpa e seque.

#### Ligação ao aplicativo móvel AENO

Descarregue o aplicativo móvel AENO do Google Play ou da App Store e registe uma nova conta (ou inicie sessão numa conta já existente).

• Fique em cima da balança para a ligar. Coloque o seu smartphone o mais próximo possível do dispositivo.

• No ecrã inicial do aplicativo, toque em "+" e depois em "Adicionar dispositivo".

**Nota.** Se for solicitado pelo sistema a ative quaisquer funções no seu smartphone, faça-o.

• O dispositivo será encontrado automaticamente e a sua imagem aparecerá na secção "Pesquisa automática". Toque em botão "Adicionar".

• Aguarde que apareça uma mensagem a indicar que o dispositivo foi adicionado com êxito. Clique em "Feito".

Todos os parâmetros que aparecem no ecrã da balança estão disponíveis no aplicativo, bem como informações sobre o metabolismo e a idade biológica do utilizador, avaliação da condição física, etc. Para obter informações pormenorizadas sobre as funções disponíveis no aplicativo, consulte o manual completo na página web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Resolução de possíveis faltas

• O dispositivo não se liga. Causa possível: as pilhas estão em falta ou descarregadas; a polaridade não está correta quando se inserem as pilhas. Solução: introduza as pilhas carregadas no compartimento, respeitando a polaridade.

• O dispositivo não se liga ao aplicativo. Causa possível: o BT não está ativado no smartphone; o dispositivo a ligar está demasiado afastado da balança; as definições da balança falharam. Solução: ative o BT no seu smartphone; coloque o seu dispositivo a uma distância não superior a 5 m da balança; repa as definições de fábrica da balança.

#### Códigos de erro apresentados no ecrã

"Lr" – baixo nível de carga da fonte de alimentação; "Err" – peso máximo permitido excedido; "C" – falha na pesagem.

**ATENÇÃO!** Se nenhuma das soluções possíveis resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

Se tiver dúvidas ou dificuldades em utilizar o seu dispositivo AENO™, contacte a assistência por e-mail em [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ou, através do chat online em [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Os especialistas ajudarão-o a resolver o problema, e não terá de perder tempo e esforço a ir à loja.

**RON** Cântarul de podea inteligent **AENO™ ABS0002S** este conceput pentru a determina greutatea utilizatorului, precum și parametrii corporali suplimentari.

### Specificații

Alimentare: baterii AAA (4 buc.), 6,0 V, 0,4 W (max.). BT 5.0. Frecvența de funcționare: 2400–2483 MHz. Puterea de emisie: +5 dBm / 3,16 mW. Diapazon de măsurare: 5–180 kg. Etapa de cântărire: 0,1 kg. Eroare de măsurare: ±0,3 kg (pentru 0–50 kg); ±0,43 kg (pentru 50–100 kg); ±0,5 kg (pentru mai mult de 100 kg). Unități de măsură: kg, lb, stlb. Afișaj: VA; 107×62 mm. Pornire/oprire automată. Indicarea conexiunii BT la aplicație. Determinarea procentului de grăsime corporală, a masei musculare și osoase, a nivelului de apă din corp, a ritmului cardiac, a IMC, a tipului de corp. Control: manual, de la distanță (aplicația AENO). Culoare: negru. Materialul carcasei: plastic HIPS, sticlă câlțit cu acoperire ITO. Dimensiuni (L×L×A): 278×278×25,5 mm. Greutate: 1,4 kg. Condiții de funcționare: temperatură +5...+40 °C, umiditate relativă 40–85% (fără condensare). Condiții de depozitare: temperatură –20...+60 °C, umiditate relativă până la 90% (fără condensare).

### Echipamente

Cântar de podea **ABS0002S**, baterii AAA (4 buc.), scurt ghid de utilizare.

### Restricții și avertismente











Manipulați suprafața de sticlă a cântarului cu grijă: evitați deteriorarea, fisurile și cioburile, deoarece sticla spartă poate provoca răni. Monitorizați utilizarea dispozitivului de către copii, precum și de către persoanele cu dizabilități fizice și mentale. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Așezați cântarul pe o suprafață tare, plană și orizontală pentru a evita măsurătorile inexacte. Nu așezați cântarul pe covor sau pe orice altă suprafață moale. Nu încărcăți dispozitivul peste valoarea maximă a diapazonului de măsurare. Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, scoateți bateriile și depozitați-le departe de accesul copiilor și al animalelor. Nu utilizați detergenți chimici și agresivi, paste abrazive, produse care conțin acizi și solvenți sau bureți metalici pentru a curăța dispozitivul.

**AVERTISMENT!** Evitați contactul cu apa sau alte lichide. Nu scufundați dispozitivul în apă. Nu spălați dispozitivul sau orice parte a acestuia sub jet de apă curentă sau în mașina de spălat vase.

### Elemente ale dispozitivului (vezi fig. A B)

1 – afișaj; 2 – compartimentul pentru baterii; 3 – butonul „UNIT” („Unitate de măsură”).

### Indicarea dispozitivului

	Asociere activă cu aplicația AENO		Ritmul cardiac
	Unitatea de măsură a greutății selectată		Valoarea indicelui de masă corporală
	Scala de afișare a greutății		Nivelul masei musculare
	Nivelul fracțiunii de țesut adipos		Nivelul masei osoase
	Nivelul apei din corp		Tipul de corp al utilizatorului

### Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

Introduceți dispozitivul și curățați-l (vezi „Curățare și întreținere”). Deschideți capacul compartimentului pentru baterii (2) și introduceți bateriile în compartiment, respectând polaritatea corectă. Apăsăți butonul „UNIT” („Unitate de măsură”) (3) pentru a selecta unitatea de măsură a greutății. După fiecare apăsare, pe afișajul (1) va apărea unitatea de măsură curentă: „kg” – kilogram, „lb” – livră, „stlb” – stone. Închideți capacul compartimentului. Așezați dispozitivul pe o suprafață tare, orizontală.

**Notă.** Setările selectate sunt salvate pentru cântărirea curentă și atunci când dispozitivul este pornit din nou. Pentru a reseta setările, apăsați și mențineți apăsat butonul „UNIT” („Unitate de măsură”) timp de 5 secunde. Pe afișaj va apărea codul „CLr”. De asemenea, setările sunt resetate automat la scoaterea bateriilor.

### Funcționarea dispozitivului

Stați pe suprafața dispozitivului. Cântarul se va porni automat, iar afișajul va indica greutatea dumneavoastră în unitatea de măsură selectată. În termen de 5–10 secunde de la încheierea măsurării greutății, pe afișaj vor apărea măsurătorile rămase. În același timp, utilizatorul trebuie să se aple pe suprafața cântarului. Cântarul se va opri automat în termen de 15 secunde după ce toate măsurătorile au fost finalizate.

**AVERTISMENT!** Datele obținute din scale nu sunt indicatori medicali.

### Curățare și întreținere

**Notă.** Scoateți bateriile înainte de a curăța dispozitivul.

Ștergeți dispozitivul cu o cârpă moale umezită în apă curată și apoi ștergeți-l. Dacă este foarte murdar, ștergeți cântarul cu o cârpă moale umezită cu o soluție de săpun ușor. Apoi ștergeți cu o cârpă moale umezită cu apă curată și uscați.

### Conectarea la aplicația mobilă AENO

Descărcați aplicația mobilă AENO din Google Play sau App Store și înregistrați un cont nou (sau conectați-vă la unul existent).

- Stați pe cântar pentru a-l porni. Poziționați-vă smartphone-ul cât mai aproape de dispozitiv.
- Din ecranul de pornire al aplicației, atingeți „+” și apoi „Adăugați dispozitiv”.

**Notă.** Dacă sistemul vă solicită să activați orice funcție de pe smartphone, faceți acest lucru.

- Dispozitivul va fi găsit automat, iar imaginea acestuia va apărea în secțiunea „Căutare automată”. Apăsăți butonul „Adăugați”.
- Așteptați să apară un mesaj care indică faptul că dispozitivul a fost adăugat cu succes. Așteptați „Gata”.

Toți parametrii care apar pe afișajul cântarului sunt disponibili în aplicație, precum și informații despre metabolismul și vârsta biologică a utilizatorului, evaluarea condiției fizice etc. Pentru informații detaliate despre funcțiile disponibile în aplicație, consultați manualul complet de pe pagina web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Depanarea posibilelor defecțiuni

- Dispozitivul nu pornește. Căuză posibilă: bateriile lipsesc sau sunt descărcate; polaritatea nu este corectă atunci când introduceți bateriile. Soluție: introduceți bateriile încărcate în compartiment, respectând polaritatea.
- Dispozitivul nu se conectează la aplicație. Căuză posibilă: BT nu este activat pe smartphone; dispozitivul care urmează să fie conectat este prea departe de cântar; setările cântarului au eșuat. Soluție: activați BT pe smartphone-ul dvs.; plasați dispozitivul la o distanță de cel mult 5 m de cântar; reseați cântarul la setările din fabrică.

### Codurile de eroare afișate pe ecran

„Lo” – nivel scăzut de încărcare a sursei de alimentare; „Err” – greutate maximă admisă depășită; „C” – eșec la cântărire.

**AVERTISMENT!** Dacă niciuna dintre soluțiile posibile nu rezolvă problema, contactați furnizorul dumneavoastră sau un centru de service autorizat. Nu dezamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

! Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO™, vă rugăm să contactați serviciul de asistență prin e-mail la [info@aeno.com](mailto:info@aeno.com) sau prin chat online la [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.



**RUS** Умные наполненные веса **AENO™ ABS0002S** предназначены для определения веса, а также дополнительных параметров тела пользователя.

#### Технические характеристики

Электропитание: батарейки AAA (4 шт.), 6.0 В, 0.4 Вт (макс.). ВТ 5.0. Рабочая частота: 2400–2483 МГц. Мощность излучения: +5 дБм / 316 мВт. Диапазон измерений: 5–180 кг. Шаг взвешивания: 0,1 кг. Погрешность измерения: ±0,3 кг (для 0–50 кг); ±0,43 кг (для 50–100 кг); ±0,5 кг (для более 100 кг). Единицы измерения: кг, lb, st/lb. Дисплей: VA; 107×62 мм. Автоматическое включение/выключение. Индикация ВТ-подключения к приложению. Определение доли жировой ткани, мышечной и костной массы, уровня воды в организме, частоты сердечного ритма, индекса массы тела, типа телосложения. Управление: ручное, удаленное (приложение AENO). Цвет: черный. Материал корпуса: пластик HIPS, закаленное стекло с покрытием ITO. Размер (Д×Ш×В): 278×278×25,5 мм. Вес: 1,4 кг. Условия эксплуатации: температура +5...+40 °С, относительная влажность 40–85 % (без конденсации). Условия хранения: температура –20...+60 °С, относительная влажность до 90 % (без конденсации).

#### Комплект поставки

Наполненные веса **ABS0002S**, батарейки AAA (4 шт.), краткое руководство пользователя.

#### Ограничения и предупреждения











Осторожно обращайтесь со стеклянной поверхностью весов: не допускайте повреждений, трещин и сколов, поскольку разбитое стекло может стать причиной травмы. Контролируйте использование устройства детьми, а также лицами с ограниченными физическими и умственными возможностями. Не позволяйте детям играть с устройством. Устанавливайте весы на твердой ровной горизонтальной поверхности, чтобы избежать неточности измерений. Не устанавливайте весы на ковровом или любом другом мягком покрытии. Не нагружайте устройство сверх максимального значения диапазона измерений. Если устройство не используется длительное время, извлеките батарейки и храните их в месте, недоступном для детей и животных. Не используйте для очистки устройства химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки.

**ВНИМАНИЕ!** Избегайте попадания на устройство воды или иных жидкостей. Запрещается погружать устройство в воду. Запрещается мыть устройство или какую-либо его деталь под струей воды или в посудомоечной машине.

#### Элементы устройства (см. рис. А. В)

1 – дисплей; 2 – отсек для батареек; 3 – кнопка «UNIT» («Единица измерения»).

#### Индикация устройства

	Активное сопряжение с приложением AENO		Частота сердечного ритма
	Выбранная единица измерения веса		Значение индекса массы тела
	Шкала отображения веса		Уровень мышечной массы
	Уровень доли жировой ткани		Уровень костной массы
	Уровень воды в организме		Тип телосложения пользователя

#### Подготовка устройства к работе

Распакуйте устройство и проведите его очистку (см. «Очистка и уход»). Откройте крышку отсека (2) и вставьте батарейки в отсек, соблюдая правильную полярность. Нажмите кнопку «UNIT» («Единица измерения») (3), чтобы выбрать единицу измерения веса. После каждого нажатия на дисплее (1) будет отображаться актуальная единица измерения: «kg» – килограмм, «lb» – фунт, «st/lb» – стоун. Закройте крышку отсека. Установите устройство на твердой горизонтальной поверхности.

**Примечание.** Выбранные настройки сохраняются для текущего взвешивания и при последующих включениях устройства. Чтобы сбросить настройки, нажмите и удерживайте кнопку «UNIT» («Единица измерения») в течение 5 секунд. На дисплее отобразится код «CLR». Настройки также автоматически сбрасываются при извлечении батареек.

#### Эксплуатация устройства

Встаньте на поверхность устройства. Весы включатся автоматически, на дисплее отобразится ваш вес в выбранной единице измерения. В течение 5–10 секунд после окончания измерения веса на дисплее отобразятся остальные измерения. При этом пользователь должен находиться на поверхности весов. Весы выключатся автоматически в течение 15 секунд после завершения всех измерений.

**ВНИМАНИЕ!** Данные, полученные при помощи весов, не являются медицинскими показателями.

#### Очистка и уход

**Примечание.** Извлеките батарейки перед очисткой устройства.

Протрите устройство мягкой тканью, смоченной в чистой воде, а затем вытрите насухо. При наличии сильных загрязнений протрите весы мягкой тканью, смоченной в слабом мыльном растворе. Затем протрите мягкой тканью, смоченной в чистой воде, и вытрите насухо.

#### Подключение к мобильному приложению AENO

Скачайте мобильное приложение AENO в Google Play или App Store и зарегистрируйте новый аккаунт (или войдите в существующий).

- Встаньте на весы, чтобы включить их. Расположите смартфон как можно ближе к устройству.
- На главном экране приложения нажмите «+», а затем «Добавить устройство».

**Примечание.** При появлении системных запросов о включении каких-либо функций на смартфоне, выполните их.

- Устройство будет найдено автоматически, и его изображение появится в разделе «Автоматический поиск». Нажмите кнопку «Добавить».

- Дождитесь появления сообщения о том, что устройство было успешно добавлено. Нажмите «Готово».

В приложении доступны все параметры, которые отображаются на дисплее весов, а также информация об обмене веществ и биологическом возрасте пользователя, оценка физического состояния и т. д. Подробная информация о функциях, доступных в приложении, приведена в полной версии руководства на веб-странице [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Устранение возможных неисправностей

- Устройство не включается. Возможная причина: отсутствуют или разряжены батарейки; при установке батареек не соблюдена полярность. Решение: вставьте заряженные батарейки в отсек, соблюдая полярность.
- Устройство не подключается к приложению. Возможная причина: не включен ВТ на смартфоне; подключаемое устройство находится слишком далеко от весов; сбой настроек весов. Решение: включите ВТ на смартфоне; расположите устройство на расстоянии не более 5 м от весов; сбросьте настройки весов до заводских.

#### Коды ошибок, отображаемые на дисплее

«L0» – низкий уровень заряда источника питания; «Erg» – превышен максимально допустимый вес; «C» – сбой при взвешивании. **ВНИМАНИЕ!** Если ни один из возможных способов устранения не помог решить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO™, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по электронной почте [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) или в онлайн-чате на веб-странице [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

**SLK** Inteligentná podlahová váha **AENO™ ABS0002S** je navrhnutá tak, aby určovala hmotnosť používateľa, ako aj ďalšie telesné parametre.

#### Technické špecifikácie

Napájanie: batérie AAA (4 ks), 6,0 V, 0,4 W (max.). BT 5.0. Pracovná frekvencia: 2400–2483 MHz. Východový výkon: +5 dBm / 3,16 mW. Rozsah merania: 5–180 kg. Krok váženia: 0,1 kg. Chyba merania: ±0,3 kg (pre 0–50 kg); ±0,43 kg (pre 50–100 kg); ±0,5 kg (pre viac ako 100 kg). Merné jednotky: kg, lb, stlb. Displej: VA; 107×62 mm. Automatické zapnutie/vypnutie. Indikácia pripojenia BT k aplikácii. Stanovenie percenta telesného tuku, svalovej a kostnej hmoty, hladiny vody v tele, srdcovej frekvencie, indexu telesnej hmotnosti, telesného typu. Ovládanie: manuálne, diaľkové (aplikácia AENO). Farba: čierna. Materiál puzdra: plast HIPS, tvrdené sklo s povrchovou úpravou ITO. Veľkosť (D×S×V): 278×278×25,5 mm. Hmotnosť: 1,4 kg. Prevádzkové podmienky: teplota +5...+40 °C, relatívna vlhkosť 40–85 % (bez kondenzácie). Podmienky skladovania: teplota –20...+60 °C, relatívna vlhkosť do 90 % (bez kondenzácie).

#### Obsah balenia

Podlahová váha **ABS0002S**, batérie AAA (4 ks), stručná príručka.

#### Obmedzenia a upozornenia

So skleneným povrchom váhy zaobchádzajte opatrne: vyvarujte sa poškodenia, prasklín a úlomkov, pretože rozbité sklo môže spôsobiť zranenie. Monitorujte používanie zariadenia deťmi a osobami s telesným alebo mentálnym postihnutím. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Váhu umiestnite na pevný, rovný a vodorovný povrch, aby ste zabránili nepresným meraniam. Váhu neumiestňujte na koberec alebo iný mäkký povrch. Prístroj nezatažujte nad maximálnu hodnotu meracieho rozsahu. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, vyberte batérie a uložte ich mimo dosahu detí a zvierat. Na čistenie zariadenia nepoužívajte chemické a agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, výrobky obsahujúce kyseliny a rozpúšťadlá ani kovové špongie.

**VAROVANIE!** Zabráňte kontaktu zariadenia s vodou alebo inými kvapalinami. Neponárajte zariadenie do vody. Neumývajte zariadenie ani žiadnu jeho časť pod tečúcou vodou alebo v umývačke riadu.

#### Prvky zariadenia (pozri obr. A, B)

1 – displej; 2 – priehradka na batérie; 3 – tlačidlo „UNIT“ („Merná jednotka“).

#### Indikácia zariadenia

	Aktívne párovanie s aplikáciou AENO		Teplota srdcovej frekvencie
	Vybraná jednotka merania hmotnosti		Hodnota indexu telesnej hmotnosti
	Stupnica zobrazenia hmotnosti		Úroveň svalovej hmoty
	Úroveň podielu tukového tkaniva		Úroveň kostnej hmoty
	Hladina vody v tele		Typ tela používateľa

#### Príprava zariadenia na prevádzku

Vybalte zariadenie a vyčistite ho (pozri „Čistenie a starostlivosť“). Otvorte kryt priehradky na batérie (2) a vložte batérie do priehradky, pričom dodržte správnu polaritu. Stlačením tlačidla „UNIT“ („Merná jednotka“) (3) vyberte jednotku merania hmotnosti. Po každom stlačení sa na displeji (1) zobrazí aktuálna merná jednotka: „kg“ – kilogram, „lb“ – libra, „stlb“ – stone. Zatvorte kryt priehradky. Zariadenie položíte na tvrdý vodorovný povrch.

**Poznámka.** Zvolené nastavenia sa uložia pre aktuálne váženia a pri opätovnom zapnutí zariadenia. Ak chcete resetovať nastavenia, stlačte a podržte tlačidlo „UNIT“ („Merná jednotka“) na 5 sekúnd. Na displeji sa zobrazí kód „CL1“. Nastavenia sa tiež automaticky resetujú po vybratí batérií.

#### Používanie zariadenia

Postavte sa na povrch zariadenia. Váha sa automaticky zapne a na displeji sa zobrazí vaša hmotnosť vo zvolenej mernej jednotke. Do 5 až 10 sekúnd po skončení merania hmotnosti sa na displeji zobrazia zostávajúce merania. Používateľ musí byť zároveň na povrchu váhy. Váha sa automaticky vypne do 15 sekúnd po ukončení všetkých meraní.

**VAROVANIE!** Údaje získané pomocou váh nie sú medicínske ukazovatele.

#### Čistenie a starostlivosť

**Poznámka.** Pred čistením zariadenia vyberte batérie.

Zariadenie utrite mäkkou handričkou navlhčenou v čistej vode a potom ju utrite do sucha. Ak je váha silne znečistená, utrite ju mäkkou handričkou navlhčenou jemným mydlovým roztokom. Potom utrite mäkkou handričkou namočenou v čistej vode a utrite dosucha.

#### Pripojenie k mobilnej aplikácii AENO

Stiahnite si mobilnú aplikáciu AENO z Google Play alebo App Store a zaregistrujte si nové konto (alebo sa prihláste do existujúceho konta).

- Postavte sa na váhu a zapnite ju. Umiestnite svoj smartphone čo najbližšie k zariadeniu.
- Na domovskej obrazovke aplikácie ťuknite na položku „+“ a potom na položku „Pridať zariadenie“.

**Poznámka.** Ak vás systém vyzve, aby ste aktivovali niektoré funkcie smartfónu, urobte tak.

- Zariadenie sa nájde automaticky a jeho obrázok sa zobrazí v časti „Automatické vyhľadávanie“. Stlačte tlačidlo „Pridať“.
- Počkajte, kým sa zobrazí správa, že zariadenie bolo úspešne pridané. Stlačte tlačidlo „Hotovo“.

V aplikácii sú k dispozícii všetky parametre, ktoré sa zobrazujú na displeji váhy, ako aj informácie o metabolizme a biologickom veku používateľa, hodnotenie fyzickej kondície atď. Podrobné informácie o funkciách dostupných v aplikácii nájdete v úplnej príručke na webovej stránke [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Odstránenie možných porúch

- Zariadenie sa nezapína. Možná príčina: batérie chýbajú alebo sú vybité; pri inštalácii batérií nie je dodržaná polarita. Riešenie: nabitie batérie vložte do priehradky, pričom dodržujte polaritu.
- Zariadenie sa nepripojí k aplikácii. Možná príčina: v smartfóne nie je povolená funkcia BT; zariadenie, ktoré sa má pripojiť, je príliš ďaleko od váhy; zlyhanie nastavenia váhy. Riešenie: zapnite funkciu BT na smartfóne; umiestnite zariadenie do vzdialenosti najviac 5 metrov od váhy; obnovte výrobné nastavenia váhy.

#### Chybové kódy zobrazené na displeji

„Lo“ – nízka úroveň nabitia zdroja napájania; „Err“ – prekročenie maximálnej prípustnej hmotnosti; „C“ – porucha váženia.

**VAROVANIE!** Ak žiadny z možných spôsobov nápravy problém nevyrieši, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť sami.

! Ak máte akékoľvek otázky alebo ťažkosti pri používaní zariadenia AENO™, kontaktujte podporu e-mailom na adrese [ak.support@aeno.com](mailto:ak.support@aeno.com) alebo prostredníctvom online chatu na adrese [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevou obchodu.

**SLV** Pametna talna tehtnica **AENO™ ABS0002S** je namenjena določanju teže in dodatnih parametrov telesa uporabnika.

### Specifikacije

Napajanje: baterije AAA (4 ks), 6,0 V, 0,4 W (največ). BT 5.0. Delovna frekvenca: 2400–2483 MHz. Emisjska moč: +5 dBm / 3,16 mW. Merilno razpon: 5–180 kg. Stopnja tehtanja: 0,1 kg. Napaka merjenja: ±0,3 kg (za 0–50 kg); ±0,43 kg (za 50–100 kg); ±0,5 kg (za več kot 100 kg). Merilne enote: kg, lb, st.lb. Zaslon: VA; 107×62 mm. Samodejni vklop/izklop. Indikacija povezave BT z aplikacijo. Določitev deleža maščobnega tkiva, mišične in kostne mase, ravnih vode v telesu, srčnega utripa, indeksa telesne mase, tipa telesa. Upravljanje: ročno, daljinsko (aplikacija AENO). Barva: črna. Material ohišja: plastika HIPs, kaljeno steklo s premazom ITO. Velikost (D×S×V): 278×278×25,5 mm. Teža: 1,4 kg. Delovni pogoji: temperatura +5...+40 °C, relativna vlažnost 40–85 % (brez kondenzacije). Pogoji shranjevanja: temperatura –20...+60 °C, relativna vlažnost do 90 % (brez kondenzacije).

### Vsebina dobave

Talna tehtnica **ABS0002S**, baterije AAA (4 ks), hitri uporabniški vodnik.

### Omejitve in opozorila










S stekleno površino tehtnice ravnajte previdno: poskrbite, da ni nobenih poškodb, razpok ali ostružkov, saj lahko razbito steklo povzroči poškodbe. Nadzirajte uporabo naprave pri otrocih in osebah s telesnimi in duševnimi motnjami. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. Tehtnico postavite na trdo, ravno in vodoravno površino, da preprečite netočne meritve. Tehtnice ne postavljajte na preprogo ali drugo mehko površino. Naprave ne obremenjujte preko največje vrednosti merilnega območja. Če naprave dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije in jih shranite zunaj dosegata otrok in živali. Za čiščenje naprave ne uporabljajte kemičnih in agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in toplila, ali kovinskih gob.

**POZOR!** Na napravo ne nalivajte vode ali drugih tekočin. Naprave ne potaplajte v vodo. Naprave ali katerega koli njenega dela ne perite pod tekočo vodo ali v pomivalnem stroju.

### Elementi naprave (glejte slike **A, B**)

1 – zaslon; 2 – predal za baterije; 3 – gumb "UNIT" ("Merilna enota").

### Indikacija naprave

	Aktivno seznanjanje z aplikacijo AENO		Srčni utrip
	Izbrana enota za merjenje teže		Vrednost indeksa telesne mase
	Skala za prikaz teže		Stopnja mišične mase
	Stopnja deleža maščobnega tkiva		Stopnja kostne mase
	Stopnja vode v telesu		Tip telesa uporabnika

### Priprava naprave na delovanje

Razpakirajte napravo in jo očistite (glejte "Čiščenje in vzdrževanje"). Odprite pokrov predala za baterije (2) in vstavite baterije vanj, pri čemer pazite na pravilno polarnost. Pritisnite gumb "UNIT" ("Merilna enota") (3), da izberete enoto za merjenje teže. Po vsakem pritisku se na zaslonu (1) prikaže trenutna enota za merjenje: "kg" je kilogram, "lb" je funt, "st.lb" je kamen. Zaprite pokrov predala. Napravo postavite na trdno vodoravno površino.

**Opomba.** Izbrane nastavitve se shranijo za trenutno tehtanje in za naslednji vklop naprave. Če želite izničiti nastavitve, pritisnite in držite 5 s gumb "UNIT" ("Merilna enota"). Na zaslonu se prikaže koda "CLR". Nastavitve se samodejno izničijo, tudi ob odstranitvi baterij.

### Uporaba naprave

Postavite se na površino naprave. Tehtnica se bo samodejno vklopila, na zaslonu pa bo prikazana vaša teža v izbrani merilni enoti. V 5–10 s po koncu merjenja teže se na zaslonu prikažejo preostale meritve. V tem primeru mora biti uporabnik na površini tehtnice. Tehtnica se samodejno izklopi v 15 s po končanem vseh meritvah.

**POZOR!** Podatki, pridobljeni z tehtnico, niso medicinski kazalniki.

### Čiščenje in vzdrževanje

**Opomba.** Pred čiščenjem naprave izvlcite baterije.

Napravo obrišite z mehko krpo, navlaženo v čisti vodi, in jo nato posušite. Če je tehtnica močno umazana, jo obrišite z mehko krpo, navlaženo z blago milno raztopino. Nato jo obrišite z mehko krpo, navlaženo s čisto vodo, in posušite.

### Povezava z mobilno aplikacijo AENO

Prenesite mobilno aplikacijo AENO iz Google Play ali App Store in registrirajte nov račun (ali se prijavite v obstoječega).

• Če želite vklopiti tehtnico, se postavite nanjo. Pametni telefon postavite čim bližje napravi.

• Na začetnem zaslonu aplikacije tapnite "+" in nato "Dodaj napravo".

**Opomba.** Če prejmete sistemske pozive za omogočanje katere koli funkcije v pametnem telefonu, jih omogočite.

• Naprava bo samodejno najdena in njena slika bo prikazana v razdelku "Samodejno iskanje". Tapnite "Dodaj".

• Počakajte, da se prikaže sporočilo, da je bila naprava uspešno dodana. Kliknite "Končano".

V aplikaciji so na voljo vsi parametri, ki se prikazujejo na zaslonu tehtnice, pa tudi informacije o presnovi in biološki starosti uporabnika, ocena telesne kondicije itd. Podrobne informacije o funkcijah, ki so na voljo v aplikaciji, najdete v celotnem priročniku na spletni strani [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Odpravljanje morebitnih težav v delovanju

• Naprava se ne vklopi. Možen vzrok: ni baterij ali so izpraznjene; polarnost pri vstavljanju baterij ni pravilna. Rešitev: vstavite napolnjene baterije v predal in pri tem upoštevajte polarnost.

• Naprava se ne poveže z aplikacijo. Možen vzrok: v pametnem telefonu ni omogočena funkcija BT; telefon je predaleč od tehtnice; napaka v nastavitvah tehtnice. Rešitev: v pametnem telefonu omogočite funkcijo BT; pametni telefon postavite največ 5 m stran od tehtnice; ponastavite tovarniške nastavitve tehtnice.

### Kode napak, prikazane na zaslonu

"Lo" – nizka stopnja vira napajanja; "Err" – presežena največja dovoljena teža; "C" – napaka pri tehtanju.

**POZOR!** Če nobena od možnih rešitev ne odpravi težave, se obrnite na dobavitelja ali pooblaščen servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO™, se obrnite na podporo po e-pošti na naslovu [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ali prek spletnega klepeta na spletnem naslovu [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

**SPA** La báscula de baño inteligente **AENO™ ABS0002S** está diseñada para determinar el peso del usuario, así como parámetros corporales adicionales.

#### Especificaciones técnicas

Alimentación: pilas AAA (4 pzas), 6,0 V, 0,4 W (máx.). BT 5.0. Frecuencia de funcionamiento: 2400–2483 MHz. Potencia de emisión: +5 dBm / 3,16 mW. Rango de medición: 5–180 kg. Escalón de pesaje: 0,1 kg. Error de medición: ±0,3 kg (para 0–50 kg); ±0,43 kg (para 50–100 kg); ±0,5 kg (para más de 100 kg). Unidades: kg, lb, st.lb. Pantalla: VA; 107×62 mm. Encendido y apagado automático. Indicación de la conexión BT a la aplicación. Determinación del porcentaje de grasa corporal, masa muscular y ósea, nivel de agua corporal, frecuencia cardíaca, IMC, tipo de cuerpo. Control: manual, a distancia (aplicación AENO). Color: negro. Material de la carcasa: plástico HIPS, cristal templado con revestimiento ITO. Dimensiones (L×A×A): 278×278×25,5 mm. Peso: 1,4 kg. Condiciones de funcionamiento: temperatura +5...+40 °C, humedad relativa 40–85% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temperatura –20...+60 °C, humedad relativa hasta 90% (sin condensación).

#### Lista de equipo

Báscula de baño **ABS0002S**, pilas AAA (4 pzas), guía de inicio rápido.

#### Restricciones y advertencias

Manipule la superficie de cristal de la báscula con cuidado: evite daños, grietas y astillas, ya que un cristal roto puede causar lesiones. Supervise el uso del dispositivo por parte de niños y personas con discapacidades físicas o mentales. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. Coloque la báscula sobre una superficie firme, nivelada y horizontal para evitar mediciones inexactas. No coloque la báscula sobre una alfombra u otra superficie blanda. No cargue el dispositivo por encima del valor máximo del rango de medición. Si el dispositivo no se utiliza durante un período prolongado, retire las pilas y guárdelas fuera del alcance de los niños y los animales. No utilice detergentes químicos y agresivos, pastas abrasivas, productos que contengan ácidos y disolventes, ni esponjas metálicas para limpiar el dispositivo.

**¡ATENCIÓN!** Evite el contacto con el agua u otros líquidos. No sumerja el dispositivo en agua. No lave el dispositivo ni ninguna de sus partes con agua corriente ni en el lavavajillas.

**Elementos del dispositivo** (véase las fig. A y B)

1 – pantalla; 2 – compartimento de las pilas; 3 – botón "UNIT" ("Unidad").

#### Indicación del dispositivo

	Emparejamiento activo con la aplicación AENO		Frecuencia cardíaca
	Unidad de peso seleccionada		Valor del índice de masa corporal
	Escala de visualización de peso		Nivel de masa muscular
	Nivel de la fracción de tejido adiposo		Nivel de masa ósea
	Nivel de agua corporal		Tipo de cuerpo del usuario

#### Preparación del dispositivo para su uso

Desembale el dispositivo y límpielo (véase "Limpieza y mantenimiento"). Abra la tapa del compartimento de las pilas (2) e introduzca las pilas en el compartimento, respetando la polaridad correcta. Pulse el botón "UNIT" ("Unidad") (3) para seleccionar la unidad de peso. Después de cada pulsación, la pantalla (1) mostrará la unidad actual: "kg" – kilogramo, "lb" – libra, "st.lb" – stone. Cierre la tapa del compartimento. Coloque el dispositivo sobre una superficie dura y horizontal.

**Nota.** La configuración seleccionada se guarda para el pesaje actual y cuando se vuelve a encender el dispositivo. Para restablecer la configuración, mantenga pulsada el botón "UNIT" ("Unidad") durante 5 segundos. La pantalla mostrará el código "CLR". Además, la configuración se restablece automáticamente cuando se retiran las pilas.

#### Funcionamiento del dispositivo

Colóquese sobre la superficie del dispositivo. La báscula se encenderá automáticamente y la pantalla mostrará su peso en la unidad seleccionada. Entre 5 y 10 segundos después de finalizar la medición del peso, la pantalla mostrará las mediciones restantes. Al mismo tiempo, el usuario debe estar en la superficie de la báscula. La báscula se apagará automáticamente en 15 segundos una vez finalizadas todas las mediciones.

**¡ATENCIÓN!** Los datos obtenidos de la báscula no son indicadores médicos.

#### Limpieza y mantenimiento

**Nota.** Retire las pilas antes de limpiar el dispositivo.

Limpie el dispositivo con un paño suave humedecido en agua limpia y, a continuación, séquelo. Si está muy sucia, limpie la báscula con un paño suave humedecido con una solución jabonosa suave. A continuación, limpie con un paño suave humedecido en agua limpia y séquela.

#### Conexión a la aplicación móvil AENO

Descargue la aplicación móvil AENO desde Google Play o App Store y registre una nueva cuenta (o inicie sesión en una ya existente).

• Colóquese sobre la báscula para encenderla. Coloque el teléfono inteligente lo más cerca posible del dispositivo.

• En la pantalla de inicio de la aplicación, pulse "+" y, a continuación, "Añadir un dispositivo".

**Nota.** Si el sistema le pide que active alguna función de su teléfono inteligente, hágalo.

• El dispositivo se encontrará automáticamente y su imagen aparecerá en la sección "Búsqueda automática". Pulse el botón "Añadir".

• Espere a que aparezca un mensaje indicando que el dispositivo se ha añadido correctamente. Haga clic en "Hecho".

Todos los parámetros que aparecen en la pantalla de la báscula están disponibles en la aplicación, así como información sobre el metabolismo y la edad biológica del usuario, evaluación de la condición física, etc. Para obtener información detallada sobre las funciones disponibles en la aplicación, consulte el manual completo en la página web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Solución de posibles problemas de funcionamiento

• El dispositivo no se enciende. Posible causa: faltan pilas o están descargadas; la polaridad no es correcta al insertar las pilas. Solución: inserte las pilas cargadas en el compartimento, respetando la polaridad.

• El dispositivo no se conecta a la aplicación. Posible causa: BT no está activado en el teléfono inteligente; el dispositivo que se va a conectar está demasiado lejos de la báscula; la configuración de la báscula ha fallado. Solución: active el BT en su teléfono inteligente; coloque el dispositivo a una distancia máxima de 5 metros de la báscula; restablezca la configuración de fábrica de la báscula.

#### Códigos de error que aparecen en la pantalla

"Lo" – bajo nivel de carga de la fuente de alimentación; "Err" – peso máximo permitido superado; "C" – fallo de pesaje.

**¡ATENCIÓN!** Si ninguna de las posibles soluciones resuelve el problema, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

Si tiene alguna pregunta o dificultad para utilizar su dispositivo AENO™, póngase en contacto con el servicio de asistencia por correo electrónico en [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) o por chat en línea en [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Los expertos le ayudarán a resolverlo y no tendrá que perder tiempo ni esfuerzo yendo al taller.

**SRP** Pametna podna vaga **AENO™ ABS00025** je dizajnirana za određivanje težine i dodatnih parametara tela korisnika.

### Specifikacije

Napajanje: AAA baterije (4 kom.), 6,0 V, 0,4 W (najviše). BT 5.0. Radna frekvencija: 2400–2483 MHz. Snaga emitovanja: +5 dBm / 3.16 mW. Raspon vaganja: 5–180 kg. Korak vaganja: 0,1 kg. Tolerancija očitavanja: ±0,3 kg (za 0–50 kg); ±0,5 kg (za više od 100 kg). Merne jedinice: kg, lb, st.lb. Displej: VA; 107×62 mm. Automatsko uključivanje/isključivanje. Indikacija BT povezivanja sa aplikacijom. Određivanje udela masnog tkiva, mišićne i koštane mase, nivoa vode u organizmu, otkucaja srca, indeksa telesne mase, tipa telesne građe. Upravljanje: ručno, daljinsko (AENO aplikacija). Boja: crna. Materijal kućišta: HIPAS plastika, kaljeno staklo sa ITO premazom. Dimenzije (D×Š×V): 278×278×25,5 mm. Težina: 1,4 kg. Uslovi korišćenja: temperatura +5...+40 °C, relativna vlažnost 40–85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura –20...+60 °C, relativna vlažnost do 90 % (bez kondenzacije).

### Paket isporuke

Podna vaga **ABS00025**, AAA baterije (4 kom.), kratki korisnički vodič.

### Ograničenja i upozorenja

Oprezno rukujte staklenom površinom vage: pazite da se ne ošteti, pukne niti se polomi, jer slomljeno staklo može da uzrokuje povrede. Nadgledajte korišćenje uređaja od strane dece i lica sa fizičkim i mentalnim invaliditetom. Ne dozvoljavajte deci da se igraju sa uređajem. Stavite vagu na tvrdu, ravnu, horizontalnu površinu da se izbegnu netačna očitavanja. Nemojte staviti vagu na tepih ili bilo koju drugu meku površinu. Nemojte opterećivati uređaj iznad maksimalne vrednosti opsega merjenja. Ako se uređaj ne koristi duže vreme, izvadite baterije i čuvajte ih van domašaja dece i životinja. Nemojte koristiti hemijske ili agresivne deterdente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače ili metalne sudere za čišćenje uređaja.

**PAŽNJA!** Pazite da u uređaj ne prođe voda ili druge tečnosti. Ne uranjajte uređaj u vodu. Ne perite uređaj ili bilo koji njegov deo pod tekućom vodom ili u mašini za pranje sudova.

### Elementi uređaja (v. slike **A, B**)

1 – displej; 2 – odeljak za baterije; 3 – dugme "UNIT" ("Merna jedinica").

### Indikacija uređaja

	Aktivno povezivanje sa aplikacijom AENO		Otkucaji srca
	Izabrana jedinica merjenja težine		Vrednost indeksa telesne mase
	Skala prikaza težine		Nivo mišićne mase
	Nivo udela masnog tkiva		Nivo koštane mase
	Nivo vode u telu		Tip telesne građe korisnika

### Priprema uređaja za korišćenje

Raspakujte uređaj i očistite ga (v. "Čišćenje i održavanje"). Otvorite poklopac odeljka (2) i umetnite baterije pazeći na ispravan polaritet. Pritisnite dugme "UNIT" ("Merna jedinica") (3) da se podesi merna jedinica. Po svakom pritisku ekran (1) prikazuje trenutnu mernu jedinicu: "kg" je kilogram, "lb" je funta, "st.lb" je kamen (stone). Zatvorite poklopac odeljka. Postavite uređaj na tvrdu, horizontalnu površinu.

**Napomena.** Izabrana podešavanja se čuvaju za trenutno vaganje i prilikom naknadnog uključivanja uređaja. Za poništavanje pritisnite i držite 35 sek dugme "UNIT" ("Merna jedinica"). Na ekranu se prikaže kod "CLr". Podešavanja se takođe automatski resetuju, ako se izvade baterije.

### Korišćenje uređaja

Stanite na površinu uređaja. Vaga će se automatski uključiti i na displeju se prikaže vaša težina u izabranoj mernoj jedinici. U roku od 5 do10 sek po završetku vaganja, na ekranu se prikažu i preostala očitavanja. U ovom slučaju, korisnik treba da stoji na vagi. Vaga će se automatski isključiti u roku od 15 sek po završetku svih merjenja.

**PAŽNJA!** Očitavanja vage nisu zdravstveni pokazatelji.

### Čišćenje i održavanje

**Napomena.** Izvadite baterije pre čišćenja uređaja.

Obrišite uređaj mekom krpom navlaženom čistom vodom, a zatim obrišite suvom. Ako je vaga jako zaprljana, obrišite je mekom krpom navlaženom u vodi sa malo sapuna. Zatim obrišite mekom tkaninom navlaženom u čistoj vodi i dobro osušite.

### Povezivanje sa AENO mobilnom aplikacijom

Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju sa Google Play-a ili App Store-a i registrujte novi nalog (ili se prijavite na postojeći).

• Stanite na vagu da biste je uključili. Stavite pametni telefon što bliže uređaju.

• Na početnom ekranu aplikacije dodirnite "+", onda "Dodaj uređaj".

**Napomena.** Ako sistem od vas zatraži da omogućite bilo koju funkciju na svom pametnom telefonu, uradite to.

• Uređaj se automatski pronađe i njegova slika će se pojaviti u odeljku "Automatsko pretraživanje". Kliknite na dugme "Dodaj".

• Sačekajte poruku da je uređaj uspešno dodat. Kliknite na "Gotovo".

U aplikaciji su dostupna sva očitavanja prikazana na displeju vage, kao i informacije o metabolizmu i biološkoj starosti korisnika, te procena njegovog fizičkog stanja itd. Za detaljne informacije o funkcijama dostupnim u aplikaciji, v. puni priručnik na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Rešavanje problema

• Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: nema baterija ili su se ispraznile; baterije su umetnute sa pogrešnim polaritetom. Rešenje: umetnite napunjene baterije u odeljak, poštujući ispravan polaritet.

• Uređaj se ne povezuje sa aplikacijom. Mogući uzrok: BT nije omogućen na pametnom telefonu; telefon je predaleko od vage; greška podešavanja vage. Rešenje: omogućite BT na pametnom telefonu; namestite telefon na udaljenosti unutar 5 m od vage; resetujte vagu na fabrička podešavanja.

### Kodovi grešaka prikazani na displeju

"Lo" – slabí izvor napajanja; "Err" – prekoračena je maksimalna dozvoljena težina; "C" – greška u vaganju.

**PAŽNJA!** Ako nijedna od navedenih opcija ne reši problem, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašćeni servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

! Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća sa korišćenjem vašeg AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte na [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ili putem časkanja uživo na [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem i tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu.

**UKR** Розумні підлогові ваги **AENO™ ABS0002S** призначені для визначення ваги, а також додаткових параметрів тіла користувача.

### Технічні характеристики

Електроживлення: батарейки AAA (4 шт.), 6,0 В, 0,4 Вт (макс.). ВТ 5,0. Робоча частота: 2400–2483 МГц. Потужність випромінювання: +5 дБм / 3,16 мВт. Діапазон вимірювань: 5–180 кг. Крок зважування: 0,1 кг. Похибка вимірювання: ±0,3 кг (для 0–50 кг); ±0,43 кг (для 50–100 кг); ±0,5 кг (для понад 100 кг). Одиниці виміру: кг, lb, stlb. Дисплей: VA, 107×62 мм. Автоматичне увімкнення/вимкнення. Індикація ВТ-підключення до застосунок. Визначення частки жирової тканини, м'язової та кісткової маси, рівня води в організмі, частоти серцевого ритму, індексу маси тіла, типу статури. Управління: ручне, віддалене (застосунок AENO). Колір: чорний. Матеріал корпусу: пластик HIPS, загартоване скло із покриттям ІТО. Розмір (Д×Ш×В): 278×278×25,5 мм. Вага: 1,4 кг. Умови експлуатації: температура +5...+40 °С, відносна вологість 40–85 % (без конденсації). Умови зберігання: температура –20...+60 °С, відносна вологість до 90 % (без конденсації).

### Комплект постачання

Підлогові ваги **ABS0002S**, батарейки AAA (4 шт.), короткий посібник користувача.

### Обмеження та попередження











Обережно поводьтеся зі скляною поверхню ваг: не допускайте пошкоджень, тріщин і сколів, оскільки розбите скло може спричинити травму. Контролюйте використання пристрою дітьми та особами з обмеженими фізичними та розумовими можливостями. Не дозволяйте дітям гратися із пристроєм. Встановлюйте ваги на твердій рівній горизонтальній поверхні, щоб уникнути неточності вимірювань. Не встановлюйте ваги на килимовому чи будь-якому іншому м'якому покритті. Не навантажуйте пристрій понад максимальне значення діапазону вимірювань. Якщо пристрій не використовується тривалий час, вийміть батарейки та зберігайте їх у місцях, недоступних для дітей та тварин. Не використовуйте для очищення пристрою хімічні та агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки.

**УВАГА!** Уникайте потрапляння на пристрій води або інших рідин. Забороняється занурювати пристрій у воду. Забороняється мити пристрій або будь-яку його деталь під струменем води або в посудомийній машині.

### Елементи пристрою (див. мал. А В)

1 – дисплей; 2 – відсік для батарейок; 3 – кнопка «UNIT» («Одиниця виміру»).

### Індикація пристрою

	Активне сполучення з застосунком AENO		Частота серцевого ритму
	Вибрана одиниця виміру ваги		Значення індексу маси тіла
	Шкала відображення ваги		Рівень м'язової маси
	Рівень частки жирової тканини		Рівень кісткової маси
	Рівень води в організмі		Тип статури користувача

### Підготовка пристрою до роботи

Розпакуйте пристрій та проведіть його оцінку (див. «Очищення та догляд»). Відкрийте кришку відсіку [2] і вставте батарейки у відсік, дотримуючись правильної полярності. Натисніть кнопку «UNIT» («Одиниця виміру») [3], щоб вибрати одиницю виміру ваги. Після кожного натискання на дисплеї [1] відображатиметься актуальна одиниця вимірювання: «kg» – кілограм, «lb» – фунт, «stlb» – стун. Закрийте кришку відсіку. Встановіть пристрій на горизонтальній твердій поверхні.

**Примітка.** Вибрані налаштування зберігаються для поточного зважування та під час вмикання пристрою. Щоб скинути налаштування, натисніть і утримуйте кнопку «UNIT» («Одиниця виміру») протягом 5 секунд. На дисплеї з'явиться код «CLr». Також налаштування автоматично скидаються при вийманні батарейок.

### Експлуатація пристрою

Встаньте на поверхню пристрою. Ваги включаються автоматично, на дисплеї з'явиться ваша вага у вибраній одиниці виміру. Протягом 5–10 секунд після закінчення вимірювання ваги на дисплеї з'являться інші вимірювання. При цьому користувач повинен знаходитися на поверхні ваг. Ваги автоматично вмикаються протягом 15 секунд після завершення всіх вимірювань.

**УВАГА!** Дані, отримані за допомогою вагів, не є медичними показниками.

### Очищення та догляд

**Примітка.** Вийміть батареї перед очищенням пристрою.

Протріть пристрій м'якою тканиною, змоченою в чистой воді, а потім витріть насухо. За наявності сильних забруднень протріть ваги м'якою тканиною, змоченою у слабкому мильному розчині. Потім протріть м'якою тканиною, змоченою у чистой воді, і витріть насухо.

### Підключення до мобільного застосунку AENO

Завантажте мобільний додаток AENO в Google Play або App Store і зареєструйте новий акаунт (або увійдіть в існуючий).

- Встаньте на ваги, щоб увімкнути їх. Розташуйте смартфон якомога ближче до пристрою.

- На головному екрані застосунку натисніть «+», а потім – «Додати пристрій».

**Примітка.** Якщо з'явиться запит про включення будь-яких функцій на смартфоні, виконайте їх.

- Пристрій буде знайдено автоматично, та його зображення з'явиться у розділі «Автоматичний пошук». Натисніть кнопку «Додати».

- Дочекайтеся появи повідомлення про успішне додавання пристрою. Натисніть «Готово».

- Застосунок доступні всі параметри, які відображаються на дисплеї ваг, а також інформація про обмін речовин та біологічний вік користувача, оцінка фізичного стану тощо. Докладнішу інформацію про функції, доступні у застосунку, наведено у повній версії посібника на веб-сторінці [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Усунення можливих несправностей

- Пристрій не вмикається. Можлива причина: відсутні або розряджені батареї; при установці батарейок не дотримано полярності. Рішення: вставте заряджені батареї у відсік, дотримуючись полярності.

- Пристрій не підключається до застосунку. Можлива причина: не увімкнено ВТ на смартфоні; пристрій, що підключається, знаходиться занадто далеко від ваг; збії налаштувань ваг. Рішення: увімкніть ВТ на смартфоні; розташуйте пристрій на відстані не більше 5 м від ваг; скиньте налаштування ваг до заводських.

### Коди помилок, що відображаються на дисплеї

«Lo» – низький рівень заряду джерела живлення; «Err» – перевірена максимально допустима вага; «C» – збії при зважуванні.

**УВАГА!** Якщо жоден із можливих способів усунення не допоміг вирішити проблему, зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій та не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Якщо у вас виникли питання або труднощі під час використання пристрою AENO™, будь ласка, зв'яжіться зі службою

підтримки електронною поштою [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) або в онлайн-чаті на веб-сторінці [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty).

Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витрачати час та зусилля на відвідування магазину.

**UZB** Aqlli pol tarozisi **AENO™ ABS0002S** vazni, shuningdek, foydalanuvchi tanasining qo'shimcha parametrlarini aniqlash uchun mo'ljallangan.

### Texnik xususiyatlar

Elektr ta'minoti: AAA batareyalari (4 dona), 6,0 V, 0,4 Vt (maks.). BT 5.0. Ishlash chastotasi: 2400–2483 MGs. Nurlanish quvati: +5 dBm / 3,16 mVt. O'lchov diapazoni: 5–180 kg. Tortish bosqichi: 0,1 kg. Yo'l qo'yiladigan o'lchash nuqsoni: ±0,3 kg (0–50 kg uchun); ±0,43 kg (50–100 kg uchun); ±0,5 kg (100 kg dan ortiq uchun). O'lchov birliklari: kg, lb, st. lb. Display: VA; 107×62 mm. Avtomatik yoqish/o'chirish. Ilova BT ulanish indikatsiyasi. Yog' to'qimalari ulushi, mushak va suyak massasi, organizmdagi suv darajasi, yurak urish ritmi, tana massasi indeksi, tana tuzilishi turini aniqlash. Boshqaruv: qo'l'da, masofadan turib (AENO ilovasini). Qora rang. Korpus materiali: HIPS plastmassa, ITO qoplamali toblangan shisha. O'lchami (U×K×B): 278×278×25,5 mm. Og'irligi: 1,4 kg. Ishlatish shartlari: harorat +5...+40 °C, nisbiy namlik 40–85 % (kondensatsiyasiz). Saqlash shartlari: harorat -20...+60 °C, nisbiy namlik 90 % gacha (kondensatsiyasiz).

### Yetkazib berish komplekti

Pol tarozisi **ABS0002S**, AAA batareyalari (4 dona.), qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi.

### Cheklovlar va ogohlantirishlar










Tarozining shisha yuzasiga ehtiyotkorlik bilan munosabatda bo'ling: shikastlanish, yorilish va chetlarining uchishiga yo'l qo'ymang, chunki singan shisha shikastlanishga olib kelishi mumkin. Bolalar, shuningdek, jismoniy va aqliy imkoniyati cheklangan shaxslar tomonidan qurilmadan foydalanishni nazorat qiling. Bolalarning qurilma bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. O'lchovning noto'g'irligini oldini olish uchun tarozini qattiq, tekis, gorizontal yuzaga joylashtiring. Tarozini qilam yoki boshqa yumshoq yuzaga joylashtirmang. Qurilmani o'lchov diapazonining maksimal qiymatidan ortiq yuklamang. Agar qurilma uzoq vaqt ishlatilmasa, batareyalarni chiqarib oling va ularni bolalar va hayvonlar qo'lyulmaydigan joyda saqlang. Qurilmani tozalash uchun kimyoviy yoki agressiv yuvish vositalarini, abraziv pastalarni, kislotalar yoki erituvchilarni o'z ichiga oluvchi vositalarni, shuningdek, metall gubkalarni ishlatmang.

**DIQQAT!** Suv yoki boshqa suyuqliklar qurilmaga tushishiga yo'l qo'ymang. Qurilmani yoki uning biron bir qismini oqar suv ustida yoki idish yuvish mashinasida yummang.

**Qurilma elementlari (A, B rasmga qarang)**

1 – display; 2 – batareyalar bo'limi; 3 – "UNIT" ("O'lchov birligi") tugmasi.

### Qurilma indikatsiyasi

	AENO ilovasini bilan faol ulanish		Yurak urish ritmi
<b>kg</b>	Tanlangan og'irlik o'lchov birligi		Tana massasi indeksi qiymati
	Og'irlikni ko'rsatish shkalasi		Mushak massasi darajasi
	Yog' to'qimalari ulushi darajasi		Suyak massasi darajasi
	Organizmdagi suv darajasi		Foydalanuvchi tana tuzilishi turi

### Qurilmani ishlashga tayyorlash

Qurilmani o'rnamidan chiqarib oling va tozalashni amalga oshiring ("Tozalash va parvarishlash"ga qarang). Bo'lhim qopqog'ini (2) oching va qutb to'g'irligiga rioya qilingan holda batareyalarni bo'limga joylashtiring. Og'irlik o'lchov birligini tanlash uchun "UNIT" ("O'lchov birligi") tugmasini (3) bosing. Har bir bosishdan so'ng displeyda (1) joriy o'lchov birligi ko'rsatiladi: "kg" – kilogramm, "lb" – funt, "stlb" – stoun. Bo'lhim qopqog'ini yoping. Qurilmani qattiq, gorizontal yuzaga joylashtiring.

**Eslatma.** Tanlangan sozlamalar joriy tortish va qurilmani keyingi safar yoqishgacha saqlanadi. Sozlamalarni qayta tiklash uchun "UNIT" ("O'lchov birligi") tugmasini 5 soniya bosib turing. Displeyda "CLr" kodi ko'rinadi. Batareyalar chiqarilganda ham sozlamalar avtomatik ravishda qayta tiklanadi.

### Qurilmadan foydalanish

Qurilmaning yuzasida turing. Tarozini avtomatik ravishda yonadi va displeyda siz tanlangan o'lchov birligida sizning og'irligingiz ko'rsatiladi. Og'irlikni o'lchash tugagandan so'ng 5–10 soniya ichida qolgan o'lchovlar displeyda ko'rsatiladi. Bunda, foydalanuvchi tarozini ustida bo'lishi kerak. Barcha o'lchovlar tugagandan so'ng 15 soniya ichida tarozini avtomatik ravishda o'chadi.

**DIQQAT!** Tarozini yordamida olingan ma'lumotlar tibbiy ko'rsatkich hisoblanmaydi.

### Tozalash va parvarishlash

**Eslatma.** Qurilmani tozalashdan oldin batareyalarni chiqarib oling.

Qurilmani toza suv bilan namlangan yumshoq mato bilan artib oling va keyin quriting. Agar qattiq kirlar bo'lsa, tarozini sovun eritmasi bilan namlangan yumshoq mato bilan artib oling. Keyin toza suvda namlangan yumshoq mato bilan artib oling va quriting.

### AENO mobil ilovasiga ulanish

Google Play yoki App Store dasturidan AENO mobil ilovasini yuklab oling va yangi akkuntning ro'yxatdan o'tkazing (yoki mavjud bo'lgan akkauntingizga kiring).

• Tarozini yoqish uchun uni ustiga turing. Smartfoningizni qurilmaga iloji boricha yaqinroq joylashtiring.

• Ilovaning asosiy ekranida "+" va undan keyin "Qurilma qo'shish" ni bosing.

**Eslatma.** Agar tizim sizga smartfoningizdagi biron bir funksiyani yoqishni so'rasa, buni bajaring.

• Qurilma avtomatik ravishda topiladi va uning tasviri "Avtomatik qidiruv" bo'limida paydo bo'ladi. "Qo'shish" tugmasini bosing.

• Qurilma muvaffaqiyatli qo'shilganligi haqida xabar paydo bo'lguncha kuting. "Tayyor" ni bosing.

Ilova tarozini displeyda ko'rsatiladigan barcha parametrlar, shuningdek, foydalanuvchining moddalar almashinuvi va biologik yoshi, jismoniy holatini baholash va boshqalar haqidagi ma'lumotlardan foydalanish mumkin. Ilovada mavjud xususiyatlar haqidagi batafsil ma'lumot [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents) veb-saytidagi to'liq qo'llanmada keltirilgan.

### Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

• Qurilma yoqilmayapti. Ehtimoliy sabab: Batareyalar yo'q yoki quvvati tugagan; Batareyalarni o'rnatishda qutblikka rioya qilinmagan. Yechim: Quvatlangan batareyalarni bo'limga to'g'ri qutblanishga rioya qilingan holda joylashtiring.

• Qurilma ilovaga ulanmayapti. Ehtimoliy sabab: smartfonda BT yoqilmagan; ulanuvchi qurilma tarozidan juda uzoqda; tarozini sozlamalari xatosi. Yechim: smartfoningizda BT ni yoqing; qurilmani tarozidan 5 m dan ortiq bo'lmagan masofada joylashtiring; tarozining zavod sozlamalariga qayta tiklang.

### Displeyda ko'rsatiladigan xatolar kodlari

"Lo" – elektr ta'minoti quvvatining darajasi past; "Err" – ruxsat etilgan maksimal og'irlikdan oshib ketgan; "C" – tortish paytidagi xato.

**DIQQAT!** Agar ehtimoliy yechimlardan hech biri muammoni hal qilmasa, yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

Agar sizda AENO™ qurilmasidan foydalanishda savollar yoki qiynchiliklar yuzaga kelsa, iltimos, [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) elektron pochta manzili orqali yoki [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty) veb manzildagi onlayn chat orqali qo'llab quvvatlash markaziga murojaat qiling. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'konga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

**ENG** ASBISIC reserves the right to modify the device and to make changes and additions to this document without prior notice to users.

The warranty period and service life is 2 years from the date of retail sale of the device.

Manufacturer: ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. All trademarks and brands mentioned herein are the property of their respective owners. The date of manufacture is indicated on the package.

Up-to-date information and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, information on companies that accept quality claims and warranties are available at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**ARA** يحتفظ ASBISIC بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات وإضافات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين. فترة الضمان والعمر التشغيلي – ستان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالجزئية.

معلومات عن الشركة المصنعة: ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. العلامات التجارية المذكورة هنا هي ملك لأصحابها المعنيين. يشار إلى تاريخ الإنتاج على العبوة.

تتوفر معلومات محدثة ووصف مفصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات التوصيل والشهادات والمعلومات حول الشركات التي تقبل مطالبات الجودة والضمان، على موقع [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**BOS** Društvo ASBISIC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave korisnicima.

Garantni i upotrební rok su 3 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o kompanijama koje primaju reklamacije u odnosu na kvalitet i garancije, dostupne su na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**BUL** Компанията ASBISIC си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите.

Гаранционен срок и срок на обслужване – 2 години от датата на продажба на устройството в търговската мрежа. Информация за производител: ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър).

Произведено в Китай. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици. Датата на производство е посочена върху опаковката.

Актуална информация и подробно описание на устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламации за качество и гаранции, са достъпни на адрес [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**CES** Spoločnosť ASBISIC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnky tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia užívateľov.

Záručná doba a životnosť – 2 roky od data predeje zařízení v maloobchodní síti.

Informace o výrobcí: ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypř). Vyrobeno v Číně. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků. Datum výroby je uvedeno na obalu.

Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako pokyny k připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají reklamace kvality, a záruky jsou k dispozici na adrese [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**DEU** ASBISIC behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren, sowie Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren.

Garantiezeit und Nutzungsdauer – 2 Jahre ab dem Datum des Verkaufs des Geräts im Einzelhandel.

Angaben zum Hersteller: ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). In China hergestellt. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Gerätes sowie Anschlussleitungen, Zertifikate, Informationen zu Herstellern, die Qualitäts- und Garantieansprüche annehmen, finden Sie unter [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**ELL** Η ASBISIC διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί τη συσκευή και να προβαίνει σε αλλαγές και προσθήκες στο παρόν έγγραφο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών.

Περίοδος εγγύησης και διάρκεια ζωής – 2 έτη από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στο δίκτυο λιανικής πώλησης.

Στοιχεία του κατασκευαστή: ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία του αντίστοιχου κατόχου τους. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία.

Επικρατούμενες πληροφορίες και λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες για εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγυήσεις είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**EST** ASBISIC jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja täiendusi käesolevasse dokumenti ilma kasutajate eelneva teavitamiseta.

Garantiaeg ja kasutusiga – 2 aastat alates seadme müügiikuupäevast jaevõrgus.

Tootja andmed: ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Kõik käesolevas dokumendis mainitud kaubamärgid ja kaubamärgid on nende vastavate omanike omand.

Tootmiskuupäev on märgitud pakendil.

Ajakohastatud teave ja seadme üksikasjalik kirjeldus, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõudeid ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on saadaval aadressil [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**FRA** ASBISIC se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des ajouts à ce document sans en informer préalablement les utilisateurs.

Période de garantie et durée de vie – 2 ans à compter de la date de vente de l'appareil dans le réseau de distribution.

Informations sur le fabricant : ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

Des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, ainsi que des instructions de raccordement, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les revendications de qualité et les garanties sont disponibles sur la page web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**HRV** ASBISIC zadržava pravo da modficira uređaj te da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne obavijesti korisnicima.

Jamstveni i uporabni rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovački nazivi koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakiranju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o kompanijama koje primaju reklamacije u odnosu na kvalitet i garancije, dostupne su na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**ITA** ASBISIC si riserva il diritto di modificare l'appareil e di apportare cambiamenti e aggiunte a questo documento senza preavviso agli utenti.

Periodo di garanzia e durata di vita – 2 anni a partire dalla data di vendita dell'appareil nella rete di distribuzione.

Informazioni sul produttore: ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Prodotto in Cina. Tutti i marchi commerciali menzionati nel presente documento sono di proprietà dei rispettivi titolari. La data di fabbricazione è indicata sull'imballaggio.

Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata dell'appareil, nonché istruzioni di collegamento, certificati, informazioni sulle aziende che accettano le rivendicazioni di qualità e le garanzie sono disponibili sul sito web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).





**POR** ASBISC reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de fazer alterações e aditamentos a este documento sem aviso aos utilizadores.

Período de garantia e vida útil – 2 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho.

Informações do fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários. A data de produção está indicada na embalagem.

Informações atualizadas e uma descrição detalhada do dispositivo, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias estão disponíveis em [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**RON** ASBISC își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce modificări și completări la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii.

Perioada de garanție și durata de viață a serviciului – 2 ani de la data vânzării dispozitivului în rețeaua de vânzare cu amănuntul.

Informații despre producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în China. Toate mărcile comerciale și mărcile comerciale menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi. Data de producție este indicată pe ambalaj.

Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații despre companiile care acceptă revendicări de calitate și garanții sunt disponibile la [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**RUS** Компания ASBISC оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить изменения в данный документ без предварительного уведомления пользователей.

Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети.

Сведения о производителе: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью их соответствующих владельцев. Дата производства указана на упаковке.

Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны по ссылке [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**SLK** Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnenia tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov.

Záručná doba a životnosť – 2 roky od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti.

Informácie o výrobcovi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov. Dátum výroby je uvedený na obale.

Aktuálne informácie a podrobný opis zariadenia, ako aj návod na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie kvality a záruky, sú k dispozícii na webovej stránke [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**SLV** Družba ASBISC si pridržuje pravico do spreminjanja naprave ter do sprememb in dopolnitev tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom.

Garancijski rok in življenjska doba so 2 leti od datuma prodaje naprave v maloprodajo.

Podatki o proizvajalcu: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Izdelano na Kitajskem. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov. Datum izdelave je naveden na embalaži.

Najnoveste informacije in podroben opis naprave ter navodila za priključitev, certifikati, informacije o podjetjih, ki sprejemajo pritožbe glede kakovosti, in garancije so na voljo na spletni strani [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**SPA** ASBISC se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios.

Período de garantía y vida útil – 3 años a partir de la fecha de venta del dispositivo en la red de distribución.

Información del fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado en China. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños. La fecha de producción se indica en el envase.

En [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) encontrarás información actualizada y una descripción detallada del dispositivo, así como instrucciones de conexión, certificados, información sobre empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantías.

**SRP** ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmene i dopune u ovaj dokument bez prethodnog obaveštenja korisnika.

Garantni i upotrební rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovačka imena pomenuta ovdje su vlasništvo njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, certifikati, informacije o društvima koja primaju reklamacije u vezi kvaliteta i garancije, dostupne su na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**UKR** Компания ASBISC залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни та доповнення до цього документу без попереднього повідомлення користувачів.

Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу пристрою в роздрібній мережі.

Відомості про виробника: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників. Дата виробництва вказана на упаковці.

Актуальні відомості та детальний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні за посиланням [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**UZB** ASBISC kompaniyasi foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmani rivojlantirish, o'zgartirishlar kiritish, ushbu hujjatga o'zgartirish va qo'shimchalar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Kafolat va xizmat muddati – qurilma chakana savdo tarmog'ida sotilgan kundan boshlab 2 yil.

Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ushbu hujjatda keltirilgan o'tilgan barcha tovar belgilari va savdo markalari tegishli egalarning mulki hisoblanadi. Ishlab chiqarish sanasi o'ramda ko'rsatilgan.

Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar bo'yicha da'volarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlar [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) sahifasida mavjud.

**ENG SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY** Hereby, ASBISC declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**ARA إعلان المطابقة المبسط بموجب هذا،** تعلن ASBISC أن الجهاز متوافق مع التوجيه 2014/53/EU. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**BOS POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLADENOSTI** Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o uskladenosti možete pronaći na sljedećoj web adresi: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**BUL ПОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ** С настоящото ASBISC декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С пълния текст на декларацията за съответствие на ЕС можете да се запознаете на следния уеб адрес: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**CES ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ** ASBISC tímto prohlašuje, že zařízený je v souladu se Směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové adrese: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**DEU VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKÄRUNG** Hiermit ASBISC erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Webadresse: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**ELL ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ** Δια του παρόντος, η ASBISC δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ μπορείτε να το βρείτε στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**EST LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON** ASBISC deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiiviile 2014/53/EU. EU vastavusdeklaratsiooni täistekst on kätesaadav järgmisel veebiaadressil: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**FRA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE** ASBISC déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**Hrv POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI** Ovimе ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj web adresi: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**HUN EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSI NYILATKOZAT** Az ASBISC kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A teljes EU-megfelelősi nyilatkozat a következő weboldalon érhető el: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**HYE ՀԱՄԱՐՏԱՅԱՍԿԱՆՈՒԹՅՆ ՊԱՐԶԵՑՎԱԾ ՀՈՎԱԿԱԳԻՐ** Սույնով ASBISC-ը հայտարարում է, որ սարքը համապատասխանում է 2014/53/EU դրահանգին: ԵՄ համապատասխանության Հռչակագրի ամբողջական տեքստին կարելի է ծանոթանալ հետևյալ վեբ հասցեով: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**ITA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA** ASBISC dichiara che il dispositivo è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**KAT შესაბამისობის გამარტივებული დეკლარაცია** წინამდებარეით ASBISC აცხადებს, რომ მოწყობილობა შეესაბამება დირექტივის 2014/53/EU. EC შესაბამისობის დეკლარაციის სრულ ტექსტს შეგიძლიათ გაეცნეთ ვებ მისამართზე: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**KAZ СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ ЖЕҢІЛДІРІЛГЕН ДЕКЛАРАЦИЯ** Осы арқылы ASBISC құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі веб-сайтан табуға болады: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**LAV VIENKĀRŠTĀ ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA** ASBISC ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**LTJ SUPRAPASTINTA ATITIKTIKIS DEKLARACIJA** ASBISC pareškia, kad prietaisas atitinka Direktivą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**NLD VEREENVODIGDE CONFORMITEITSVERKLARING** ASBISC verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**POL UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI** Niniejszym ASBISC oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**POR DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA** A ASBISC declara que o dispositivo está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da Declaração de conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço web: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**RON DECLARATIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE** ASBISC declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate a UE poate fi consultat la următoarea adresă web: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**RUS УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ** Настоящим ASBISC заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом Декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по следующему веб-адресу: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**SLK ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁŠENIE O ZHODE** ASBISC týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa smernicu 2014/53/EU. Úplné znenie EU vyhlásenia o zhode je dostupné na tejto internetovej stránke: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**SLV POENOSTAVLJENA IZJAVA O SKLADNOSTI** ASBISC izjavlja, da je naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo Izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**SPA DECLARACION DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA** ASBISC declara por la presente que el dispositivo cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración UE de conformidad puede consultarse en la siguiente dirección web: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**SRP POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLADENOSTI** Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Izjave o uskladenosti može se naći na sledećoj web stranici: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**UKR СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ** Цим ASBISC заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за наступною веб-адресою: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)

**UZB SODDASHITIRILGAN MUVOFIQLIK DEKLARATSİYASI** Shu bilan, ASBISC qurilmasi 2014/53/EU direktivasiğa muvofiqiligini e'lon qiladi. Evropa Ittifoqining Muvofiqlik deklaratsiyasining to'liq matni bilan quyidagi veb-manzilda tanishish mumkin: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf)



**ENG Recycling information.** These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

**ARA** **معلومات التخلص.** تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطاريته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع بقايا نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية وإجراءات التخلص. لا يجب التخلص من الجهاز وبطاريته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات المنزلية. يجب فصلها بشكل منفصل في نقطة تجميعها. لا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطاريته القابلة وغير القابلة لإعادة شحن محملة بالتيار الكهربائي على المزيد من المعدات، يرجى الامتناع بأخذها بالتخلص من النفايات المنزلية. لتسليمها إلى نقطة إعادة توجيه محلية للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بأحد مزودي التخلص من النفايات المنزلية.

**BOS Informacije o odlaganju.** Uvaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih dodataka, morate slijediti propise o otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE) te o otpadu baterija i akumulatora. Propisi zahtijevaju da se ova oprema odvojeno odlaze na kraju njenog upotrebnog roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulator, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

**BUL Информация за рециклиране.** Тези символи укават, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с нерасортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точка за продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

**CES Informace o recyklaci.** Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být touto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříditým komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

**DEU Informationen über Recycling.** Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

**ELL Παρουσίαση για την ανακύκλωση.** Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα αποβλήτα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα αποβλήτα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορριπτεται το συγκεκριμένο. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορριπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκεια ζωής του. Μη βάζετε τις συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα απορριψίματα οικιακά απορρίμματα, καθώς αυτό θα την επηρεάσει λόγω το περιβάλλον. Για να απορριπτετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επισκοπήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

**EST Teave ringlussevõtu kohta.** Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete teeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohta või anda kohaliku ringlussevõtukeskusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks võite ühendust võtta kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

**FR Informations sur l'Utilisation.** Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

**HRV Informacije o odlaganju.** Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora te njegovog električnog i elektroničkog pribora morate slijediti propise o zbrinjavanju otpada električne i elektroničke opreme (WEEE) te o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uredaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

**HUN Ártalmatlanításal kapcsolatos információk.** Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékbevetőbe, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladós helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.

**HYE Տնօրոնարարության ստիվիպրոպայի վարդարանը:** Այս նշանները ցույց են տալիս, որ սարքը, որս մարտկոցներն ու կուսակախներն ու էլեկտրական ու էլեկտրոնային սարքաւորումը ստիվիպրոպային պետք է հանձնել էլեկտրական ու էլեկտրոնային սարքաւորումների արտադրարար թափանցիների (WEEE) ու մարտկոցի ու մարտկոցային թափանցիների հետ վարկուր կամսնաւորութիւնը: Համաձայն կանոնակարգի, սարքը սարքաւորումը մարտկոցային մարտկոցային հետո ներսնակ ու բաւան ստիվիպրոպայի: Սարքը, մարտկոցները ու կուսակախները ինչպես նաև էլեկտրական ու էլեկտրոնային սարքաւորումը պարտաւորապէս պետք է վաղարարի սեպտիկանակարար կայաններին թափանցիների հետ, քանի որ դրա վնասուի դրական ազդեկութիւնը: Այս սարքը ստիվիպրոպայի համար, այն պետք է վերադարձնել վաճառատի կամ կալիքուր կամսնաւորութիւնը կամ էլեկտրական կայաններին: Մարտաւան տեղեկութիւններ ստանալու համար ստիվիպրոպա ու էլեկտրական էլեկտրոնային ստիվիպրոպայի ոչպատկան մարտկոցը:

**ITA Informazioni sul riciclaggio.** I simboli significano che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di pile e batterie quando si smaltisce il dispositivo, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo dispositivo deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire il dispositivo, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo dispositivo deve essere restituito al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

**KAT Եւրոպայի տարածուած ծրարներու լոկալիզացիա:** Այս նշանները ցույց են տալիս, որ սարքը, որս մարտկոցներն ու կուսակախներն ու էլեկտրական ու էլեկտրոնային սարքաւորումը ստիվիպրոպային պետք է հանձնել էլեկտրական ու էլեկտրոնային սարքաւորումների արտադրարար թափանցիների (WEEE) ու մարտկոցի ու մարտկոցային թափանցիների հետ վարկուր կամսնաւորութիւնը: Համաձայն կանոնակարգի, սարքը սարքաւորումը մարտկոցային մարտկոցային հետո ներսնակ ու բաւան ստիվիպրոպայի: Սարքը, մարտկոցները ու կուսակախները ինչպես նաև էլեկտրական ու էլեկտրոնային սարքաւորումը պարտաւորապէս պետք է վաղարարի սեպտիկանակարար կայաններին թափանցիների հետ, քանի որ դրա վնասուի դրական ազդեկութիւնը: Այս սարքը ստիվիպրոպայի համար, այն պետք է վերադարձնել վաճառատի կամ կալիքուր կամսնաւորութիւնը կամ էլեկտրական կայաններին: Մարտաւան տեղեկութիւններ ստանալու համար ստիվիպրոպա ու էլեկտրական էլեկտրոնային ստիվիպրոպայի ոչպատկան մարտկոցը:

**KAZ Қолдере жарату туралы ақпарат.** Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторларын мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарактарын қорыққа тастау кезінде электрлік және электронды қалдықтарын қолдануға қатысты ақпарат береді. Нормативтік құжаттар бұл

жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарактарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

**LAV Informacijska par pārstrādi.** Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nesortētiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkaku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

**LI Informacija apie perdirimą.** Šie simboliai nurodo, kad šalinant prietaisus, jų baterijas ir akumuliatoriai bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikytis Elektros ir elektronines įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Pagal teises aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimui laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisais, jų baterijas ir akumuliatorius, o taip pat jų elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirimio centrą. Noredami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

**NLD Informatie over utilisatie.** Deze symbolen geven aan dat u zich bij het utilisatie van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan moet houden aan de regels betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparatuur af te voeren, moet u deze afgeleverd bij een gescreend verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

**PL Informacje dotyczące recyklingu.** Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

**POR Informações de descarte.** Este símbolo significa que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios eléctricos e electrónicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios eléctricos e electrónicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

**RON Informații privind reciclarea.** Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

**RUS Информация об утилизации.** Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование, окончив срок службы, подлежит раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с несортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

**SK Informácie o recyklácii.** Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérii a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérii a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

**SLV Informacije o odstranjevanju** Ti simboli pomenijo, da je treba pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električne in elektronske opreme upoštevati pravila ravnanja z odpadki električne in elektronske opreme (WEEE) ter pravila ravnanja z odpadki baterij in akumulatorjev. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Naprave, baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite to opremo odstraniti, jo morate vrniti na prodajno mesto ali oddati v lokalnem centru za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjinskih odpadkov.

**SPA Información de reciclaje.** Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

**SRP Informacije o odlaganju.** Ovi simboli znače da kada odlazite uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate da poštuje propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnog veka. Uredaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegove električne i elektronske pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to biti štetno životnoj sredini. Za uređno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

**UKR Інформація про утилізацію.** Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного і електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батареї та акумулятори та відходи від батарей та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батареї та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

**UZB Utilizatsiya qilish haqida ma'lumotlar.** Ushbu belgilar qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlarini utilitatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarining hamda batareyalar va akkumulyatorlarning chiqindilaridan foydali narsalar olish qoidalriga amal qilish kerak. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilitatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, unung elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilitatsiya qilishga yo'l qo'ylmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilitatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

**A****E****N****O****Device name:** \_\_\_\_\_

**ARA** اسم الجهاز **BOS** Naziv uređaja **BUL** Име на устройството **CES** Název zařízeni  
**DEU** Gerätename **ELL** Όνομα συσκευής **EST** Seadme nimi **FRA** Dénomination d'un  
appareil **HRV** Naziv uređaja **HUN** Eszköz neve **HYE** Սարքի մոդելը **ITA** Nome del dispositivo  
**KAT** მოწყობილობის დასახელება **KAZ** Құрылғыны атауы **LAV** Ierīces nosaukums  
**LIT** Įrenginio pavadinimas **NLD** Apparaatnaam **POL** Nazwa urządzenia **POR** Nome do  
dispositivo **RON** Descrierea dispozitivului **RUS** Наименование устройства  
**SLK** Označenie zariadenia **SLV** Ime naprave **SPA** Denominación del dispositivo **SRP** Ime  
uređaja **UKR** Назва пристрою **UZB** Qurilma nomi

**Serial number:** \_\_\_\_\_

**ARA** الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo  
**DEU** Seriennummer **ELL** Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série  
**HRV** Serijski broj **HUN** Sorozatszám **HYE** Սերիական համարը **ITA** Numéro de série  
**KAT** სერიული ნომერი **KAZ** Сериялық нөмірі **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijinis numeris  
**NLD** Seriennummer **POL** Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Numar serial  
**RUS** Серийный номер **SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie  
**SRP** Serijski broj **UKR** Серійний номер **UZB** Seriya raqami

**Purchase date:** \_\_\_\_\_

**ARA** تاريخ الشراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на закупуване **CES** Datum prodeje  
**DEU** Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Müügikuupäev **FRA** Date de vente  
**HRV** Datum prodaje **HUN** Az eladás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվը **ITA** Data di vendita  
**KAT** შეძენის თარიღი **KAZ** Сатылған күні **LAV** Pārdošanas datums **LIT** Pardavimo data  
**NLD** Datum van aankoop **POL** Data sprzedaży **POR** Data de compra **RON** Data  
cumparării **RUS** Дата покупки **SLK** Dátum predaja **SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de  
venta **SRP** Datum kupovine **UKR** Дата купівлі **UZB** Sotib olish sanasi





### **Seller stamp:**

**ARA** ختم البائع **BOS** Pečat prodavca  
**BUL** Печат на продавача **CES** Razítko  
prodejce **DEU** Stempel des Verkäufers  
**ELL** Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja pitser  
**FRA** Cachet du vendeur **HRV** Pečat  
prodavača **HUN** Eladó bélyegzője  
**HYE** Վաճառողի կնիքը **ITA** Sigillo del  
venditore **KAT** გამყიდველის ბეჭედი  
**KAZ** Сатушы мөрі **LAV** Pārdevēja zīmogs  
**LIT** Pardavėjo antspaudas **NLD** Zegel van  
de verkoper **POL** Pieczęć sprzedawcy  
**POR** Selo do vendedor **RON** Ștampila  
cumparatorului **RUS** Печать продавца  
**SLK** Pečiatka predávajúceho **SLV** Pečat  
prodajalca **SPA** Sello del vendedor  
**SRP** Pečat prodavca **UKR** Печатка  
продавця **UZB** Sotuvchining muhri

**ENG** Download the full warranty card on aeno.com **ARA** قم بتنزيل بطاقة الضمانة الكاملة من  
aeno.com **BOS** Preuzmite kompletni garantni list na aeno.com **BUL** Изтеглете пълната  
гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list ke stažení na aeno.com  
**DEU** Die vollständige Garantiekarte steht unter dem Link aeno.com zum Download  
bereit **ELL** Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige täielik  
garantiikaart alla aadressil aeno.com **FRA** Télécharger la carte de garantie complète sur  
aeno.com **HRV** Preuzmite potpuni jamstveni list s aeno.com **HUN** A teljes jótállási jegy  
az aeno.com weboldalon letölthető **HYE** Ներբեռնել ամբողջական երաշխիքային քարտը  
aeno.com -ում **ITA** Scaricare il certificato di garanzia completo su aeno.com **KAT** სრული  
საგარანტიო ტალონის ჩამოტვირთვა aeno.com-ზე **KAZ** Толық кепілдік талонын сайттан  
aeno.com жүктеп алу **LAV** Lejupielādēt pilnu garantijas karti vietnē aeno.com  
**LIT** Atsiųskite visą garantijos kortelę iš aeno.com **NLD** Download de volledige  
garantiokaart op aeno.com **POL** Pobierz pełną kartę gwarancyjną na stronie aeno.com  
**POR** Descarregar cartão de garantia completo em aeno.com **RON** Descărcați cardul de  
garanție complet la aeno.com **RUS** Скачать полный гарантийный талон на aeno.com  
**SLK** Úplný záručný list na stiahnutie na aeno.com **SLV** Prenesite celoten garancijski list:  
aeno.com **SPA** Descargue la tarjeta de garantía completa en aeno.com **SRP** Preuzmite  
kompletan garantni list sa aeno.com **UKR** Завантажити повний гарантійний талон на  
aeno.com **UZB** To'liq kafolat talonini aeno.com saytidan yuklab olish









FR

**Éléments d'emballage**

FR

**Cet appareil et ses piles se recyclent**

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



**Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.**

This is a better option than visiting the store and will save you time and effort



**Get support**



[aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty)

**UKR** Отримати підтримку **BOS** Dobjite podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Získajte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Αήψη υποστήριξης **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** მხარდაჭერის მიღება **KAZ** Қолдау алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskaj pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získať podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish **ARA** الحصول على الدعم